CATALOG GENERAL DE MAȘINI

Agricole și Industriale

SOCIETATEA ANONIMĂ

PENTRU

COMERCIUL DE MAȘINI

ȘI

INTREPRINDERI TECHNICE

FOST EUGENIU BEHLES

BUCUREȘCI

Str. Bibescu Voda No 1

SUCURSALE

CRAIOVA
Str. Cogălniceanu

BRĂILA
Bulev. Cuza

CONSTANȚA
Strada Carol I

SOCIETATEA
ANONIMĂ PENTRU COMERCIUL DE MAȘINI AGRICOLE ȘI INDUSTRIALE fost
EUGENIU BEHLES

Plugurile Universale originale

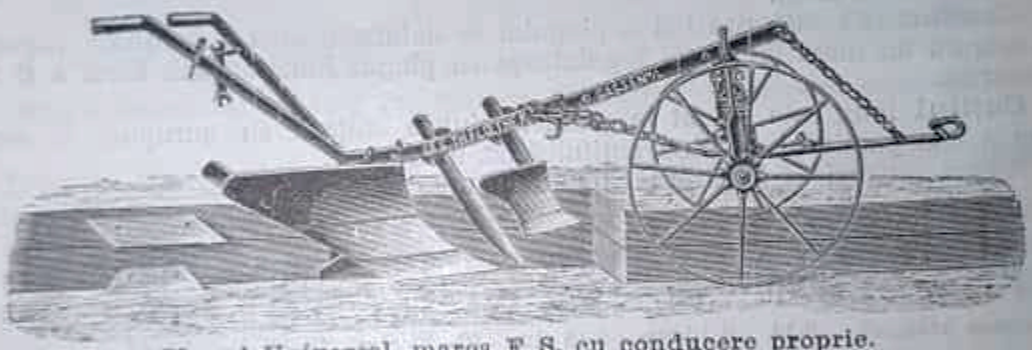
DIN RENUMITA FABRICĂ

Th. FLÖTHER

CU CONDUCERE PROPRIE MARCA F. S.

PREMIATE IN ȚARA

la concursurile oficiale dela Herăstrău și la multe alte concursuri.



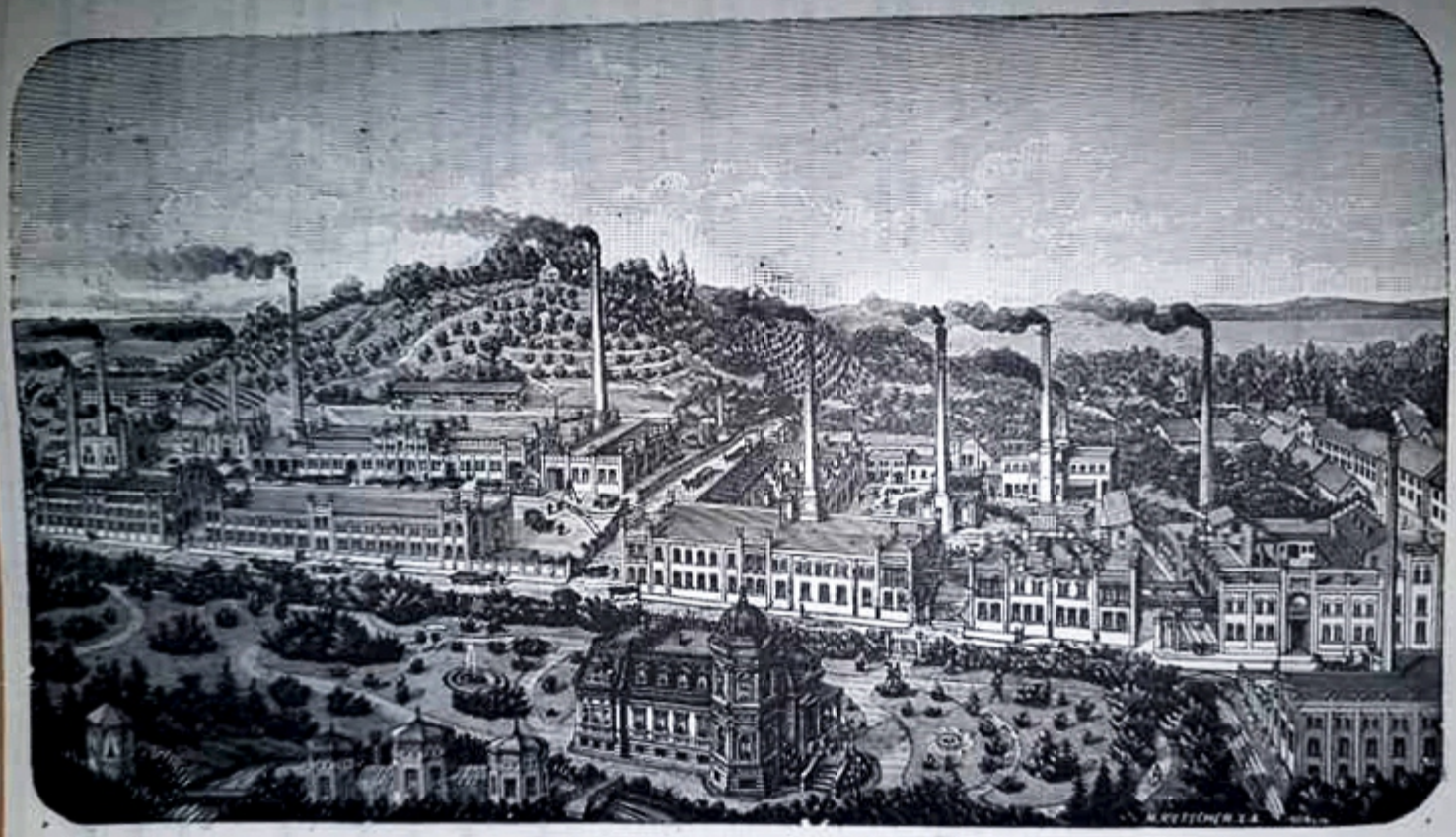
Plugul Universal, marca F. S. cu conducere proprie.

Fabrica Flöther a cărei reputațiune, ca **fabrică de primul rang** pentru construcțiunea de mașini agricole, este deja de mult stabilită, este la aceiași înălțime și în cea ce privește construcțiunea diverselor feluri și sisteme de pluguri.

Ea construește pluguri cu 1, 2, 3 și 4 brăzdare pentru tot felul de arături și pentru ori-ce fel de teren, cari s'aŭ dovedit în practică ca unelte prețioase și numai de primul rang, și are o secțiune separată pentru construcțiunea acestor unelte indispensabile **Agricultorului mare și mic. Plugurile Flöther** sunt de mult introduse în țară și pretutindeni preferate fiind construite dupe un studiu și o experiență de ani îndelungați la cari s'a ținut seamă de cerințele agriculturei române, și s'a căutat a obține o unelță care cu **o tracțiune cât se poate de mică** să lucreze pământul în modul cel mai perfect. Ostenelile fabricei aŭ fost încoronate de succes construind aceste pluguri extra-ordinar de practice și durabile, cari aŭ căpătat un renume neîntrecut.

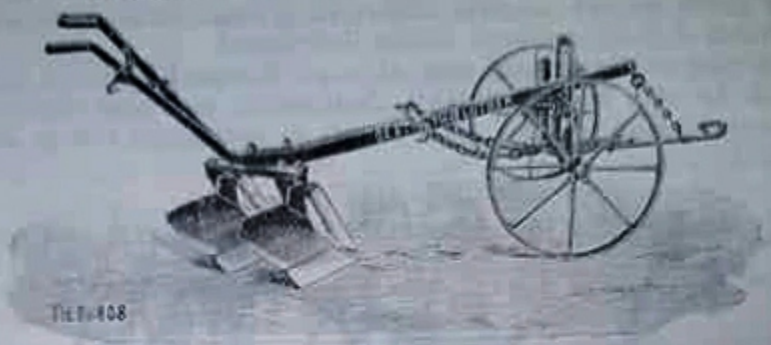
— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

VEDEREA GENERALĂ A FABRICEI

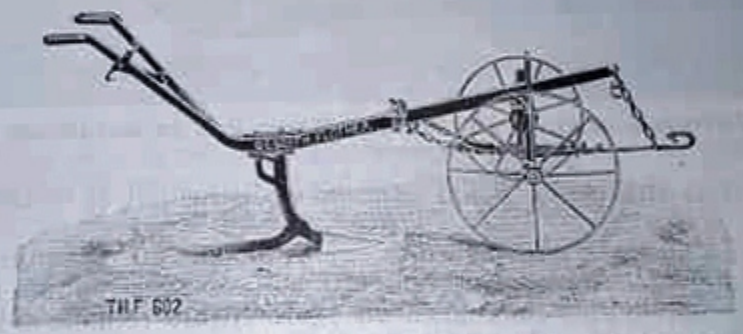


Societate pe acţiuni, „TH. FLÖTHER“, Gassen (Germania).

Plugul Universal FLOETHER transformat în



plug pentru întors ogoare cu 2 sau 3 brasde greutate kg. 34—39.

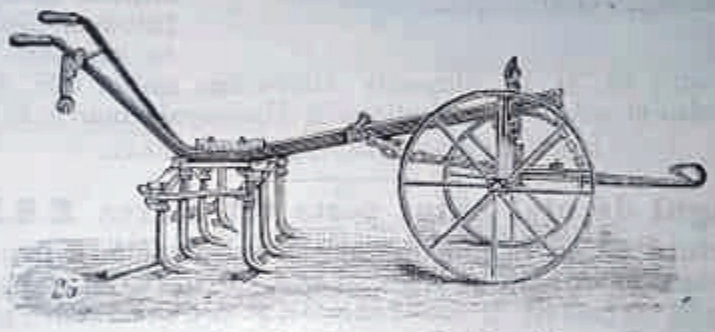


Plug subsol greutate kg. 9.

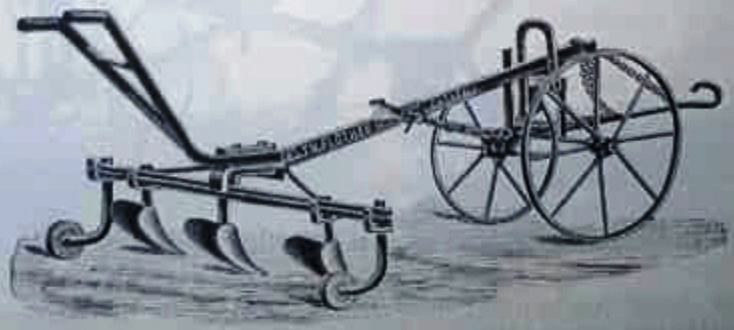
Plug rariță greutate kg. 14.

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

Plug pentru scos sfecle kg. 12.



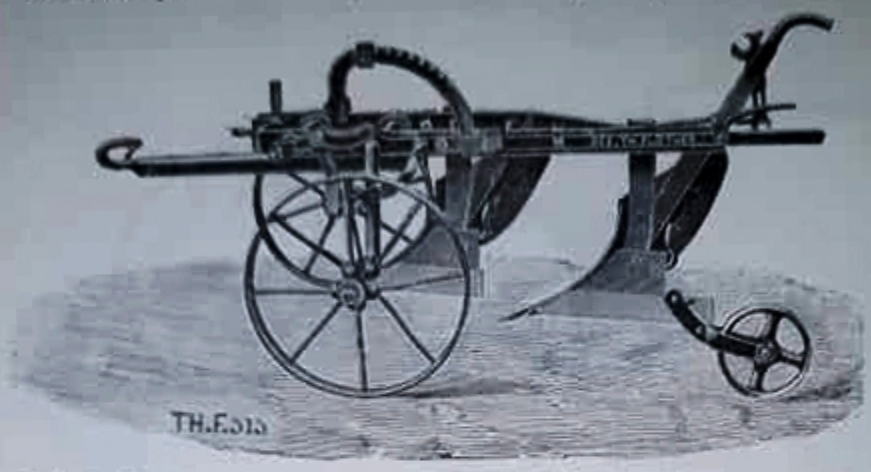
Plug Extirpator și cultivator cu 7 și 9 picioare kg. 44.



Plug Brăzdător pentru cartofi kg. 51.
și alte multe combinațiuni practice.

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

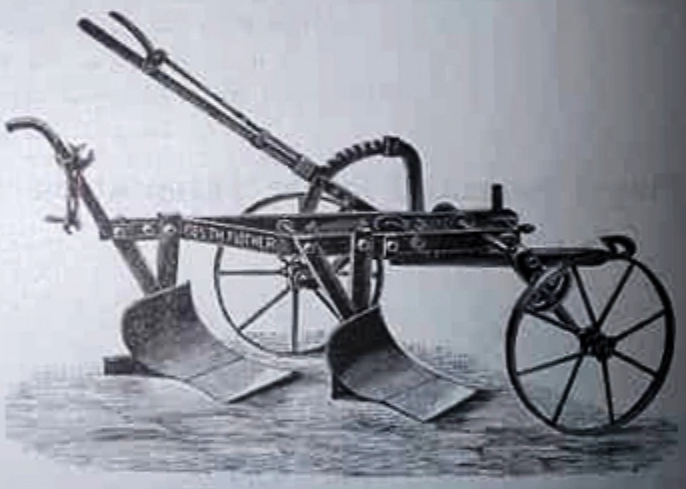
Pentru a reduce greutatea cât se poate de mult Plugul Normal Flöther este construit peste tot de oțel cea ce 'i asigură și o soliditate neîntrecută. Trupițele sunt de oțel călit, fierele, cormenele și plasurile sunt din oțelul cel mai bun. Plugul este așezat pentru lucru pe două roate din cari una merge în brazdă și are de scop a paraleliza brazdele, iar cea-l'altă merge pe pământul nearat și potrivește printr'o manivelă adîncimea brazdei. La sfîrșitul brazdei plugul se ridică cu ajutorul manivelei din



pământ și se întoarce cu ușurință. Pentru transportarea plugului la și de la câmp se furnisează o roată de transport care se aplică la trupița de dinapoi, conform acestei ilustrațiuni.

Aceste pluguri se pot întrebuința și ca pluguri pentru arătura adîncă numai cu o brasdă conform acestei ilustrațiuni.

Plugul normal cu o brasdă; forma trupiței este în ast-fel construită că plugurile se pot întrebuința cu succes pentru pământ mijlociu și gras de tot și lucrează spre deplină mulțumire.



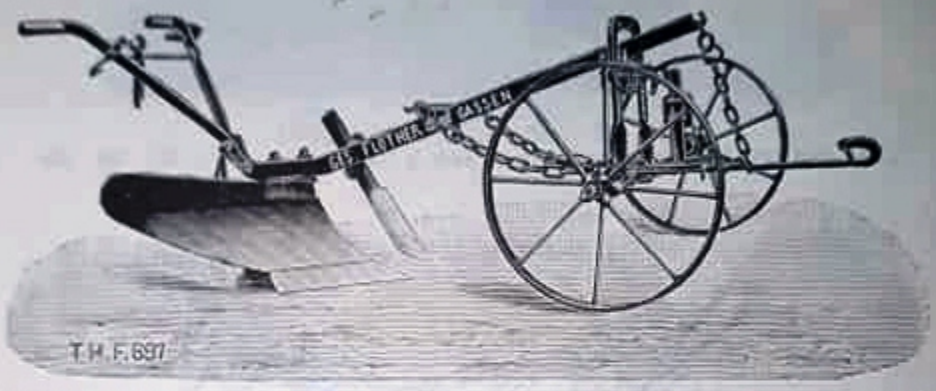
Aceste pluguri Normale cu 2 brazde se furnisează în următórele mărimi:

Marca	Z.N. 1 N.	Z.N. 2 N.	Z.N. 3 N.	Z.N. 4 N.	Z.N. 5 N.
Lățimea arăturii	40 c/m	44 c/m	48 c/m	48 c/m	50 c/m
Adîncimea „	3—13 c/m	4—16 c/m	4—16 c/m	4—18 c/m	5—22 c/m
Greutatea	82 Kg.	Kg 99	Kg 124	Kg 139	Kg 154
Tracțiunea	2 vite slabe	2 vite slabe	2 vite	2 vite	2—3 vite

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

Pe lângă construcția **descrisă** pe paginele anterioare, **Fabrica Flöther,** a cărei devisă este de a furnisa **tot ce este mai nou și mai bun,** construește **Pluguri Universale** marca F.S. și conform acestei ilustrațiuni.

La aceste pluguri **Grindeiul este de oțel forma ⊓ dintr'o singură bucată. Cormană de oțel nedistructibil Compound cuirasat** dintr'o singură bucată groasă de oțel călită în mod egal și carî se spală ușor (nu se încarcă cu pământ la udătură).



Plugul Universal original Th. Flöther, Marca F.S. cu conducere proprie.

Trupița mai înaltă din oțelul garantat nedistructibil **și coarnele plugului regulabile.**

La comandă specială putem furnisa aceste pluguri **cu discuri tăetoare** în locul cuțitului lung, această pentru pământuri buruenoase și miriște înaltă. Rotilele se construesc în mai multe feluri adică **cu spițe duble** rotunde **și bucele schimbătoare** și **cu spițe late** și **bucea patentată.**

Diferite combinațiuni ale plugului Universal Flöther Marca F.S.

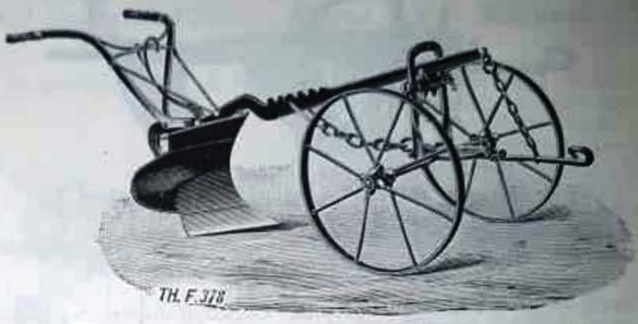
Prin schimbarea trupiței cu alte părți care se pot aplica ușor prin simplă înșurupare la grindeiul plugului **el se transformă în tot felul de unelte** conform ilustrațiunilor din pagina următoare.

Această invențiune este de mare folos pentru agricultorul mic de oare ce 'l pune în posițiune a avea toate instrumentele necesare lucrărei pământului fără cheltueli mari. Grindeiul și rotilele rămîn aceleași așa că nu este nevoe să se **cumpere toate aceste instrumente întregi ci numaĭ părțile respective.**

Plugul de oțel „Gemen" Flöther pentru coaste Marca F.W.P.

Acest plug este o unealtă indispensabilă și practică pentru aratul coastelor în sus și în jos, întorcând brasda într'o singură parte și corespunde unei necesități de mult simțită. Construcția plugului nostru Gemen FWP **diferă cu totul de plugurile similare din alte fabrici.**

El se deosebește prin **simplicitatea, ușurința și soliditatea** lui și este recomandabil pentru pământuri ușoare și mijlocii. Acest plug se furnisează cu sau fără rotile.

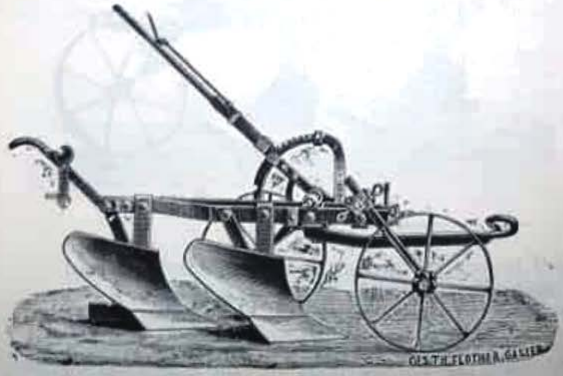


Lățimea arăturei 22 centm. adâncimea brasdei 4—20 ctm.

Greutatea cu rotilă kg. 78
„ fără „ „ 50.

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

Plugul normal Flöther patentat cu 2 brasde, Marca Z.N.



Pentru aratul ogoarelor, porumbiștelor și ori-ce fel de arături.

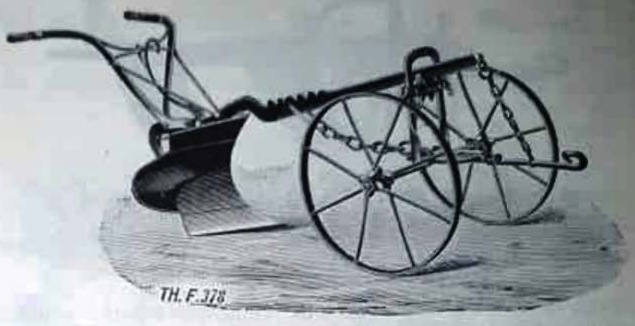
De mult s'a simțit necesitatea unui plug care cu tracțiune mică, ar putea face totuși lucru mult, și soluțiunea s'a găsit cu plugurile polibrazdare. Nu însă toate aceste pluguri îndeplinesc avantajele plugului ce înfățișăm aci. Acesta este într'adevăr, perfect și are avantagiile care se resuma în:

Construcțiune simplă și durabilă. Tracțiune ușoară, mers regulat și conducerea ușoară.

— BOGAT DEPOSIT DE PĂRȚI DE REZERVĂ. —

Plugul de oțel „Gemen" Flöther pentru coaste Marca F.W.P.

Acest plug este o unealtă indispensabilă și practică pentru aratul coastelor în sus și în jos, întorcând brasda într'o singură parte și corespunde unei necesități de mult simțită. Construcția plugului nostru Gemen FWP **diferă cu totul de plugurile similare din alte fabrici.**



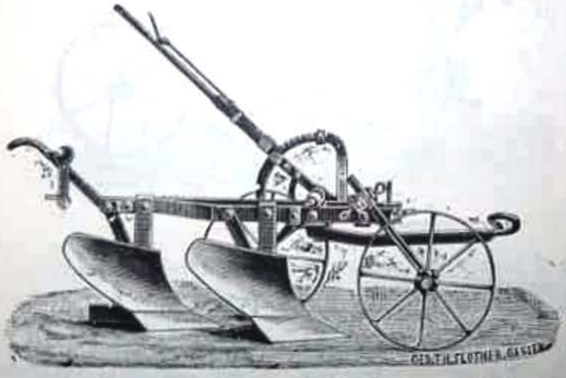
El se deosebește prin **simplicitatea, ușurința** și **soliditatea** lui și este recomandabil pentru pământuri ușoare și mijlocii. Acest plug se furnisează cu sau fără rotile.

Lățimea arăturei 22 centm. adâncimea brasdei 4—20 etm.

Greutatea cu rotilă kg. 78
„ fără „ „ 50.

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

Plugul normal Flöther patentat cu 2 brasde, Marca Z.N.



Pentru aratul ogoarelor, porumbiștelor și ori-ce fel de arături.

De mult s'a simțit necesitatea unui plug care cu tracțiune mică, ar putea face totuși lucru mult, și soluțiunea s'a găsit cu plugurile polibrazdare. Nu însă toate aceste pluguri îndeplinesc avantajele plugului ce înfățișăm aci. Acesta este într'adevăr, perfect și are avantagiile care se resuma în:

Construcțiune simplă și durabilă. Tracțiune ușoară, mers regulat și conducerea ușoară.

— BOGAT DEPOSIT DE PĂRȚI DE REZERVĂ. —

La aceste pluguri se poate furnisa și părțile de reservă necesarii pentru preschimbarea lor în pluguri unibrazdare pentru arătura adîncă, etc.

Noul plug normal patentat Flöther, Marca Z.N.G. Minunat

Acest plug diferă de plugul nostru Normal Z.N. prin dispositiunea ramei adică a grindeiurilor cari au **forma încovoiată și depărtarea mai mare dintre cele două brăsdare.**

Prin aceste noi însușiri plugul nostru Normal cu grindeiuri încovoiate **se pretează pentru arături în pămînturi acoperite cu buruieni mari și miriște înaltă fără a se înfunda precum și a arătur. în porumbiște.** Recomandăm deci călduros aceste pluguri pentru această minunată însușire.

Furnisăm aceste pluguri în 3 construcțiuni adică Z.N.G. având cormana concavă obișnuită pentru a răsturna mai mult brazda.

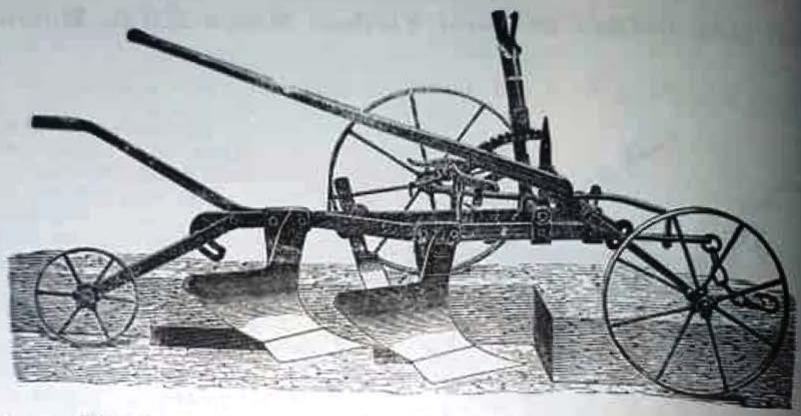
Z.N.G.B având cormana mai întinsă (dreapta) pentru ca brasdele să iasă mai marcate și Z.N.G.G. având grindeiurile întărite pentru pămînturi grele și humoase. Toate aceste construcțiuni le furnisăm în următoarele 5 mărimi :

	Z.N. 1. G.	Z.N. 2. G.	Z.N. 3. G.	Z.N. 4. G.	Z.N. 5. G.
Lățimea brasdei	40 c/m	44 c/m	48 c/m	48 c/m	50 c/m
Adîncimea „	3—13 c/m	4—16 c/m	4—16 c/m	4—18 c/m	5—22 c/m
Greutatea	82 Kg.	99 Kgr.	124	139	154
Tracțiunea	2	2	4	4	4—6 vite

Plugul cu 2 brazde, Marca Z.H. 9. N.

Furnisăm aceste pluguri din care avem în tot d'auna o cantitate oare-care în depositele noastre și pe cari le recomandăm D-lor Agricultori **fiind construite din oțelul cel mai bun și resistent** ceea-ce garantăm cu plăcere. Construcția lor este în destul de cunoscută așa că ne abținem a o mai descrie. Suntem însă datori a

menționa spre orientarea prețioasei noastre clientele că aceste pluguri nu pot fi comparate cu **plugurile normale Flöther Patentate** descrise pe pagina anterioară, cari indiscutabil sunt cele mai superioare pluguri cu 2 brazde.



Marca Z.H. 9. N. Greutatea ca 130 Kilogr., adîncimea arăturei 5—23 centim. Lățimea brazdelor 50 ctm.

Furnisăm aceste pluguri și în dimensiuni mai mici adică Z. H. 7. N. și Z. H. 6 N.

Plugul Flöther cu 2 brazde, Marca Z.F.S.

Construcția acestui plug cu 2 brazde este bazată pe principiul împreunării a două Pluguri Universale Flöther No. 7 în combinațiune cu rotilele unui plug Universal obișnuit după cum se poate lesne observa din ilustrația de mai sus.

Aceste pluguri ca și Marca Z. H. 9. N. sunt construcțiuni mai vechi însă lucrate din material garantat de prima calitate

Marca Z. F. S. greutatea ca 110 Kg., adîncimea arăturei 9—18 ctm., lățimea brazdelor 50 ctm.

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

Plug de oțel Flöther patentat cu 3 și 4 brazde V.N.S.P.

Conducere ușoară, Mers regulat, fără a lăsa urma roatelor pe arătură. **Tracțiune ușoară** construit din oțel foarte puternic peste tot.

Aceste pluguri **cu trupițele** lor **mici** și **făcînd brazde multe și înguste** sunt foarte recomandabile pentru intersul ogoarelor făcute de cu toamna și pentru acoperitul semănăturilor.

Adîncimea arăturei se poate regula ușor chiar în cursul lucrării printr'un singur mâner.

Cu un singur om și cu 4 vite se poate trage 3 sau 4 brasde în lățime totală de 67 ctm. cu ușurință **cea ce însemnează o mare economie de timp și bani. Plugul este astfel construit că se poate utiliza ca plug cu 3 sau, 4 brasde** și este prevăzut cu o roată mobilă pentru transport.

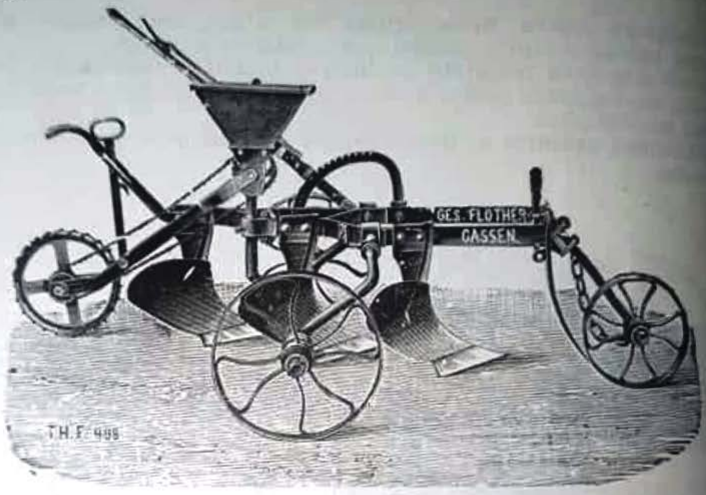
Marca V.N.S.P. greutatea cu 4 brazde ca Kg. 148, adîncimea arăturei 3—12 ctm. lățimea brazdelor 67 ctm.

Plug cu 3 brăzdare și cu aparat de semănat porumb Marca D.N.B.

Mare soliditate unită cu o ușurință extraordinară. Cu aparat obicinuit pentru potrivirea și ridicarea plugului. Cu cadru de oțel, fiare de oțel, cormene de oțel și trupițe de oțel.

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

Aparatul de semănat porumb este simplu însă ingenios și așt-fel struit că pune porumb în cuiburi câte 2—4 boabe la o distanță de 700 mil. de la altul.



Boabele de porumb trec țeava aparatului și se așează pe fundul brazdei a se acoperă imediat cu pământ și **prin urmare nu mai pot fi mâncate de paseri.** Acest plug se furnisează în două feluri cu aparatul semănător mișcat d'inapoi așezat dupe a 2-a trupiță și cu aparatul semănător mișcat d'inainte, construcțiune mai simplă și aparatul așezat dupe întâia trupiță.

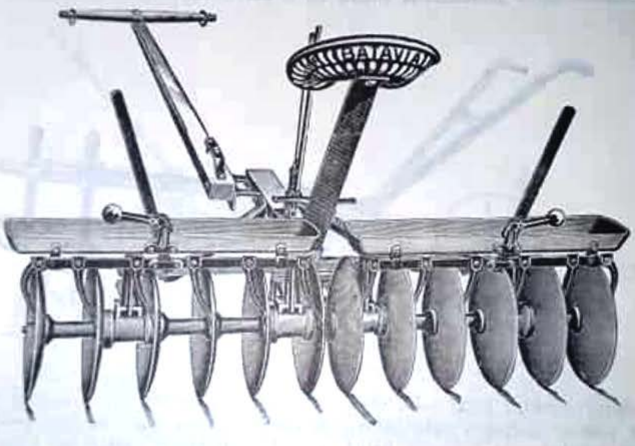
Se furnisézâ într'o singură mărime Marca D.R.B. 4—18 ctm. adîncimea arăturei. Greutate 170 kilograme.

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

Plugul rotativ American cu Discuri „Johnston Harvester Co" Batavia, (America).

Incontestabil că una din causele principale că agricultorii noștri ține cu greu pept concurenței americane este și faptul că agricultorii americani sunt pătrunși de folosasele ce le aduc uneltele practice în agricultură. Plugul rotativ cu discuri de oțel este una din aceste prețioase unelte.

Cu acest plug puternic și **extrem de ușor** se poate prepara ogoarele pentru semănătură. El desfundă ogoarele făcute de mai înainte, sparge bolovanii și afa-



neză pămîntul preparîndu-l pentru a putea fi semănat imediat. **Cu un singur om și 4 vite se poate lucra cât cu circa 4 pluguri obicinuite.**

Construcția este solidă și foarte ingenioasă. D'asupra discurilor sunt două cutii cari pot fi umplute cu petre, bolovani saŭ nisip pentru a îngreuna plugul dupe trebuință pentru timpuri secetoase și pămînturi tari.

Aceste pluguri cu discuri furnisăm la cerere și combinate cu aparate de semănat, ast-fel că înaintea fie-cărui disc ese sămînța care se acoperă tot-d'odată prin rotațiunea discului.

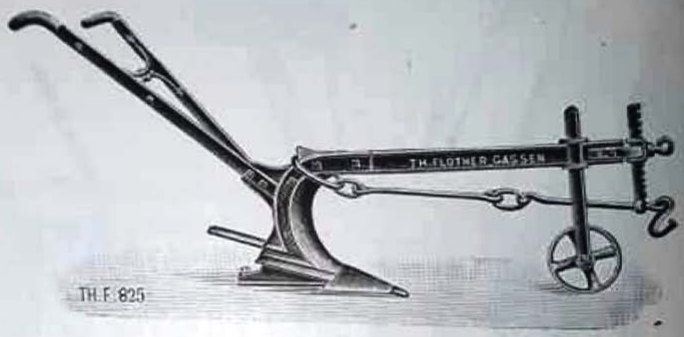
Cu 12 discuri	greuta'e	kgr.		Lățimea totală a arăturei	
„ 14	„	„	„	„	„

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

Plugul desfundător Sub-sol Flöther cu dalta de oțel Marca V.P.

O unealtă prețioasă și în multe împrejurări indispensabilă este acest plug. După cum chiar denumirea sa ne arată plugul Sub-sol **se pretează cu succes la desfundarea pământului mărăcinos, țelinos, etc.**

Înaintea plugului Sub-sol merge un plug obicinuit care ară la o adîncime de 10—25 ctm. și în urma acestui plug adică în aceiași brazdă băgăm plugul Sub-sol care **desfundă apoi pământul până la o adîncime de 45 ctm.**



Grindeiul acestui plug este construit din fer fasonat încovoiat cu trupița de fier turnat, pe partea d'înapoi este întărit printr'o a doua șină de fer |—| fasonat.

Vîrful ferului este înlocuit printr'o daltă puternică, dalta se poate potrivi și ascuți cu ușurință.

Ferul este de placă de oțel și unit cu două cormene înguste, cari realisează o desfundare perfectă a subsolului.

Aceste pluguri se furnisează în 2 mărimi

Marca U.P.1. Greutate kgr. 81.
„ U.P.2. „ „ 58.

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

Cultivatoarele noi Flöther

complecte de oțel construcțiune solidă cu 5 și 7 picioare (ciocuri)

Aceste cultivatoare sunt unelte excelente pentru desfundarea pămînturilor țelinoase, curățirea arăturei de burueni și a porumbiștelor de cocenî precum și pentru prepararea ogoarelor pentru semănătură. Cu un singur om și 4 vite cultivatorul lucrează atât cât 3 pluguri obicinuite însă afinînd adică desfăcînd ogoarele fără a le întoarce. Prin aceasta **nu se perde**

umiditatea solului care este **foarte necesară germinațiunei repezi a seminței** și se face o **lucrare repede și economică**. Cultivatorul este peste tot **foarte solid** fabricat, ciocurile sunt **de oțel** și prevăzute cu fiare de oțel înșurupate. Prin manivelă **se poate regula adîncimea** la care voim a băga cultivatorul **chiar în timpul funcțiunei**, avantage care nu întrunesc alte sisteme.

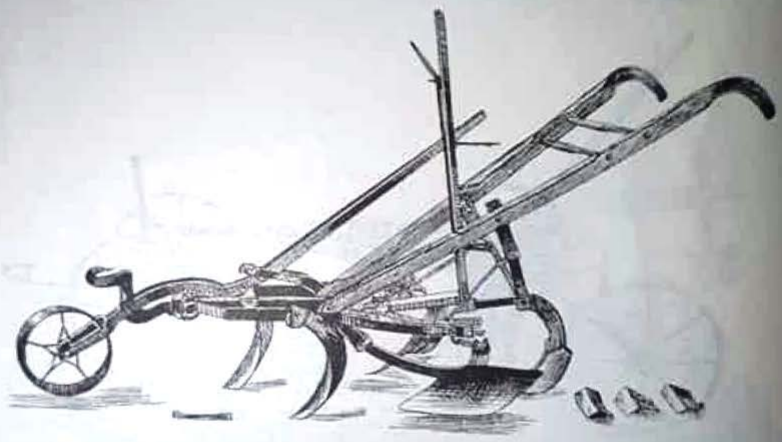
Se furnisează în următoarele 2 mărimi

Marca E.H.G.1 cu 5 picioare 110 ctm., lățime de lucru kgr. 185.
„ E.H.G.2 „ 7 „ 150 „ „ „ 230.

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

Cultivatorul American saŭ Rariţă original „Ajax"

Este o uneltă care aduce reale foloase agriculturei acolo unde [illegible] utilisat cu inteligenţă. El se întrebuinţează cu succes pentru cultura **porumbului, cartofilor, tutunului, sfeclelor, hameiului** şi în general la toate speciile [illegible] **culturi** semănate distanţat şi cari necesitează a fi prăşite şi rariţate. **Construcţia**



cultivatoruluĭ american este **cea maĭ perfectă imaginabilă. Lucrat foarte solid** cele 5 fiare lucrătoare carĭ merg în pămînt şi prăşesc, rariţează, moroeşte, sapă şi pot fi fixate în diverse modurĭ dupe scopul lucrăriĭ ce voim a face. **Adîncimea se regulează** cu uşurinţă printr'un mîner în timpul funcţionăriĭ şi tot **în timpul funcţionăriĭ** putem cu ajutorul unuĭ al doilea mîner regula **lărgimea cultivatoruluĭ dupe depărtarea dintre rîndurĭ a cultureĭ respective.**

— PREŢURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

Rariţele Flöther

cu grindeĭ de lemn şi cu grindeĭ de fer.

Aceste rariţe sunt unelte indispensabile la cultivarea porumbuluĭ pentru rariţat şi moşoroit.

Construcţia lor este aşa de simplă în cât orĭ-ce plugar fără cunoştinţe speciale le poate mânui cu uşurinţă şi d'acea sunt şi mult căutate. Rariţarea se execută în mod uniform şi aripele se pot regula dupe distanţe dintre rînduri a culturelor de porumb din diverse localităţi.

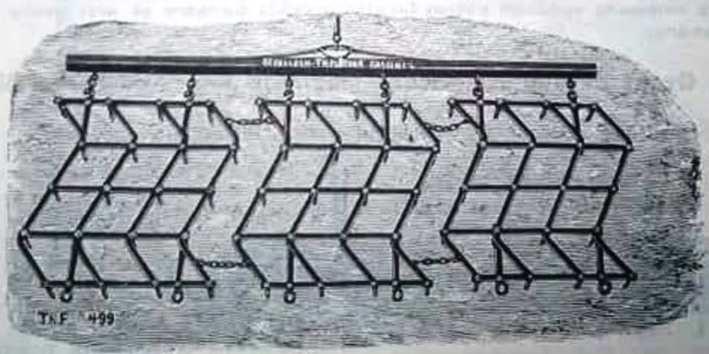
Marca H.H.P.1 cu rotilă şi grindeĭ de lemn kgr. 36.

Marca E.H.P.1 cu rotilă şi grindeĭ de fer kgr. 36.

Grape de fer fixe diagonale Flöther

cu dinţĭ de oţel Marca E.G.E.

Cadrurile acestor grape sunt fabricate din fer bătut de prima calitate, iar dinţiĭ din oţel bătut, şi sunt fixate vertical şi ascuţiţĭ într'o parte. Câmpurile sunt



legate atât între ele cât şi cu oiştea prin lanţuri, aşa că ele se acomodează tuturor ondulaţiunilor pământului. Câmpurile se pot aplica la oişte dupe trebuinţă, atât cu

partea dinainte cât și cu cea dinapoi și ast-fel se poate regula efectul dinților mult sau mai puțin energic. Se furnisează în două mărimi

Marca E.G.E cu 3 câmpuri cu 60 dinți lățime de lucru 2.4 metri 70 kgr.
„ E.G.E. „ 2 „ „ 40 „ „ „ „ 1.6 „ 45 „

Grapa flexibilă de oțel sistem „Ransomes"

Grapa noastră flexibilă se deosebește de celelalte fabricate similare, care vînd tot sub numele de grape „flexibile" construite însă defectuos, slab și din material ordinar.

Această grapă este construită **complect *din oțel*** de cea mai bună calitate. Grapa flexibilă se întrebuințează cu preferință, fiind-că se conformézā tutulor ondulațiunilor pămîntuluĭ și prin aceasta se obține o lucrare absolut perfectă.

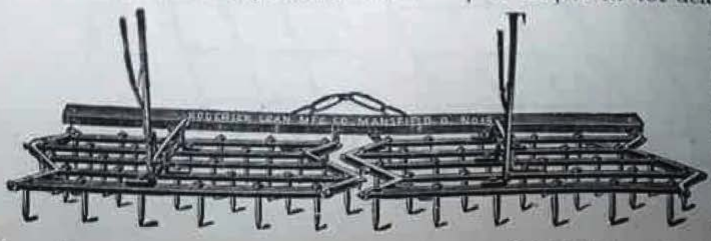
Se furnisează în 2 mărimi :

Marca E.G.G. 3 câmpuri cu 45 dinți flexibili 2.6. Metre lățime de lucru 2.
„ E.G.G. 2 „ „ 30 „ „ 1.7. „ „ „ 1.

La comandă specială putem furnisa grapele noastre și mai grele și mai ușoare.

Noile Grape de oțel Americane originale Roderigue Lean Mig

Conduși de dorința de a servi clienților noștri în tot-deauna uneltele cele perfecționate, ne mitem a atrage ... țiunea asupra ... renumite grape ... sunt menite a ... mari foloase ... torilor Român.



Construcția ... grape este cea ... **perfectă** posibilă lucrată peste tot din oțelul cel mai bun special bătut, ea întrunește pe lângă o ... **tremă soliditate și ușurința cea mai mare.**

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

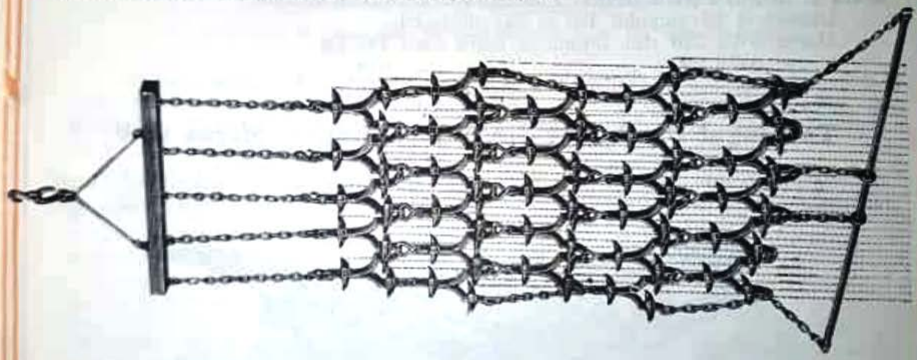
Figura de pe pagina anterioară reprezintă Grapa Lean cu pârghie; această perfectă inovațiune servește pentru a putea da dinților grapei dupe necesitate, direcțiunea dorită, adică aplicată înainte sau înapoi chiar în timpul funcționării.

Aceste grape se construesc cu sau fără pârghia sus menționată în diferite mărimi și greutăți și rugăm pe d-nii Agricultori să ne ceară oferte speciale în care vom indica în tot-deauna mărimile ce vom avea în deposit.

Grape de oțel originale „Laack" în lanțuri cu Tăvălug

Straub & Co

Aceste grape sunt preferabile pentru grăparea ușoară care are de scop acoperirea semănăturei, căci are dinți scurți și pe lângă că nu îngroapă prea adînc semința, are un mers ușor necesitând tracțiune mică. Ele sunt prevăzute cu două feluri de dinți, unele în formă de daltă și altele în formă de cuțite, se întrebuințează cu mult succes și la nimicirea coajei ce se formează pe pământ în urma ploilor violente precum **și în special** pentru grăparea Livezilor de fin.



Din nenorocire cultivatorii noștri de fin nu cunosc încă avantagele enorme ce decurg din grăpatul Livezilor. **Experiențele făcute în străinătate arată că producțiunea Livezilor grăpate cu această grapă este înpătrit mai mare ca a celor negrăpate.**

Grapa sus menționată se deosebește prin construcțiunea ei ingenioasă de grapele similare ale altor fabricanți și prin faptul că părțile cari o compun nu sunt **din fontă** ci din fer făurit și dinții sunt schimbători, precum și prin alte avantage importante.

Aceste grape se construesc în 2 categorii:

Cu 4 și 5 rînduri de părți triunghiulare precum și în diferite lățimi și greutăți.

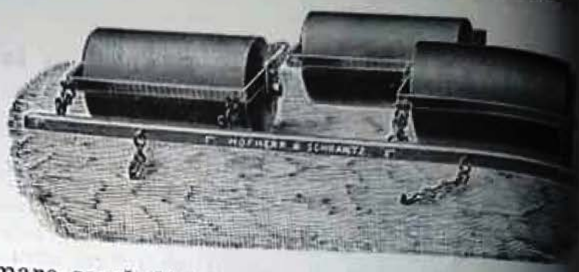
Rugăm pe d-nii Agricultori a ne cere oferte speciale în care vom indica în tot-deauna mărimile ce avem în deposit.

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

Tăvălugul neted în 3 părți Marca, S.W.

Construit din 3 părți mobile legate bine între ele, ele se acomodează mai mari ondulațiuni ale pământului.

Tăvălugul este foarte solid construit. Mantaua de fer este închisă cu și se poate umple cu nisip, apă sau petre pentru a'l îngreuna dupe trebuință, ramele sunt de fer ciocănit. El servește pentru presarea semănăturei și netezirea terenului dupe grăparea locurilor semănate. Întrebuințarea acestui tăvălug este de mare folos. **Arătura apăsată cu Tăvălugul menține umezeala și asigură prin urmare semănătura contra secetei.**

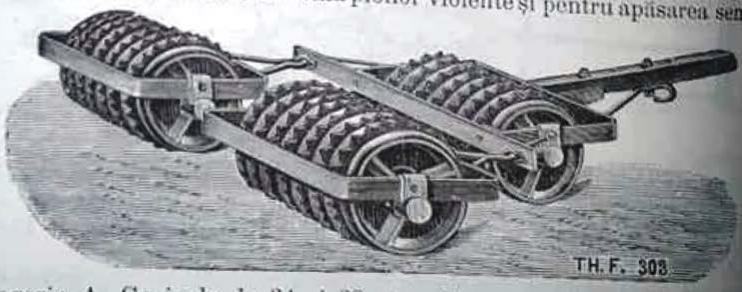


Diametrul Tăvălugului 460 și 550 milimetri.

Marca SW1 220 ctm. lățime de lucru circa 445 kg.
„ SW2 220 „ „ „ „ 575 „

Tăvălugul Cambridge din 3 părți dințate, Marca C.W.

Se întrebuințează cu succes pentru sfărâmarea bolovanilor, netezirea ur mobilizarea coajei ce se formează în urma ploilor violente și pentru apăsarea semăn



Categoria A. Cu inele de 34 și 38 ctm. diametru
Marca C.W.1. lățime de lucru 1.6 m. Kg. 504
„ C.W.2. „ „ 2.2 „ „ 673
Categoria B. Cu inele de 38 și 42 ctm. diametru
Marca C.W.3. lățime de lucru 1.6 m. Kg. 613
„ C.W.4. „ „ „ 2.2 „ „ 795.

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

Mașina de Semănat în rînduri „Flöther", Marca B.

Construcția nouă complectă de fer, cu regularea automatică patentată a lăzii de semință pentru terenuri drepte deluroase saŭ înclinate.

Premiată la concursul de Semănători de la Herestreŭ, 1893.

Figura represintă o mașină de semănat în rînduri care ocupă rangul întâi între toate sistemele similare, distingîndu-se printr'o **construcție ingenioasă simplă și durabilă.** Cu această mașină **se poate** semăna toate felurile de semință de la porumb până la rapiță, în ori ce cantitate dorită.

Aparatul de semănat este ușor de controlat și conducerea este foarte ușoară și simplă.

Mașina este **construită peste tot de fer și oțel** fiind ast-fel foarte trainică și cu toate acestea relativ ușoară. Preschimbarea mașinei pentru alte feluri de semință precum și pentru alte distanțe între rînduri se poate esecuta ușor și iute. Mașina se poate goli momentan și ușor prin deschiderea unei clape așezată la lada de semănat.

Mașina este prevăzută cu un aparat de tracțiune pentru evitarea sguduiturilor și avantagele descrise mai sus fac ca această mașină să fie apreciată ca superioară Semănătoarelor similare din alte fabrici, și de aceia **agricultorii din nordul țerei (Moldova) unde aceste mașini sunt foarte introduse, le preferă** altor sisteme. Aceste semănătoare se furnisează în următoarele dimensiuni :

Marca	*Lățimea între roate în metri*	*No. rîndurilor*	*Tracțiunea necesară*	*Greutatea în Kg.*
B 1	3	17—33	2—3 vite	circa 810
B 2	$2^1/_2$	15—29		„ 685
B 3	2	13—25	2 vite	„ 580
B 4	$1^3/_4$	11—21		„ 515
B 5	$1^1/_2$	9—17	1—2 vite	„ 465
B 6	$1^1/_4$	7—13		„ 400

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

SOCIETATEA
ANONIMA PENTRU COMERCIUL DE MAȘINI ȘI INTREPRINDERI TECHNICE
EUGENIU BEHLES

„VICTORIA-DRILL“

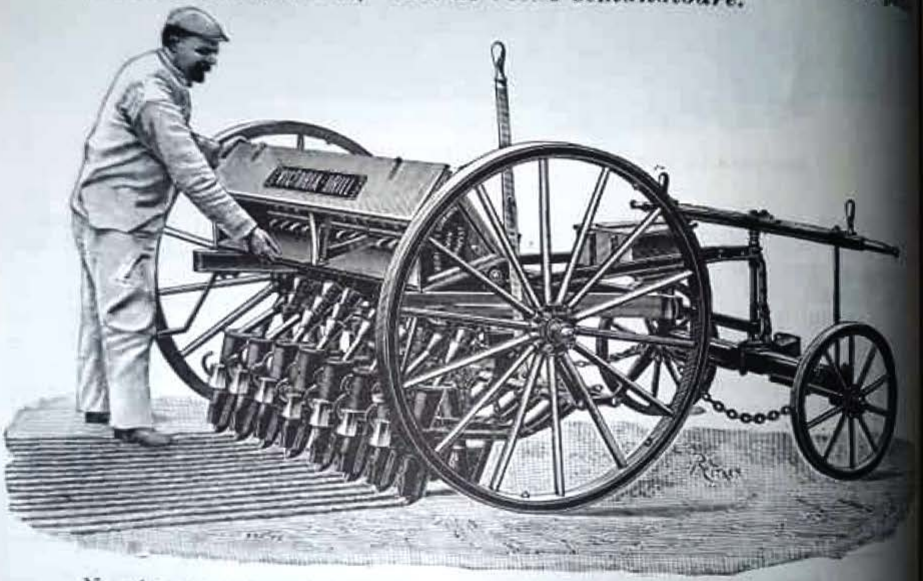
Cea mai nouă Mașină de semănat în Rînduri

DIN RENUMITA FABRICĂ

Kofherr & Schrantz, Viena-Budapest

Succes desăvîrșit! Observați bine Inovațiunile acestei mașini Patentată

Cantitatea de semănat se poate schimba chiar în timpul funcțiunei. Seamănă ori-ce fel și ori-ce cantitate de semință de la porumb până la rapiță cu unul și același rînd de *rotile semănătoare.*



Nu s'a mai pomenit în analele comerțului de mașini agricole din Romania ca o mașină să se introducă cu un așa imens succes, cum s'a introdus renumita Semănătoară **„Victoria-Drill“** într'un timp scurt de numai circa doi ani. Succesul acesta este însă **bine meritat** și dovedește că la noi în țară mașinele într'adevăr **bune, practice și solide** sunt apreciate dupe justa lor valoare fără ca să aibă necesitate de reclame strigătoare. **Nu prin reclame** ci prin recomandația d-lor Agricultori însu-și de la unul la altul **„Victoria-Drill“** 'și-a căpătat reputațiunea **meritată** că este **singura Semănătoare** în rînduri care se acomodează terenului

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

și cerințelor agriculturei Române. **„Victoria-Drill" se deosebește cu totul de mașinele similare în primul rînd prin simplicitatea mecanismului și ușurință nimitoară** negalat de nici un alt sistem existent până în present. **Sutimi de scrisori de mulțumire** din partea celor mai de frunte Agricultori din întreaga Românie pe cari le ținem cu plăcere la dispoziția ori cui spre convingere confirmă că:

1) **„VICTORIA-DRILL" este cea mai simplificată Semănătoare în rînduri. Nu are o mulțime rotițe schimbătoare ca alte mașini ci din contra un singur rînd pentru ori-ce fel și ori-ce cantitate de semință.**

Un simplu muncitor fără nici o cunoștință specială poate semăna cu *„Victoria Drill"* ori-ce fel de semință, și ori-ce cantitate fără a schimba (înlocui) sau demonta ce-va de la mașină. **Nici un alt sistem nu posedă acest avantagiu.**

2) **„VICTORIA-DRILL" Este cea mai ușoară** Semănătoare în rînduri, O mașină în 15 rînduri cîntărește 380 kg. adică pe jumătate cît o mașină analogă de alt sistem.

3) **„VICTORIA-DRILL" este cea mai solidă** Semănătoare la cari părțile principale sunt de oțel. Garantăm cu plăcere pentru această clienților noștri.

„VICTORIA-DRILL" este cea mai excelentă Semănătoare în rînduri. Lucrează în continuu fără întrerupere la ori ce teren, ondulat sau bolovănos în ogoare și în porumbiștele curățite cu grapa **ceia ce garantăm cu plăcere. Aceasta este iarăși un avantagiu** căci nici un alt sistem de Mașini în rînduri nu poate funcționa în asemenea terenuri.

In vederea acestor însușiri precum și a **enormei economii de semință** și a **semănăturei perfecte.** Mașinele de semănat în rînduri **„VICTORIA-DRILL"** sunt clasate între acele **mașini cari aduc reale foloase agriculturei** și prin urmare **sunt indispensabile** și n'ar trebui să lipsească chiar la cei mai mici agricultori.

Am furnisat asemenea mașini:

Școalei de agricultură Herestreu, Fermei model a statului Studina, D-lor: Gr. Gr. Cantacuzino, Principele Caragheorghievici, Gr. Cogălniceanu, N. T. Popp, Fratelli B. Mendel, G. G. Vorvoreanu, General Ursian, D. M. Bragadir, Georges Pillat, Nicu Catargi, Filipache Corlătescu, Alexandru Enacovici, Gr. N. Mano, I. G. Massu, D. C. Dimitriu, D-rei Zoe Vlădoiano, I. M. Baron, D. C. Maltezeanu, Răducan Constantinescu, Colonel Costescu, Colonel M. Gh. Ghica, D. G. Pana, St. Rusănescu, Anastasie Cionea, Colonel Corvin, Pavlică Brătășanu, Al. Varlam, St. G. Popp și sutimi alți d-ni Agricultori de frunte din întreaga țară.

Furnisăm aceste mașini în 2 mărimi:

Cu 15 rînduri lățimea **peste 2 metri pentru a fi conduse *cu 2 vite*** semănând circa 12 pogoane grâu pe zi Kg. 380.

Cu 21 rînduri lățimea **$2^3/_4$ Metri** pentru a fi conduse ***cu 4 vite*** semănând circa 18 pogoane grâu pe zi Kg. 490.

Broșuri explicative detaliate relativ la construcțiunea și modul de funcționare a mașinelor **Victoria Drill** remitem cu plăcere la cerere. **Prevenim pe d-nii Agricultori a se feri de imitațiuni** și a cere la cumpărare adevărata **Marca Victoria Drill din fabrica Hofherr & Schrantz.**

Succesul dobîndit de aceste mașini a îndemnat pe mulți fabricanți a pune în vînzare mașini **imitate** construite însă defectuos și din material **ordinar.**

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

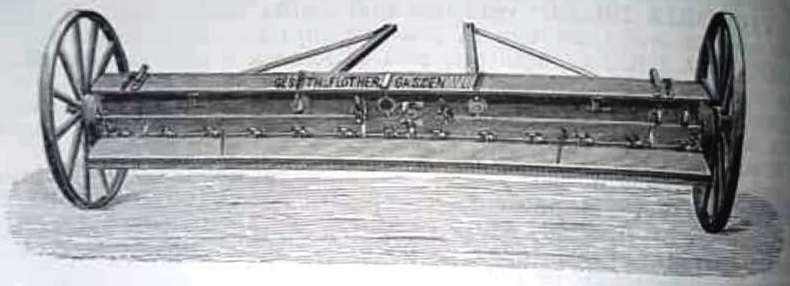
Noua mașină de Semănat prin împrăștiere

automatică Marca S.B. Flöther

Deosebirea între această mașină nouă și cele alte sisteme constă în apar... automatic de încetat funcțiunea.

Când oprim mașina la capul locului pentru întors saŭ când ma... stă, oprirea curgerei semințel se face de sine'și iar **nu** prin mâna conducăto... care de multe ori uită să închidă la timp mânerul.

Cu această mașină **se poate semăna ori-ce fel și ori-ce cantitate de s... mință** fără a fi necesar să se schimbe saŭ demonteze ceva de la mașină, aș...



ori-ce muncitor simplu fără cunoștință specială poate lucra perfect cu dînsa. Împrăștierea semințel se face printr'un fus acționat **de la ambele roate** de transpor... ale semănătoarei așa că distribuțiunea se face **uniform și în aceiași cantitate** atât la mersul repede cât și la mersul la pas al vitelor precum și la terenuri ... dulate și bolovănoase.

Pentru fixarea cantității de semință ce voim a semăna mașina are o sca... gradată care indică cantitatea pe pogon. Se pot semăna fâșii de teren cât de în... guste închizîndu-se deschizăturile de prisos.

Pentru transportarea mașinel în lung pe drumuri înguste se furnisează o osie transversală care se aplică la mijlocul mașinei dupe cum arată ilustrația de față.

Furnisăm de obicel această mașină cu oișie pentru boi și într'o singură mărime.

Marca S.B. 2 N, Lățime de lucru 3 m. 78 ctm. greutate 287 kg.

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

SOCIETATEA
ANONIMA PENTRU COMERCIUL DE MAȘINI ȘI INTREPRINDERI TECHNICE Iași
EUGENIU BEHLES

MAȘINELE DE SECERAT

DIN FABRICA

Johnston Harvester Co., Batavia (America)

ADOPTATE DE

—— Fermele model ale Statului și cei mai de frunte agricultori ——

In special pentru România unde lipsa de brațe mai ales pe timpul secerișului este așa de cumplit simțită, unde clima este așa de iute schimbătoare, ast-fel că recolta este cu totul expusă intemperiilor, nimeni nu ar putea contesta foloasele ce decurg după urma mașinelor de secerat.

Grație numai acestor mașini suprafața terenului cultivat s'a împătrit în ultimul timp, căci Agricultorii se pot bizui azi că cu ajutorul Mașinelor pot **stringe repede** și **economic** recolte cât de întinse. Care dar este causa că cu toate acestea unii Domni Agricultori 'și au perdut cu totul încrederea în Mașinele de secerat, și au îndepărtat pe cele cumpărate? Noi vom răspunde la această întrebare, căci cunoaștem adevărul. Adevărata causă este că în toate ramurile comerciale, ca și în comerțul de Mașini Agricole, se găsesc comercianți cari pentru a câștiga mult au introdus mașini „eftine" construite din material inferior, **care necesitează prea multe piese de reserve scumpe, fiind că se strică în fie-care moment, sunt complicate și fac risipă și secerătoarele cu legătorul snopilor lasă snopi nelegați și omoară vitele prin greutatea lor.**

Fabrica Johnston Harvester Co., fondată în anul 1850, ocupă actualmente primul rang în construcțiunea mașinelor de recoltat și cosit.

Mașinele acestei fabrici sunt răspândite peste tot globul terestru și **succesul** ce aceste renumite secerători au repurtat în toate țările agricole și mai ales în Franța, unde încă din anul 1873 toate mașinele de recoltat din fabrica Johnston Harvester Co., au obținut **premiul I** cu ocasia concursului ținut la **Ile Bouchard,** ne a determinat acum circa 12 ani a le introduce în țară. De atunci, cu o repeziciune care ne-a pus în neplăcuta poziție d'a nu putea servi întregul mare număr de cereri de oare ce nici fabrica nu putea prididi înbulzeala de comenzi din toate țerile Europene, mașinele de secerat din fabrica Johnston s'au răspândit, similitor de mult în România.

Mașinele de secerat din această renumită fabrică pe cari le recomandăm prin presentul Catalog d-lor Agricultori **sunt numai mașini probate de ani de zile și cari au dat resultate pe deplin satisfăcătoare** la toți clienții noștri din România. Domnii Agricultori pot fi deci asigurați și **noi garantăm chiar în mod formal** că dacă 'și vor procura **Mașinele de secerat „Johnston"** atât cele simple **Continental** sau **Harvester** cari secerâ și nu lêgă, sau cele cu aparat de legat **„Bonnie"** vor fi feriți de neajunsurile celorlalte sisteme de mașini de secerat **șubrede** și complicate și 'și vor fi asigurat stringerea **timpurie repede și economică** a recoltei.

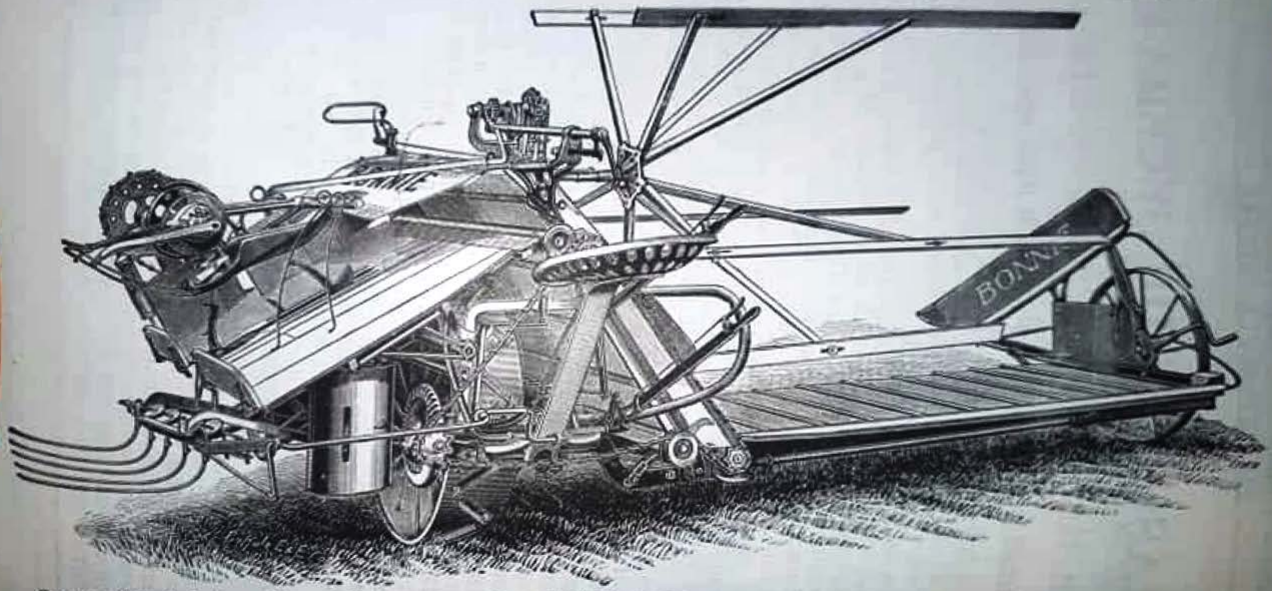
Secerătoarele **„Johnston"** sunt simplificate așa că nu este necesar să fie conduse de Mecanici. Un simplu Argat poate lucra cu secerătoarea **„Bonnie"** în continuu fără întrerupere și cu mare înlesnire, de oare ce nu este complicată. Chiar azi la mulți clienți ai noștri mașinele de secerat **„Johnston"**, cumpărate acum 10 ani, lucrează alături cu cele nuoi cumpărate de curînd.

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

Noua mașină de secerat și legat snopiĭ „Bonnie"

DIN FABRICA: „JOHNSTON HARVESTER Co."

CU ELEVATOARE JOASE ȘI DESCHISE. - TĂIȘUL LA DREAPTA

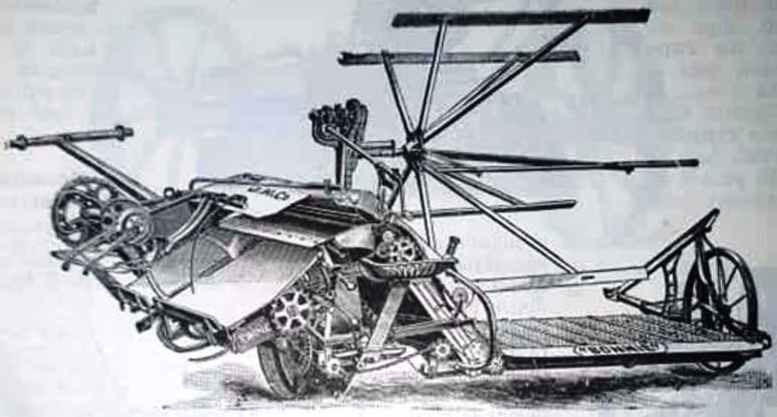


Cea maĭ trainică. — Cea maĭ ușoară. — Cea maĭ simplă in construcțiune. — Cea maĭ mică greutate. — Cele maĭ joase elevatoare. — Cel maĭ mare snop. — Cel maĭ lat tăiș 78" = 1 m. 95 ct.

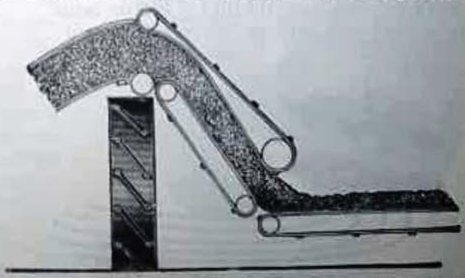
Acestea sunt in resumat cele maĭ principale avantage ale mașinei de secerat și legat „Bonnie" și cu drept cuvînt merită numele de „Modelul tutulor sistemelor existente", căci intrunește toate calitățile de dorit și a probat superioritatea și la multe concursuri cu cu succes incomparabil, ceea-ce i-a câștigat pe tot continentul un renume foarte mare. In ceea-ce privește capacitatea, soliditatea, puterniciu și o funcționare ireproșabilă mașina Bonnie este neîntrecută.

Noua mașină de Secerat și legat snopi „BONNIE"

Elevatórele sunt cele mai jóse prin care fapt se economisește multă putere de lucru.
Roata principală este înaltă și lată, posedă mare putere de tras, și este prevăzută cu bile rotative. Din această causă și din causa elevatoarelor joase, mașina ***Bonnie*** **este cea mai ușoară la tras pe câmp.**



Scaunul conductorului este așezat comod și practic.
Conducătorul mașinei nu trebue să sue scări saŭ să sară, el ajunge **ușor** de la pământ pe scaun.
Manivelele sunt la îndemână și se pot mânui ușor de pe scaun **cu mâna dreaptă.**
Balansarea mașinei este în tot-deauna perfectă și ușoară așa că **greutatea** nu apasă pe gâtul vitelor.
Aparatul greblelor este de cea mai mare perfecțiune și atât de ingenios construit încât la nici o altă mașină greblele nu se pot ajusta atât de ușor înainte și înapoi, sus și jos, carî toate acestea se execută **printr'o singură manivelă.**

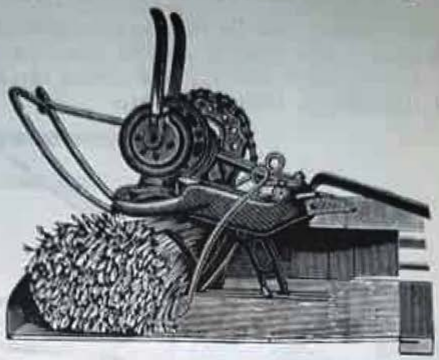


Pânzele aŭ un aranjament foarte practic și sigur așa că ele ridică grânele tot-deauna **sigur și ușor fără astupări și fără risipă.**
Tracțiunea. Patru vite lucrează cu mașina **Bonnie** fără nici o **dificultate.**

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

Aparatul de legat snopii este cel mai sigur şi cel mai pr
dintre toate sistemele existente. El lucrează în tot-deauna perfect, face **snopul mare saŭ mic**, dupe voinţă, **nu rupe sfoara nici odată** şi leagă în tot-deauna **fără vre-o risipă**.

Poate lega de la 16 pînă la 60 centimetri înăl-

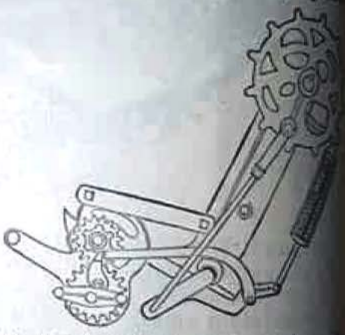


ţimea snop
scurt saŭ
snopul este
gat drept
mijloc.

Egalisator
un aparat
o tablă de
prelungită,
ca snopul
jos egal
jit.

Mecanism
de legat pr

şi mecanismul de aruncat jos snopiĭ e patentat, cel maĭ perfect dintre toate cele alte sisteme şi precum arată şi aceste două figurĭ construcţiunea lor întruneşte toate avantagele adică **soliditate, simplicitate** şi totdeodată şi **ingeniositate**.

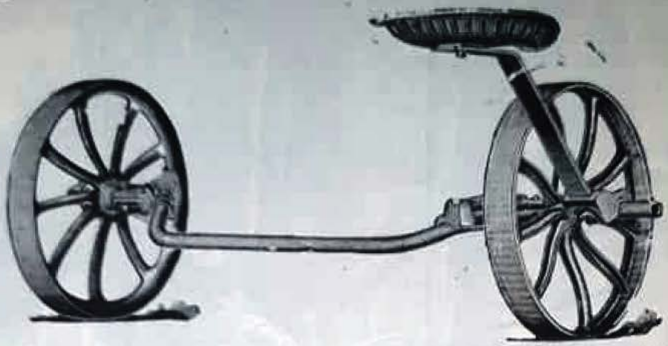


Purtătorul de snopĭ este de oţel şi de o construcţiune perfectă şi sim
El se furnisează dupe dorinţă şi are de scop a economisi un om de oare ce cu aju-

torul luĭ este posibil a se depune o dată treĭ saŭ patru snopĭ la un loc.

— PREŢURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

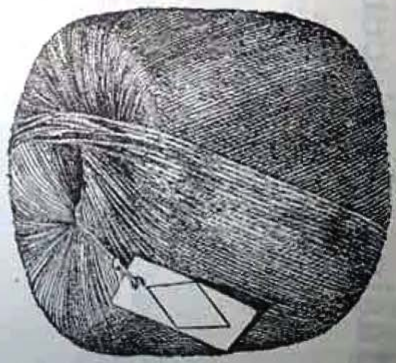
Pentru transportul pe drumuri înguste etc. se mai furnisează deosebit care le transport, conform figurei mai jos, pe care se așează mașina în lung înlesnind ast-fel transportarea ei.



Dăm cu plăcere garanție pentru funcționarea ireproșabilă a mașinei de secerat legat **Bonnie**. — Piese de reservă în tot-deauna în deposit.

SFOARA DE MANILA

Pentru ca o mașină prevăzută cu aparatul pentru legatul snopilor să lucreze ine este de mare importanță a întrebuința o **sfoară bună**, care să aibă **aceiași esistență pe toată lungimea ei, fără oduri**, și de la început până la sfîrșit de ceiași grosime; voind a satisface și în a-astă privință pe deplin onor. noștri clienți fiind deja interesați ca vînzători de ma-ne de legat, aducem numai **sfoară de rima primisima calitate *Manila*, din abricele cele mai renumite** și înzes-ate cu cele mai perfecte mașinerii pen-u această specialitate, și atragem aten-unea d-lor cumpărători, că cu toate că te posibil a'și procura din altă parte o oară mai eftină pe kilogram, în realitate ea sfoară de legat este mai scumpă elt **prima primisima nóstră calitate e sfoară adevărată și pură Manila** avînd **acelaș număr de metri** pe ki gram, **aceiași resistență** pe toată lun-mea ei, **fără noduri și aceiași grosime** de la început până la sfîrșit.



Sfoara noastră de Manila **pură** de I-a I-a qualitate are 380—400 metri pe logram și o resistență de rupere de 50—55 kg. p. metru.

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

EUGENIU BEHLES

Maşina de Secerat simplă „Continental“

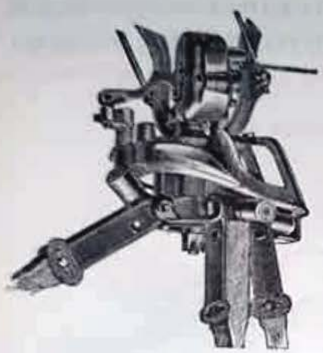
din fabrica: „Johnston Harvester Co.“

Cea mai bună secerătoare din lume, cea mai perfectă, cea mai solidă, uşoară şi trainică.

Garanţie pentru funcţionare ireproşabilă.

— PREŢURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

Această mașină s'a dovedit prin cursul anilor ca cea mai escelentă existentă. Se distinge prin **simplicitate, construcțiunea solidă peste tot de oțel, ușurință extremă la tracțiune, incomparabilă în trăinicie,** admirabilul mod cum depune grânele tăiate și corespunzînd **tutulor cerințelor țerei.**



Tracțiunea. Una pereche de cai sau boi mijlocii o trage la lucru fără dificultate, iar construcția ei simplă nu cere nici o cunoștință technică așa că se poate conduce ușor de ori care lucrător.

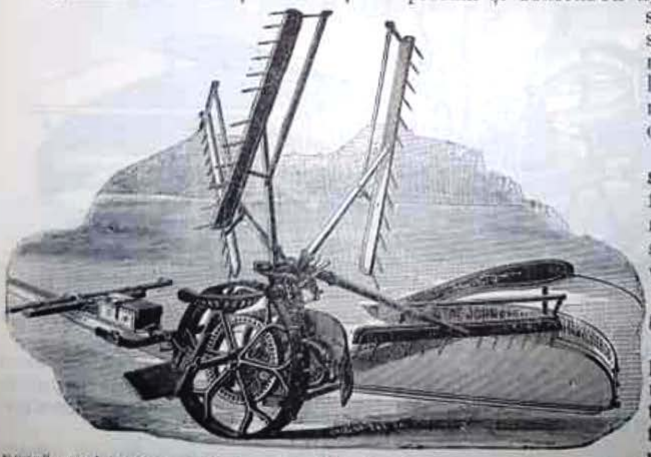
Roata cea mare este de oțel turnat foarte solidă și prevăzută **cu bile *rotative*** avînd în ast-fel un mers foarte ușor.

Mișcarea întregului mecanism urmează prin osia principală care se pune în funcțiune de la roata cea mare.

Mecanismul întreg al roatelor dințate este bine apărat.

Aparatul pentru depunerea grânelor **automatic** este patentat și foarte simplu. Conducătorul de pe scaun are la îndemână o manivelă prin care poate regula cu ușurință și dupe voință, care din greblele să facă operațiunea depunerei grânelor tăiate de pe platformă (mătură platformă).

Schimbarea înălțimei tăișului precum și **ridicarea aparatului de tăiat** se reguleză de pe scaun cu ajutorul unei manivele care este la îndemână, asemenea și punerea în mișcare sau oprire.



Mașina balanseză de sine perfect și greutatea oiștei nu face nici o presiune și prin urmare nici nu vatămă gâtul vitelor.

Mersul este **regulat** și **liniștit.**

Platforma se poate ridica cu ușurință pentru transporturi pe drumuri înguste. Fie-care mașină se montează și se examinează cu îngrijire înaintea plecării din fabrică. Secerișul pe zi, 10—12 pogoane.

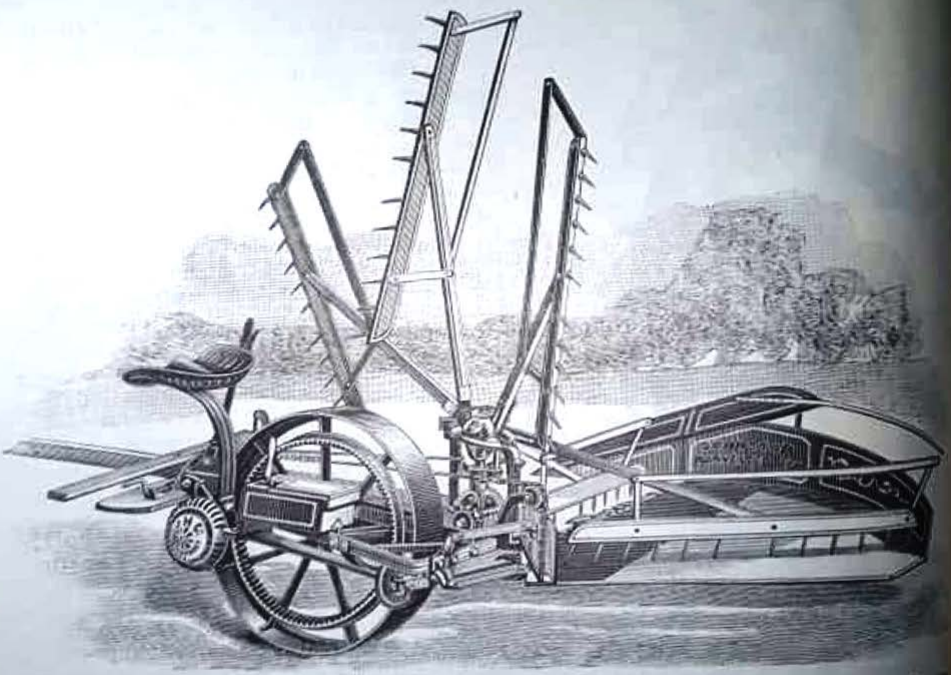
— PIESE DE RESERVĂ IN TOTDEAUNA IN DEPOSIT. — CU PREȚURI FOARTE REDUSE. —

Mașina de Secerat simplă «HARVESTER»

din fabrica „Johnston Harvester Co." cu 5 greble

CEA MAI TRAINICĂ MAȘINĂ DE SECERAT. — PREMIATĂ LA TOATE EXPOSIȚIUNILE DIN LUME

NEÎNTRECUTA DE NICI O CONCURENȚA. — GARANȚIE PENTRU FUNCȚIONARE IREPROSABILĂ



Această mașină este unică în felul ei și s'a dovedit în toate împrejurările ca o mașină neîntrecută.

Se conformează tuturor cerințelor și 'și a câștigat cele mai mari distincțiuni la toate concursurile cari au avut loc pe tot continentul. În cea ce privește **puterea nicia, soliditatea, durabilitatea și funcționarea excelentă** este **incomparabilă.**

Materialul este ales cu cea mai mare îngrijire și se întrebuințează pentru construcțiunea ei numai fer bătut în cea mai mare parte și oțel curat sau călit.

— PIESE DE REZERVĂ IN TOTDEAUNA IN DEPOSIT. —

Roata principală are un diametru de 36" = 91 1/2 ctm. cu o suprafață lată prevăzută cu bile rotative, așa că mașina merge ușor chiar pe pământ moale.

Mecanismul este cel mai simplu posibil. Prin întoarcerea unei roate conice se poate schimba vitesa cuțitelor, așa că această mașină se poate întrebuința cu succes pentru ori-ce fel de grâne sau semințe.

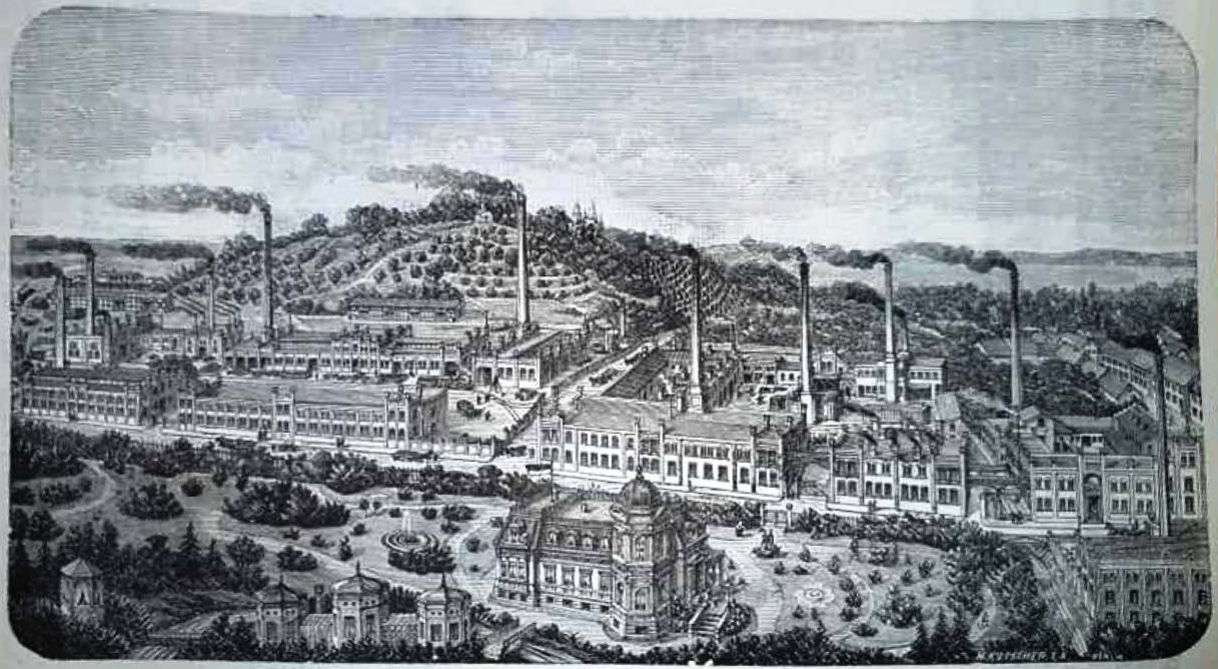
Aparatul pentru depus grânele tăiate este automatic și se poate regula de către conducătorul de pe scaun, ca și la mașina de secerat „Continental".

Mașina Harvester are 5 greble. Mașina Harvester lucrează foarte ușor regulat și liniștit cu 2—4 vite și seceră pe zi 10 15 pogoane

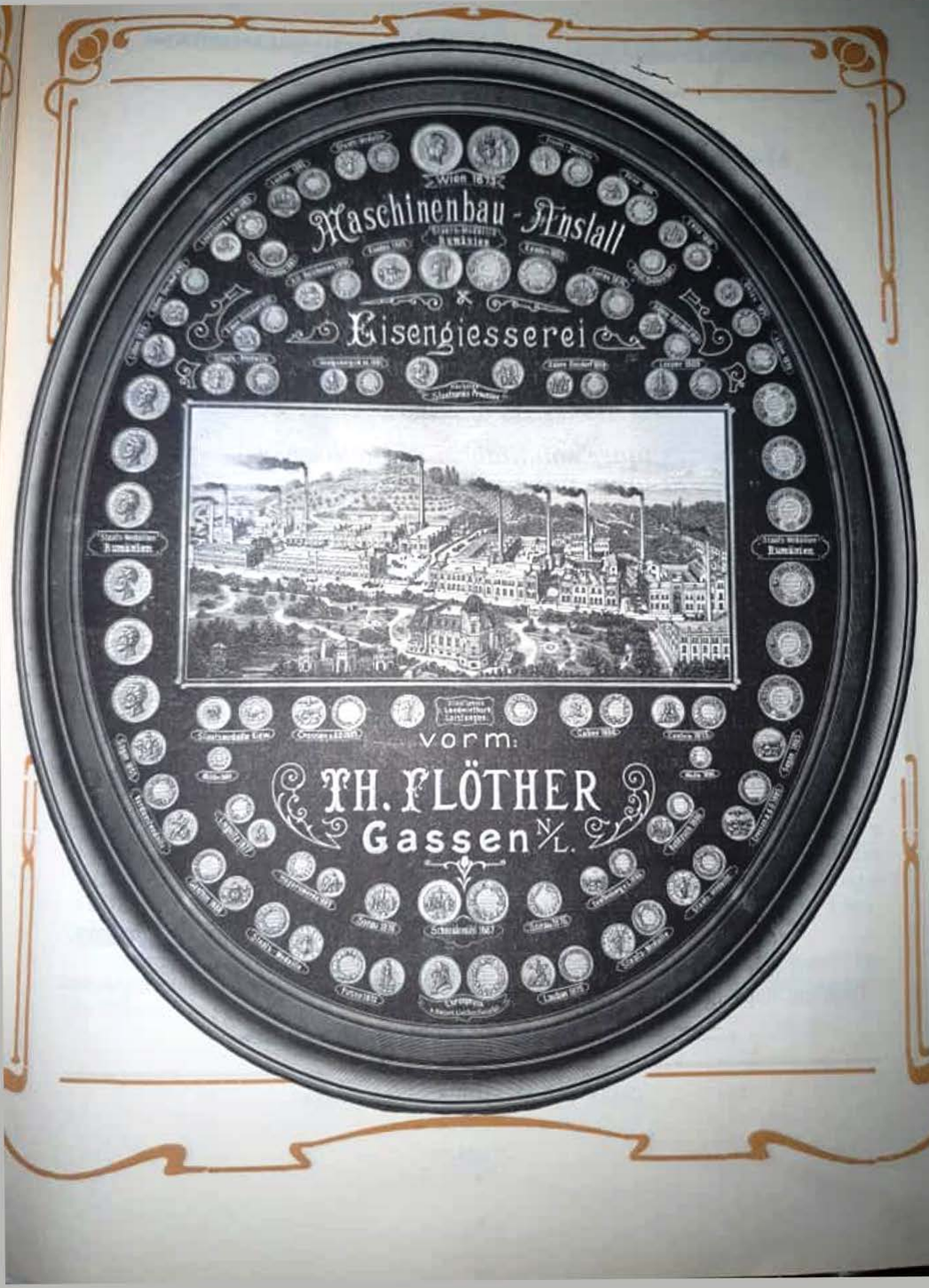
— **Piese de rezervă totdeauna în deposit.** —

*

VEDEREA GENERALĂ A FABRICEI



Societate pe acţiuni, „TH. FLÖTHER", Gassen (Germania).


Maschinenbau-Anstalt
Eisengiesserei
vorm:
TH. FLÖTHER
Gassen N/L.

Locomobile și Treerătoare Patentate

„Flöther"

Locomobilele și Treerătoarele din fabrica **„Flöther"**, au ajuns azi, în ceea ce privește soliditatea și perfecțiunea în general, la un nivel care nu a putut fi egalat de nici o altă fabrică.

Avantagiile de construcție, care le fac să se deosibească de cele-lalte mașini de provenință englezească sau germană, sunt următoarele :

La construcția lor se întrebuințează cel mai bun material german.

Au cea mai mare soliditate și durabilitate.

Au cea mai mare putere și capacitate de lucru.

Cea mai mare economie, pe de o parte în combustibil, pe de altă parte prin cele mai neînsemnate cheltueli de întreținere, și

Treerișul se efectuează foarte curat, fără a risipi boabe nici în pae nici în pleavă și fără a înegri grîul, chiar cel mai măluros.

Îngrijirea cu care sunt construite și împrejurarea că materialul și în special **fierul de Germania**, întrebuințat la construcție, **întrece cu mult în calitate** pe cel englez, fac ca aceste mașini să fie preferate de majoritatea agricultorilor față de alte mașini similare. Nu puțin a contribuit la renumele acestor mașini și faptul că fabrica **„Flöther"** este singura, care a construit Locomobilele și Treerătoarele ei dinadins pentru trebuințele agriculturei țărei noastre, în urma indicațiunilor noastre, bazate pe îndelungată practică, și grație acestui fapt, vînzarea mașinelor de treerat **„Flöther"** a luat un avînt, ce nu a fost încă atins de nici o altă fabrică.

Vînzarea **mașinelor de treerat „Flöther"** a mers progresînd din an în an, și numai într'un singur an, adică :

În anul 1898, s'au vîndut

peste 110 garnituri de treerat „Flöther" în România.

Această cifră enormă vorbește de la sine, ea dovedește că mașinele bune sunt apreciate după justa lor valoare.

—— Depozit bogat de piese de rezervă. ——

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CÉRERE. —

SOCIETATEA ANONIMĂ PENTRU COMERCIUL DE MAȘINI ȘI INTREPRINDERI TECHNICE fost
EUGENIU BEHLES

Garniturile de treerat „Flöther“

aŭ obținut:

Mare Medalie de Aur

la

Concursul Internațional

pentru

Locomobile și Treerătoare

cu abur

BUCURESCI 1891

Vom mai cita în treacăt faptul, că cu o garnitură de treerat din fabrica **Flöther**, de 12 cai putere, la concursul organisat de onor. Minister al Agriculturei la Herăstrău în anul 1891, **s'a treerat 11 1/2 hectolitre grâŭ în 9 minute, adică: socotit în 12 ore ar da 133 chile mari.**

Juriul a decernat în unanimitate cea mai mare distincțiune pentru **Locomobila** și **Treerătoarea „Flöther“**, adică

Unica Mare Medalie de Aur

și spre satisfațiunea noastră complectă **onor. Minister a cumpărat chiar o asemenea garnitură de treerat de 12 cai putere** din fabrica **„Flöther“**, pentru Școala Centrală de Agriculrură de la Herăstrău.

Mașinele „Flöther“ aŭ fost deci recunoscute de către onor. Guvern Român ca cele mai bune. Ferma model a Statului de la Studina precum și cei mai de frunte Agricultori din întreaga țară lucrează azi, aproape exclusiv, numai cu mașine de treerat „Flother“ și sunt în măsură a recunoaște superioritatea acestor mașini.

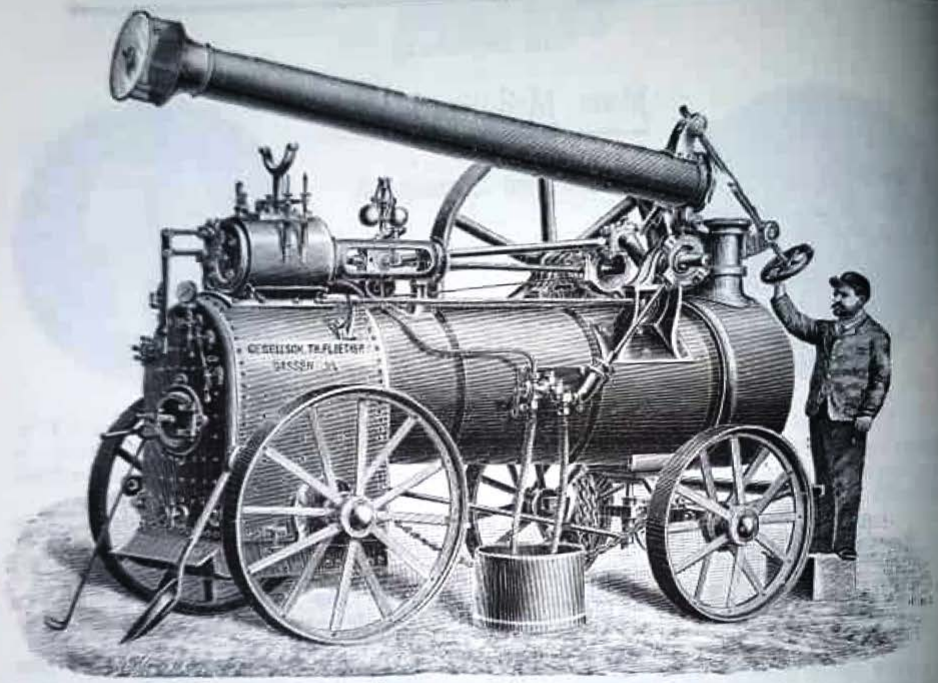
Cumpărătorii pot fi deci încredințați că cumpărând mașinele **„Flöther“** vor avea garnitura de treerat, **cea mai solidă și cea mai perfectă**, din toate punctele de vedere.

—— Depozit bogat de piese de rezervă. ——

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

Locomobile „Flöther" construcția cea mai nouă

Locomobilele „FLÖTHER" lucrează cu o presiune de abur de 7 atmosfere, obținându-se prin aceasta o mare economie de combustibil.



Și în ceea-ce privește Locomobilele am rămas în tot d'a-una devotați principiului de a furnisa Clienților noștri tot ce este mai bun, mai nou și mai perfecționat.

Principalele avantage ale locomobilei Flöther sunt:

Feuerbuxul (contra foculuĭ) extra-mărit, precum și presiunea înaltă de aburi asigură o mare economie de material de ars. Pe când alte sisteme de locomobile sunt construite numai pentru o presiune de 6 atmosfere Locomobilele **Flöther** lucrează cu 7 atmosfere presiunea economisând prin aceasta mult material de ars și desvoltând mai multă forța.

Pentru curățirea cazanului în interior, locomobilele Flöther sunt prevăzute, afară de capacele obicinuite cari sunt adaptate la toate muchiile feuerbuxului, precum și asupra ușei faierbuxului, și cu o deschizătură mare cu capac prin care un om mare poate intra în cazan, spre a'l curăți; ceea ce nu posedă locomobilele de alt sistem. Această întocmire constitue un mare avantagiu al locomobilelor **Flöther**, cazanul putînd fi curățit cu înlesnire de piatra și nămolul ce se depune din apă.

—— Deposit bogat de părți de rezervă. ——

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

SOCIETATEA
ANONIMA PENTRU COMERCIUL DE MAȘINI ȘI INTREPRINDERI TECHNICE fost
EUGENIU BEHLES

Un avantagiu cu totul deosebit este calitatea materialului întrebuințat de fabrica Flöther la construcțiunea locomobilelor, care este superior celui întrebuințat de fabricele engleze. Este fapt cunoscut că ferul de Germania este cu mult superior ferului englezesc.

Spre preîntîmpinarea accidentelor, locomobilele Flöther sunt prevăzute cu un dop de plumb, de siguranță aplicat pe tavanul feuerbuxului. În caz cînd cazanul ar remîne fără apă se topește plumbul din dop și se stinge focul de la sine.

Fie-care cazan înainte de a părăsi fabrica, este încercat prin presiune hydraulică la 12 atmosfere, de către o comisiune a statului German.

Cilindrul este turnat dintr'o bucată, din cea mai perfectă compoziție de fontă. Dimensiunile lui sunt mai mari ca la locomobilele de alte sisteme și este înconjurat cu o manta de abur, pentru ca căldura să fie menținută în continuă și aburul să rămâne uscat.

Spre a evita perderea căldurei partea exterioară a cilindrului este prevăzută cu un strat triplu de pîslă, lemn și tablă de fer.

Toate locomobilele Flöther sunt prevăzute cu excentricul cu detanta regulabilă, așa că putem regula după dorință aburul admis în cilindru, în raport cu forța mai mică sau mai mare ce necesită lucrul, ce are de făcut locomobila.

Apa care alimentează cazanul trece mai întîi prin țeava mare, prin care trece aburul ce ese din cilindru.

Pompa trage deci în cazan

apă deja încălzită,

obținêndu-se prin aceasta iarăși

O MARE ECONOMIE DE COMBUSTIBIL

Pompa de alimentație funcționează regulat și continuă.

Locomobilele „Flöther" sunt prevăzute

cu Injector automatic

care trage apă în cazan chiar cînd Locomobila nu funcționează, ceea-ce nu posedă alte sisteme de locomobile.

Fusul principal precum și toate cele-lalte fusuri sunt din oțelul cel mai bun și rotează în lagăre de bronz adjustabile.

Foarte lesne se poate ridica coșul locomobilei cu ajutorul minunatului aparat de ridicat cu care sunt prevăzute locomobilele Flöther. Un copil poate foarte lesne și fără pericol să ridice și să lase coșul jos.

Toate locomobilele Flöther aŭ aparat automatic de stins scînteele.

Atragem deosebita atențiune asupra tabelelor de dimensiuni și greutăți ale locomobilelor Flöther, din care reese, că aceste mașini aŭ o forță mai mare și sunt mai solide ca orî-ce alt sistem.

Depozit bogat de părți de rezervă.

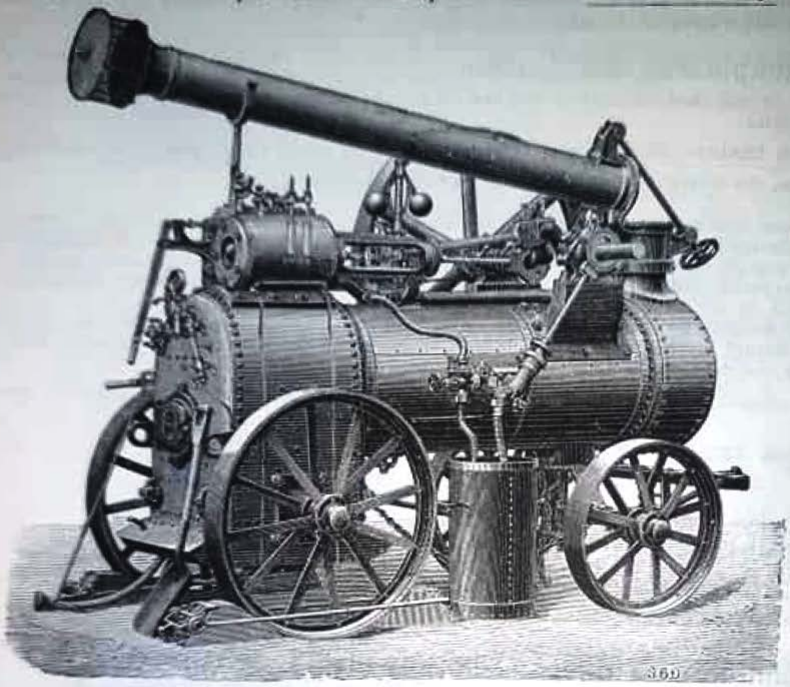
— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

SOCIETATEA
ANONIMA PENTRU COMERCIUL DE MAȘINI ȘI INTREPRINDERI TECHNICE fost

EUGENIU BEHLES

NOUA LOCOMOBILĂ

cu presiune mare, cu un cilindru, din **fabrica Th. FLÖTHER, societate pe acțiuni**



MULTE MII DE
Locomobile funcționând
spre
perfectă mulțumire.

Curățire ușoară.

Mers egal.

Foarte potrivită
pentru
FABRICI DE CARAMIDĂ,
MORI
FERESTRAE.

Forță însemnată.

Producțiunea
cea mai mare.

CEL MAI REDUS CONSUM
de Combustibil.

Aceste locomobile se construesc în următoarele mărimi:

a) **Locomobile cu un cilindru și expansiune simplă.** — *b)* **Locomobile cu un cilindru și expansiune automatică.**

Prin expansiunea automatică se obține o mare economie de combustibil, așa că în scurt timp se scoate diferența de preț, cu care costă mai mult acest sistem. Recomandăm deci călduros această construcțiune pentru întreprinderi industriale.

Marca locomobilelor	Forța nominală, cai putere	Expansiune simplă, forța efectivă cai putere	Expansiune automatică, forța efectivă cai putere	CILINDRUL		VOLANTA		Greutatea aproximativ kilogr.
				Diametrul m. m.	cursa piston. m. m.	Diametrul m. m.	Învîrtituri pe minut	
L. 1	3— 4	5— 8	—	140	210	1050	180	**2800**
L. 2	4— 5	5—10	—	160	230	1250	170	**2900**
L. 3	6— 7	10—13	—	180	260	1400	160	**3750**
L. 3X	7— 8	13—17	14—18	200	310	1520	140	**4280**
L. 4	8— 9	16—21	17—22	220	310	1520	140	**4980**
L. 5	9—10	19—25	20—26	240	310	1520	140	**5270**
L. 6	10—12	23—29	24—30	260	360	1650	130	**6230**
L. 7	12—14	27—33	28—35	280	360	1650	130	**7100**
L. 8	14—16	31—37	33—40	305	360	1650	130	**8400**

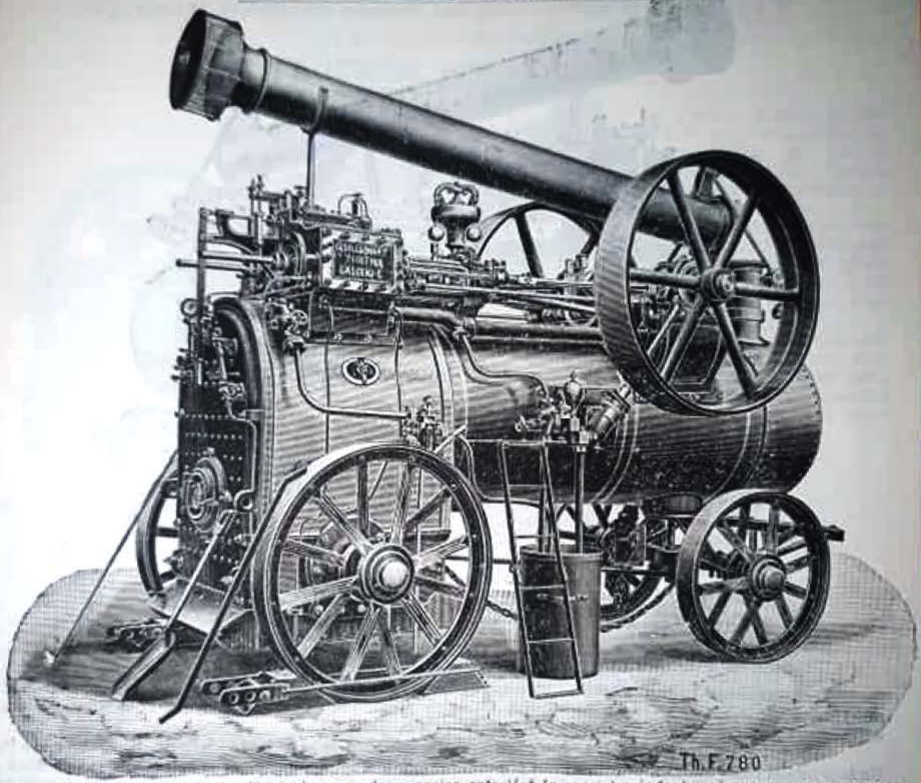
— Garanție absolută pentru buna funcțiune și material solid. —

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

NOUA LOCOMOBILA

cu presiune mare cu 2 cilindre, din fabrica

TH. FLÖTHER, societate pe acțiuni.



Th. F. 780

Această locomobilă se deosebește de aceea de pe pagina anterioră în special prin faptul, că are **două cilindre.**

Ambele cilindre sunt prevăzute **cu expansiune automatică,** așa că economia în material de ars este foarte considerabilă. Această mașină mai este foarte recomandabilă pentru mersul ei foarte lin și se construește în următoarele două mărimi :

Marca L. 12, pentru lemne și cărbuni, greutate aproximativă Kgr. 10.850.
„ L.S. 12, pentru ars pae, „ „ „ 11.500.

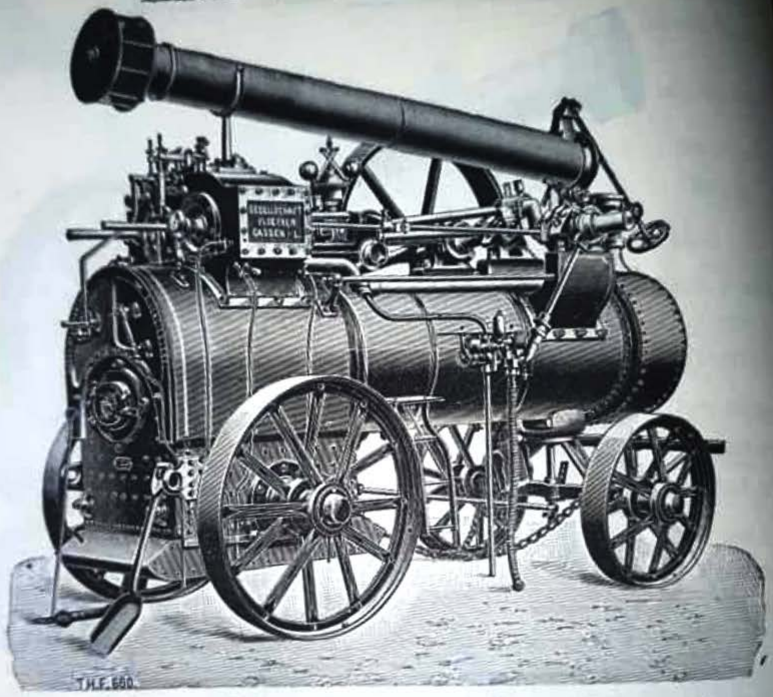
Forța nominală, cai putere	Forța efectivă, cai putere	CILINDRUL		VOLANTA	
		Diametrul m. m.	Cursa pistonului m. m.	Diametrul m. m.	Învîrtituri pe minut
25 — 30	45 — 56	240	360	1850	130

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

Noua Locomobilă „COMPOUND“

cu presiune mare cu 2 cilindre lucrând cu 8 ½ atmosfere presiune

TH. FLÖTHER, societate pe acțiuni



Recomandăm căldurosa aceste locomobile pentru instalațiuni industriale, adică pentru fabrici, mori, cărămidării, instalațiuni de lumină electrică și ori unde chestiunea economiei combustibiluiui, adică materialul de ars, trebue considerată în prima linie.

Aburul nu ese din cilindru, dupe întrebuințarea sa, ca la sistemul obicinuit. El se desvoltă în cilindrul mic și intră apoi în al doilea cilindru mare, prin urmare acelaș abur se întrebuințéză de două ori.

Construcțiunea locomobilelor COMPOUND FLÖTHER, este cea mai nouă perfecționată. Se construesc în următoarele două mărimi.

MARCA	Ferța nominală, cal putere	Forța efectivă, cal putere	CILINDRUL		VOLANTA		Greutatea aproximat. Kgr.
			Diametrul m. m.	Cursa pistonului m.m.	Diametrul m. m	Învîrtituri pe minut	
L. 10	16—20	27—32	175—275	336	1650	165	**8100**
L. 11	20—25	32—38	190—300	360	1750	150	**9000**

— Deposit bogat de părți de rezervă. —

Garanție absolută pentru bună funcțiune și material solid.

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

SOCIETATEA
ANONIMA PENTRU COMERCIUL DE MAȘINI ȘI INTREPRINDERI TECHNICE fost
EUGENIU BEHLES

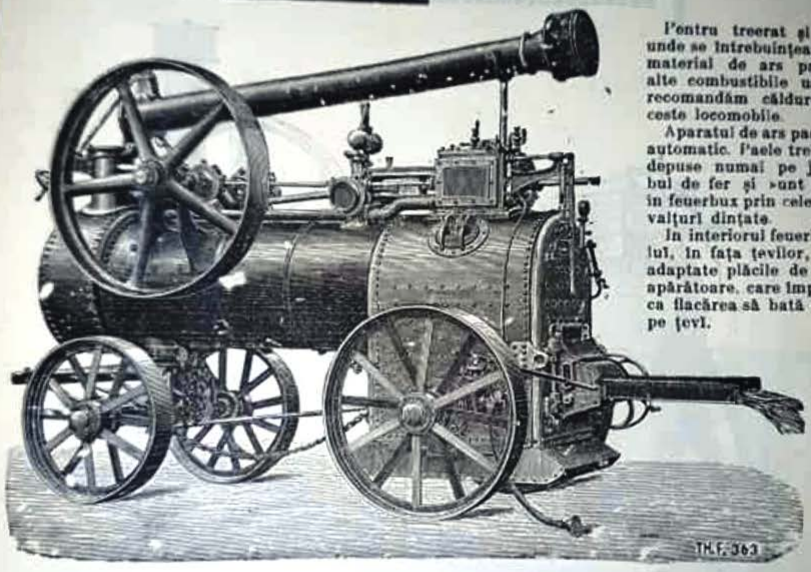
NOILE LOCOMOBILE

CU UN CILINDRU

Cu aparat automatic pentru ars pae, sistem SHEMIOTH

cu fuerbuxul extra-mare

TH. FLÖTHER, societate pe acțiuni



Pentru treerat și oriunde se întrebuințează ca material de ars pae și alte combustibile ușoare recomandăm călduros aceste locomobile.

Aparatul de ars pae este automatic. Paele trebuesc depuse numai pe jghiabul de fer și sunt trase în feuerbux prin cele două valțuri dințate.

În interiorul feuerbuxului, în fața țevilor, sunt adaptate plăcile de fontă apărătoare, care împedică ca flacăra să bată direct pe țevi.

MARCA	Forța nominală, cai putere	Forța efectivă, cai putere,	CILINDRUL		VOLANTA		Greutatea aprezimativ kgr.
			Diametrul m. m.	Cursa pistonului	Diametrul m. m	Învârturi pe minut	
LS 4	6— 8	13—17	200	310	1520	140	**5550**
LS 5	8—10	19—25	240	310	1520	140	**6650**
LS 6	10—12	23—29	260	360	1650	130	**7400**
LS 7	12—14	27—33	280	360	1650	130	**8100**
LS 8	14—16	31—37	305	360	1650	130	**9000**

Deposit bogat de părți de rezervă.

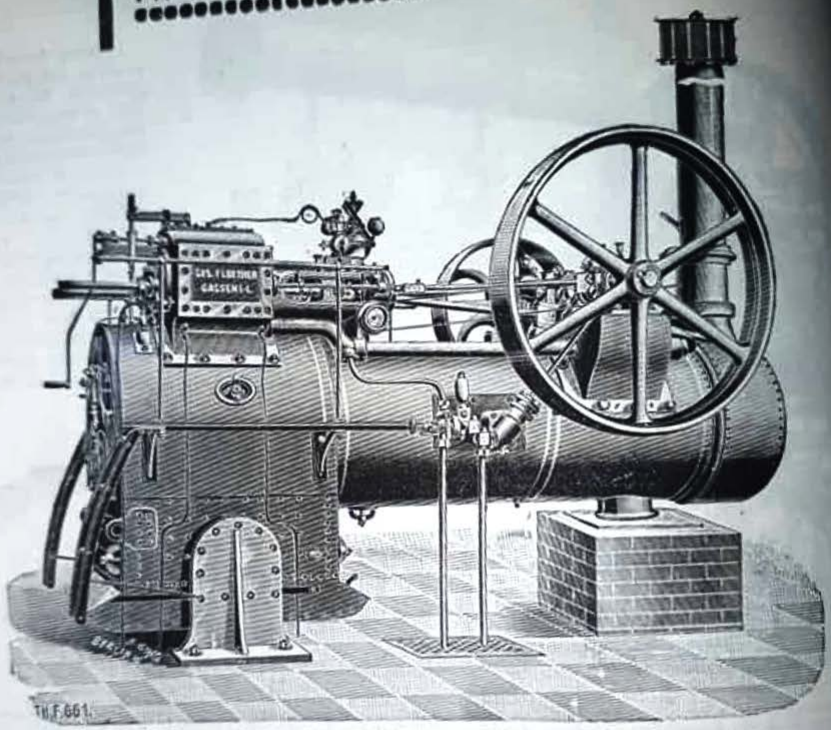
Garanție absolută pentru bună funcțiune și material solid.

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

LOCOMOBILA SEMI-STABILA

CU PRESIUNE MARE

TH. FLOTHER, societate pe acţiuni.



Pentru instalaţiuni industriale, adică acolo unde maşina rămâne în tot d'a-una pe un loc, furnisăm toate locomobilele noastre şi semi-stabile fără roate.

In acest cas feuerbuxul este prevăzut cu două propte de fontă şi cazanul se proptesţe prin zidărie conform ilustraţiei de mai sus.

Aceste maşini se furnisează fără muşama şi fără aparat de ridicat coşul.

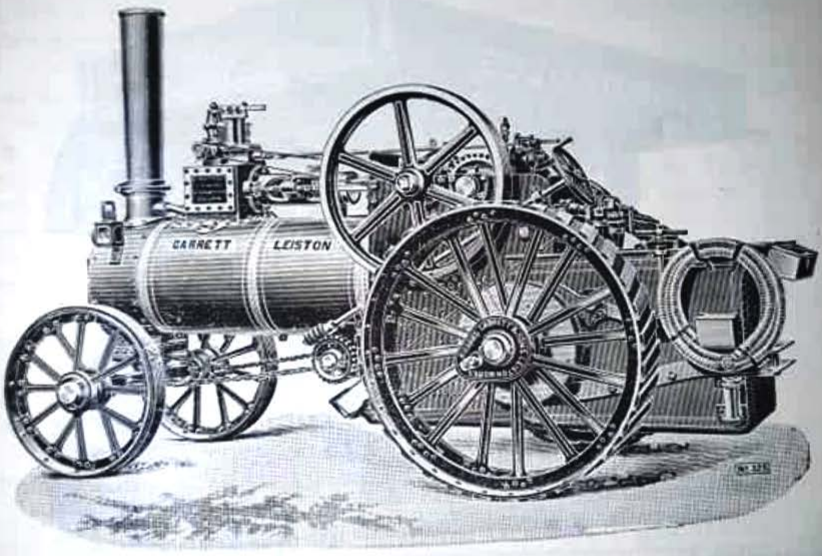
Garanţie pentru bună funcţiune şi material solid.

— Depozit bogat de părţi de rezervă. —

— PREŢURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

LOCOMOBILE RUTIERE

*



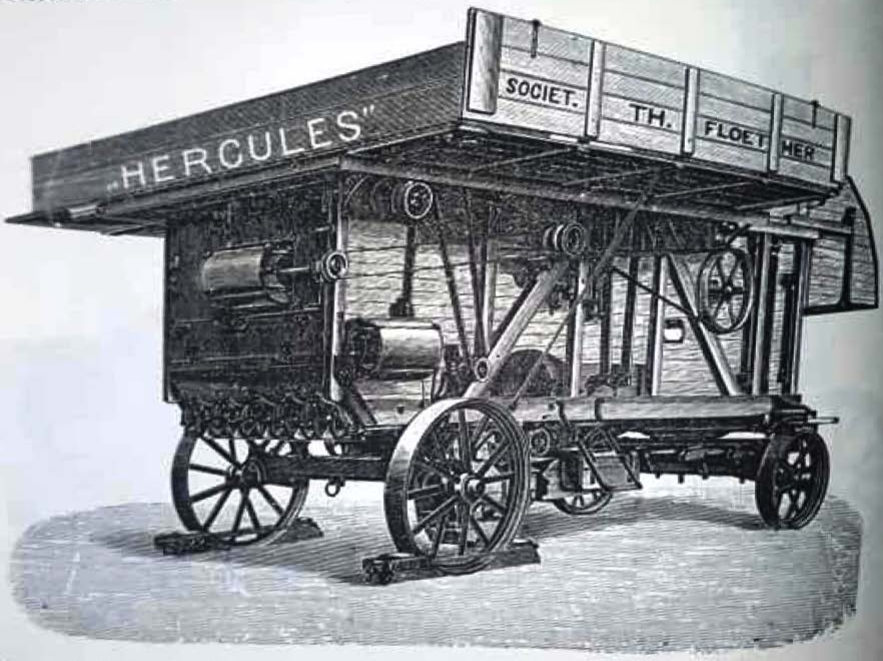
— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

Treerătoarea patentată cu aburi „Flöther"

* cu tripla curățitoare și tripla vînturătoare *

dimensiunile sitelor mărite, construcțiune solidă

Patentată în GERMANIA, ANGLIA, RUSIA și AUSTRO-UNGARIA



Importantele inovațiuni adaptate la construcția treerătoarelor **Flöther** și în special

Tripla curățitoare cu trei vînturi

ne autorisă a susține cu drept cuvînt, că nu există Treerătoare, care să curețe așa de bine ca treerătoarele **FLOTHER**.

Ramele extra-forte ale treerătoarelor cu aburi **Flother** sunt din lemn de stejar de cea mai bună și uscată calitate și afară de aceasta întărite prin legături de fer, în cât întrece la tărie, durabilitate și exactitate toate cele alte sisteme de treerătoare».

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

Avantajele Tobeĭ FLÖTHER, şi ale Coşuluĭ

Toba are un diametru mare, **este peste tot de oţel,** foarte solid construită, şi **foarte exact balansată.**

Fusul este solid, şi din cel mai bun oţel. Lagările sunt fixe şi aşezate într'un **ştender de fontă,** nu ca la alte sisteme direct pe palieri de lemn. Ajustarea tobeĭ se face pe din afară la **moment** şi **egal.** La maşinele „Flöther" este cu totul exclusă **ajustarea neegală** a tobeĭ.

In locul ungătoarelor obicinuite furnisăm la comandă specială pentru fusul tobeĭ **Lagăre cu cercuri ungătoare Patent.** Aceste lagăre sunt aşezate într'un corp cilindric de fontă, hermetic închis în ambele părţi.

Acest corp gol cilindric formează un fel de rezervoriŭ în care se introduce o cantitate mare de unsoare minerală suficientă pentru mai multe zile. Pe fusul tobeĭ sunt adaptate două inele de alamă care se învîrtesc în interiorul lagărului odată cu fusul, însă cu o iuţeală mai mică şi iau la fie-care învîrtitură unsoarea din rezervoriŭ ungînd **automatic lagările.** Rezervorul este prevăzut cu o **ferăstruie de sticlă,** prin care se poate controla funcţiunea şi nivelul unsoareĭ.

Marele avantagiŭ ale acesteĭ nouĭ dispositiuni este că praful şi pleava nu poate străbate la lagărul şi fusul tobeĭ şi se obţine o mare economie de unsoare şi lucru.

Coşul este construit ast-fel ca după ce să lucrează pe o parte poate fi răsturnat şi se lucrează cealaltă parte, ceia-ce presintă un avantagiŭ însemnat fiind-că se poate lucra mai mult cu acelaşi coş fără a'l schimba.

Depărtarea şinelor de coşul tobeĭ se poate controla prin mai multe scale cu arătător.

Aceste avantage ale adjustăriĭ Tobeĭ nu trebue trecute cu vederea de nimeni.

Un avantagiŭ deosebit al Tobeĭ este că un accident al coşurilor nu este imaginabil. Deschizăturile tobeĭ sunt apărate din toate părţile, aşa că oamenii cari bagă la tobă pot lucra comod.

— PREŢURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

Avantagele sistemuluĭ cu 5 scuturătorĭ (caĭ) constă într'aceea că nu ... paele oblic. Toate treerătoarele cu patru scuturătorĭ aruncă paele oblic şi nece... două fusurĭ curbate. La sistemul cu patru scuturătorĭ trebuesc dar unse de d... atâtea lagăre, ca la cele 5 scuturătorĭ. Lagărele scuturătoare Flöther sunt ... **accesibile la uns**. Afară de această inovaţiune **trebue neapărat observ...** toate treerătoarele Flöther sunt prevăzute cu un dublu **aparat noŭ suplim... scuturător**, care are scopul de a separa prin scuturare puternică acele boabe ... ar maĭ rĕmâne în pae. Aceste boabe cad pe tăblia scuturătoareĭ şi de ... sita mare.

Prin urmare

la treerătoarele „Flöther" nu există risip...

ca la cele-lalte maşinĭ carĭ nu aŭ acest aparat.

SITA MARE

este mult prelungită, maĭ lungă ca la orĭ-care sistem, are găurile ast-fel întocmite, că **nu se infundă nicĭ-odată**, chiar la grîne umede.

TREERATOARELE „FLÖTHER"

aŭ douĕ site marĭ de lemn: Una pentru rapiţă şi una pentru grîŭ, orz, etc. în loc de una singură cum aŭ alte sisteme.

PRIMA CURĂŢITOARE

cu vîntul mare curăţă productele, prin sitele marĭ, de pleava şi alte corpurĭ străine conducîndu-le la elevator. De la Elevator productele ajung la **camera tăetoruluĭ de ţepĭ** (cuţite) şi la şarpele, care dă **boabelor o înfăţişare lucitoare**. Prin închiderea uneĭ clape **grînele mălurate** pot fi impedecate de a trece prin aceste aparate şi prin ocolire să cadă pe

A DOUA CURĂŢITOARE

al căreĭ ventilator curăţă şi alte necurăţeniĭ ce s'ar fi strecurat de la cuţite.

La maĭ toate cele-lalte sisteme de Treerătoare grînele după ce iese de la vîntul al doilea, trebue date printr'o maşină de vînturat separată, căcĭ este de obste cunoscut, că a doua curăţitoare nu curăţă grînele destul de bine, ca să poată fi imediat exportate adică încărcată.

— PREŢURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

Spre acest scop Treerătoarele „Flöther" sunt acum prevăzute cu o

Inovațiune prețioasă, pînă în present neegalată patentată, pentru a nu putea fi imitată de alți fabricanți, care are de scop a curăța grînele și a le asorta după dorință, pentru a putea fi încărcate imediat pentru export direct de la mașină.

Aceasta constă în o

A TREIA CURĂȚITOARE

adică mașina în treerătoare, complectă cu site, cu al treilea ventilator al cărui efect este extra-ordinar. Aceasta în toate privințele perfectă inovațiune, experimentată și practică ne autorizăm a susține că

„Nu există un alt sistem de treerătoare care să cureță ca treerătoarea „Flöther" cu

TRIPLA CURATITOARE

Incă un important avantagiŭ este aparatul de bătut porumb, aplicabil numai la treerătoarele „Flöther".

Acest aparat consistă dintr'o tobă de fer patentată, fără dinți și un elevator care transportă știuleții de porumb la tobă. Această tobă se aplică la treerătoare în

Toba de porumb patentată.

locul tobei de grîŭ și putem bate cu o treerătoare „Flöther", de 10 saŭ 12 cal putere, circa 250 chile mari porumb pe ți, cu foi saŭ fără foi, fără a lăsa boabe pe coceni și fără a sfărima cocenii.

Noi furnisăm acest aparat cu un preț foarte minim, complect, împreună cu garnitura de treerat ast-fel că clienții noștri economisesc cumpărarea unei batose deosebite pentru porumb, avênd o singură batosă care indeplinește ambele scopuri.

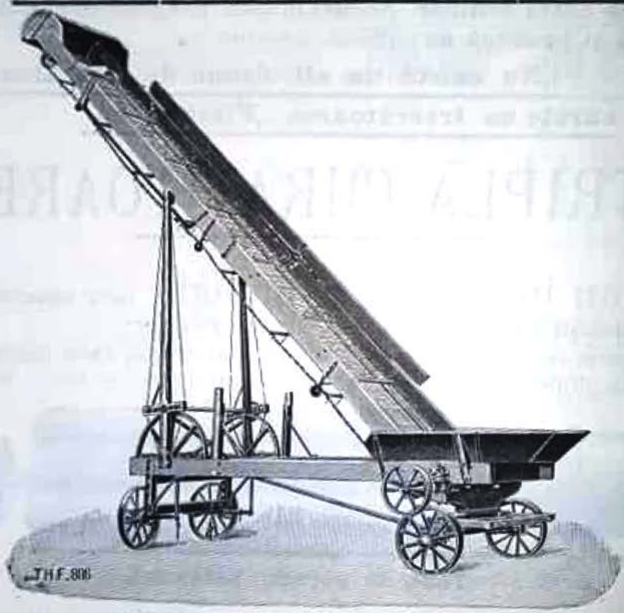
— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

Fabrica „Flöther“ furnisează la comandă pentru treerătoarele cu aburi **mic elevator** care îndepărtează paele, cari cad de scuturători la o distanță de aproape 3 metri departe de la mașină și **scutește mun a 3—4 oameni.**

Acest aparat s'a dovedit în practică ca excelent și se aplică ușor la mașina de treer
La comandă se furnisează și

ELEVATOARE DE PAE

PENTRU FACUT ȘIRE APLICABILE LA TREERATORI



Elevatorul aranjat pentru funcțiune.

Acest elevator practic ridică paele cari cad de la scuturători la o înălțime de vr'o 9 metri, înlesnind facerea șirelor de pae.

Elevatorul face o economie însemnată de brațe și vite. El se aplică la treerătoarea **„Flöther“** și se poate învîrti în toate direcțiunile spre a se face mai multe șire.

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

Elevatorul se pune în funcțiune printr'o curea pornind de la treerătoare.
Pe lângă alte multe avantage, Elevatorul **Flöther** este întocmit foarte practic ca să se poată strânge pentru transport.

Elevatorul aranjat pentru transport.

Dimensiunile treerătoarelor „Flöther" :

DENUMIREA	Necesită o locomobilă de cal putere	Lățimea tobei	Greutatea în K'gr. aproximativ
Favorita	6— 8	1200 m. m.	4300
Victoria	8—10	1370 „ „	4650
Triumph	10—12	1600 „ „	5250
Hercules	12—14	1700 „ „	5500

Deposit bogat de părți de rezervă.

Garanție absolută pentru material solid * * *

* * * * * * *și bună funcționare.*

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

SOCIETATEA
ANONIMĂ PENTRU COMERCIUL DE MAȘINI ȘI INTREPRINDERI TECHNICE
EUGENIU BEHLES

Garnituri complecte de Treerători

Din fabrica „TH. FLÖTHER“, Societate pe acțiuni,

GASSEN 1/L (GERMANIA)

PREMIATE CU UNICA ȘI SINGURA MARE MEDALIE DE AU
la Concursul Internațional din 1891, de la școala de Agricultură de la Herăstrău (Bucuresci)

TREERATOARE

Prevăzute cu cele mai noi perfecțiuni pentru a produce mult și a curăți complectamente cerealele, în mărime de

1200, 1300, 1600 și 1700 m.m. lățimea tobei

LOCOMOBILE

Transportabile, perfecțion
cu și fără aparat de ars pa
1 și 2 cilindre, cu expans
simplă și Compound
de la 6 până la 40 cai p

LA COMANDĂ SPECIALĂ FURNISĂM ȘI MAȘINI MAI MICI.

Listă de accesoriile ce furnisăm gratuit la fie-care garnitură complectă de treerat:

Un vârtej complect de fer, **una curea mare** l-a calitate, **toate curelele** mici, **2 mu**
m.le albe ceruite, **una sită** mare pentru rapiță, **37 site** diferite, **1 cutie** pentru site, **1 sacul**
mare, 1 garnitură grătare pentru lemne, cocenĭ și cărbunĭ, **două garnituri pene** pa
pentru împănat roatele cu țiitoarele și cheile lor, **una piedică cu lanț, una pălnie** pentru
piut cazanul cu apă. **5 vătraie** diferite, **1 lopată** pentru cărbunĭ, **1 drug** pentru peria de
1 perie de țevi, 4 țevi de aramă, 5 priboaie, 1 șurupelniță, 2 chei pentru cur
1 ciocan, 1 cumpănă de apă, **3 sticle** de nivel, **2 cane** pentru un
serv**ă**, **1 duzină** șurupuri pentru curele, **diverse** șurupurĭ. pliulițe și o splintură, **diverse**
și pânză de asbest, **1 cutie cu lacăt** pentru scule, toate cheile, etc., etc.

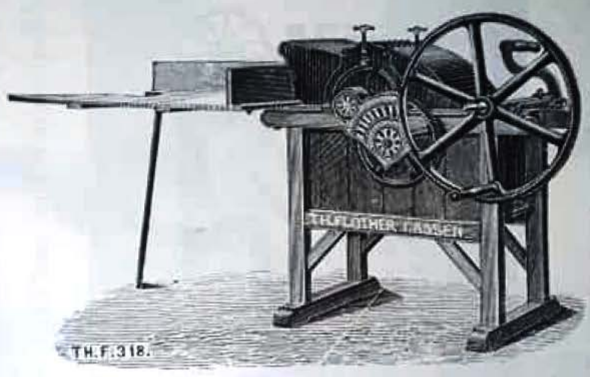
Garanție absolută pentru bună funcțiune și material solid.

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

MAȘINA DE TREERAT MANUALĂ

CU TOBA DINȚATA

Din fabrica **TH. FLÖTHER**, Marca **M. M. I. H.**



Aceste mașine manuale precum și cele cu manegiu sunt foarte recomandabile micilor agricultori și sunt foarte mult preferabile treeratului cu cai care se mai obicinuește mai ales în părțile muntoase, unde nu se pot transporta mașinele de treerat cu abur.

Batosele manuale de treerat și cele cu manegiu din **fabrica „Flöther"**, se disting prin soliditate, construcțiunea practică, producțiune mare și mers ușor.

Ilustrația de mai sus represintă **treerătoarea manuală.** Cu 2 manivele pentru a fi acționată de 2 sau 4 oameni.

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

MAŞINĂ DE TREERAT CU MANEGIŬ

TRANSPORTABILA, CU TOBA CU ŞINE

DIN FABRICA „TH. FLÖTHER", MARCA N.E.R.

Această maşină este înzestrată cu scuturători de paie, cu site şi cu vinturătoare, aşa că curăţă de pleavă productele treerate.

Este prevĕzută cu elevator ca şi batosele cu abur şi prin urmare productele pot curge direct în saci. Producţiunea treerişului acestei maşini este foarte mare şi se execută fără risipă, curăţind bine productele treerate. — Se furnisează în două mărimi.

Marca N.E.R. 1. lăţimea tobei 570 milim., greutatea 1280 kilograme.
„ N.E.R. 2. „ „ 680 „ „ 1500 „

— PREŢURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

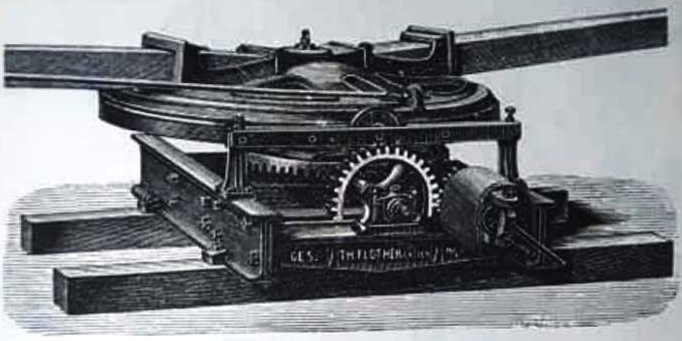
— PREŢURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

SOCIETATEA ANONIMĂ PENTRU COMERCIUL DE MAŞINI ŞI INTREPRINDERI TECNICE (ex)
EUGENIŬ BEHLES

MANEJE DE FER

Din fabrica „TH. FLÖTHER“

Pentru conducerea diverselor mașini mai mici de **treerat, de bătut porumb, de scărmănat lînă, de făcut huruială** și altele, furnisăm aceste maneje care se acționează cu cal sau cu boi.



Ele se disting prin construcțiune foarte solidă, lucrare precisă, și mers foarte ușor. Furnisăm aceste mașine în următoarele mărimi și la cerere prevăzută cu roate pentru transport.

Marca	O G.A. 0—2	face	55— 65	învîrtituri	pentru	1—2 cai kg. 400.
„	S.G.D. 2—4	„	65— 90	„	„	2—4 „ „ 700.
„	S.G.H.	„	65—100	„	„	4 · 6 „ „ 1210.

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

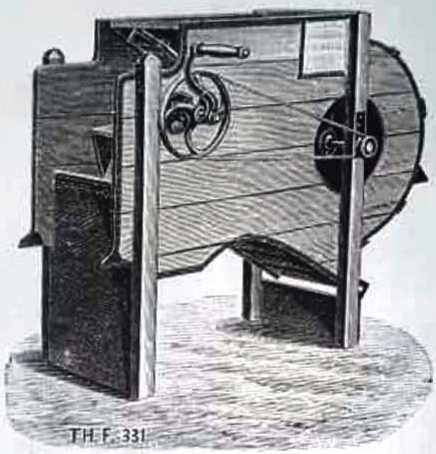
MAȘINE DE VÂNTURAT

SIMPLE

Pentru selecționatul boabelor grele, de sămânța și curățitul cerealelor atât de mălură, recomandăm aceste mașine.

Vânturătoarele simple nu aŭ site ci sunt înzestrate cu un vânturător foarte puternic.

După felul cerealelor se lasă a se trece de jos în sus, un vânt puternic sau mai slab care are efectul a curăți tot praful și pleava și a arunca afară boabele ușoare (bolnave) și toată mălura precum și sêmînțele de buruenĭ, etc. ce s'ar afla în cerealele ce voim a curăța


TH. F. 331

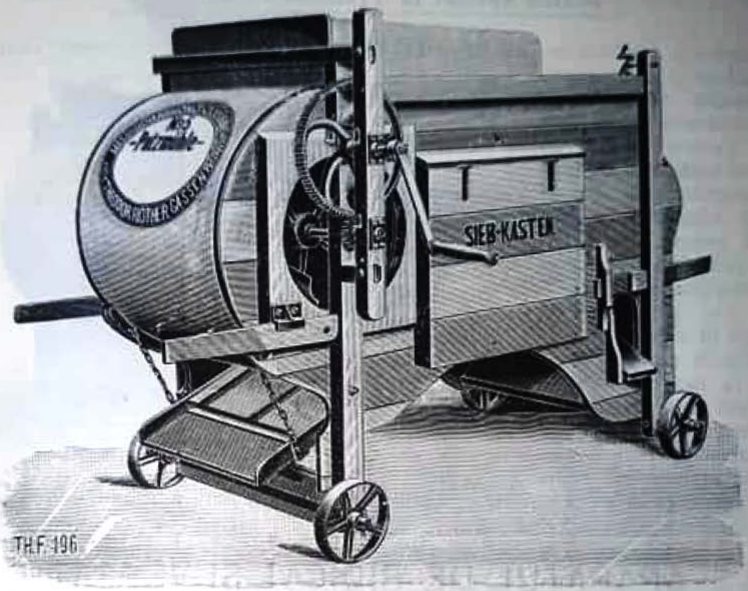
Aceste mașine sunt tot atât de recomandabile și pentru curățitul cerealelor ușoare ca: Macul, Rapița și Trifoiul și sunt foarte mult căutate de d-nii Agricultori și Comercianți de cereale.

Furnisăm aceste mașini în două mărimi:

W. F. 1 la care cereale curățate es în partea laterală. Greut. 64 k.
W. F. 2 „ „ „ „ „ dinapoĭ. 69 „

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

VÂNTURATOARE No. 5, PATENTATA



Mulțumită lungei noastre experiențe suntem în măsură a oferi d-lor Agricultori o Vânturătoare în adevĕr de **prima calitate** construcția cea mai nouă și perfecționată, construită foarte solid, cu precisiune și **eftină** în raport cu calitatea ei excelentă. Această Vânturătoare are sitele mărite în raport cu producțiunea ei mare, este prevăzută cu dublă scuturătoare și produce un vânt foarte puternic.

Furnisăm Vânturătorile noastre No 5 **cu 12 site** pentru tot felul de cereale, din carĭ 6 cu rame solide de fer și 6 cu rame de lemn și o tăbliță pentru grăunțe micĭ, precum și **cu 4 roate de transport.** La cerere putem furnisa la aceste Vânturătoare un aparat pentru curățit mălura care consistă dintr'un coș și o sită specială, precum și cu aparat depunător în sacĭ a productului curățit.

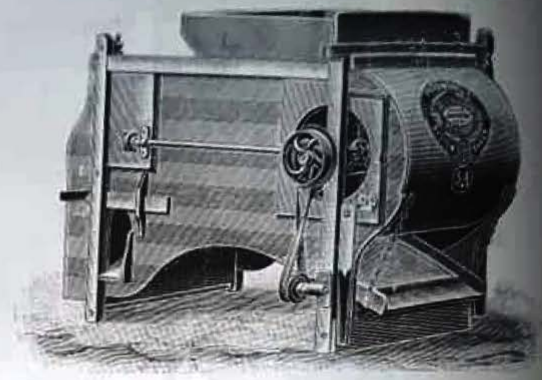
— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

VÊNTURĂTOARE No. 5 A, PATENTATĂ

pentru aplicat la Treerătoare cu abur.

Pentru o producțiune de 400—500 hectolitri pe zi furnisăm aceste vênturătoare extra solide și extra mari.

Această vênturătoare este prevăzută și cu manivela pentru a lucrat cu mâna, cu toate acestea însă este construită special pentru a fi adaptată la mașina de treerat și a fi acționată printr'o curea direct de la treerătoare. Vênturătoarea No. 5 A. posedă site mari în raport cu producțiunea ei mare, căci aplicată la mașina de treerat curăță toată producțiunea acesteia.

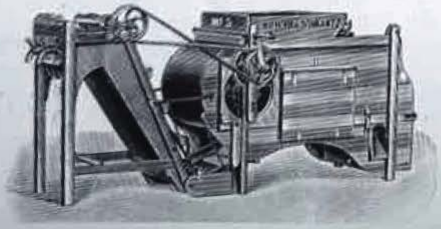


Furnisăm această mașină împreună cu roata pentru curea și la cerere și cu aparatul depunător în saci a productului curățat.

APARATUL DE RIDICAT ȘI VĔRSAT

PRODUCTELE IN SACI

Furnisăm la cerere acest aparat care ridică productele ce ese din vînturătoare și le depune în saci pentru vînturătoarele noastre No. 5 și 5 A. Prin aplicarea lui la mașina de vînturat obținem o mare economie de timp și înlocuește multe brațe de lucru. De o mare importanță este și faptul că prin aplicarea acestui aparat călcarea boabelor și risipirea sunt cu totul escluse.



Aparatul se compune dintr'un postament de lucru pe patru picioare și un elevator cu cupe late de tablă de zinc, acționat de o curea direct de la vînturătoare fără a îngreuna mersul mașinei de vînturat.

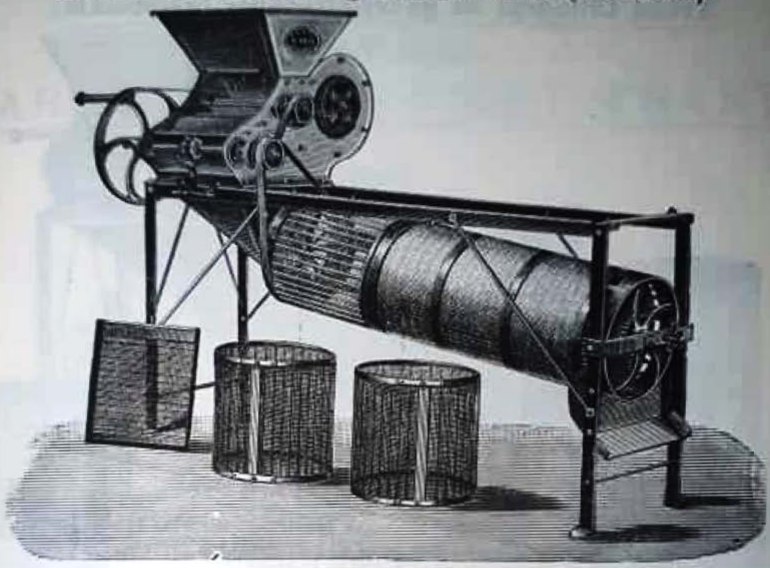
Furnisăm aceste aparate **cu cupele acoperite** și cu **cupele deschise.**

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

Trioare (Cilindre) originale „Heid", Clasa I-a

cu Ventilație și Sită scuturătoare

Avênd Cilindrul cu găuri sfredelite (Patentat).



Triorul „Heid" clasa I este destinat pentru a alege din grâu diferitele semințe de corpuri streine cari nu pot fi curățate prin Vênturătoare. El scoate din cereale boabele nedesvoltate saŭ sparte, semințele de burueni ca mazarichea, neghina și alte semințe rotunde.

La comandă specială furnisăm la Trioarele cari curăță grâul și secara un Cilindru separat pentru a se putea aplica la Trior spre a se curăți orzul și ovăzul. Trioarele „Heid" sunt universal recunoscute ca cele mai perfecte; sunt construite complect din fer și se furnisează cu 2 site scuturătoare care îndepărtează pietricelele, bulgări de pământ și altele, precum și 3 site pentru îndepărtatul secarei, boabelor nedesvoltate, etc., pe când Vênturătoarea cu care sunt prevăzute, depărtează praful și pleava ce a mai rămas în cereale.

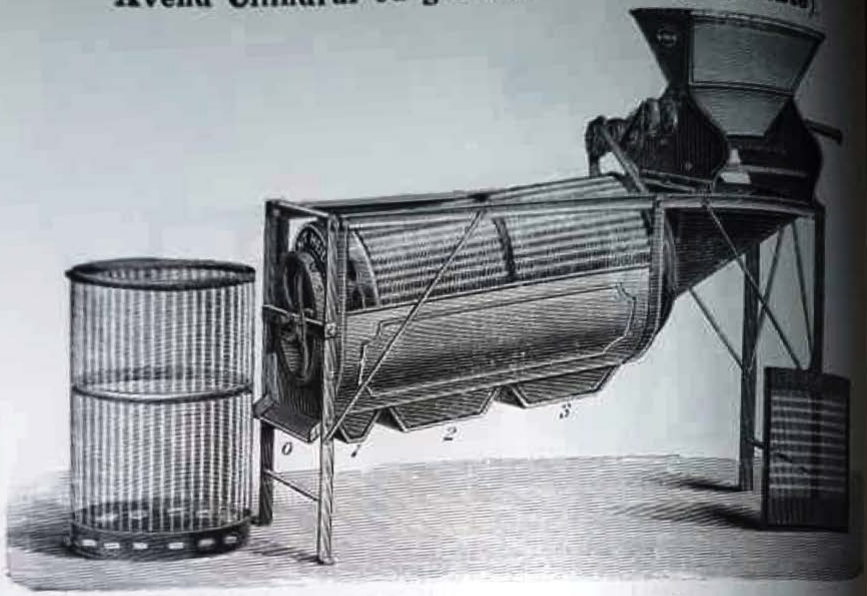
Furnisăm aceste trioare în diferite mărimi conform tabelei de mai jos:

MARIMEA	Cu un cilindru				Cu 2 cilindre	
	Ia	I	II	III	IV	V
Producțiunea aproximativă pe oră în hectolitri	2	3	5	7	10	14
Greutatea bruto în kgr.	107	136	173	230	350	450

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

Trioare (Cilindre) Patent „HEID“, Clasa II

cu Ventilațiune, Sită scuturătoare și Sită asortătoare,
Avênd Cilindrul cu găuri sfredelite (ne-presate).



Aceste Trioare se deosibesc de cele clasa I prin faptul că alege pe lîngă ghină, Măzărichea și celelalte corpuri străine, mai asortează (separă) grînele ... țite în 3 calități după mărimea boabelor.

Recomandăm deci aceste Trioare acelor Domni Agricultori care dorese a ... pentru sêmință numai boabele cele mai de frunte, frumoase și mari.

Și aceste Trioare se furnisează cu 2 site scuturătoare, 2 site asortătoare ... prevăzute cu Vênturătoare. La cerere putem furniza tot felul de trioare pentru ... rării, Fabricî de Bere și pentru diversele scopuri.

Trioarele clasa II-a furnisăm în diferite mărimi conform tabelei de mai ...

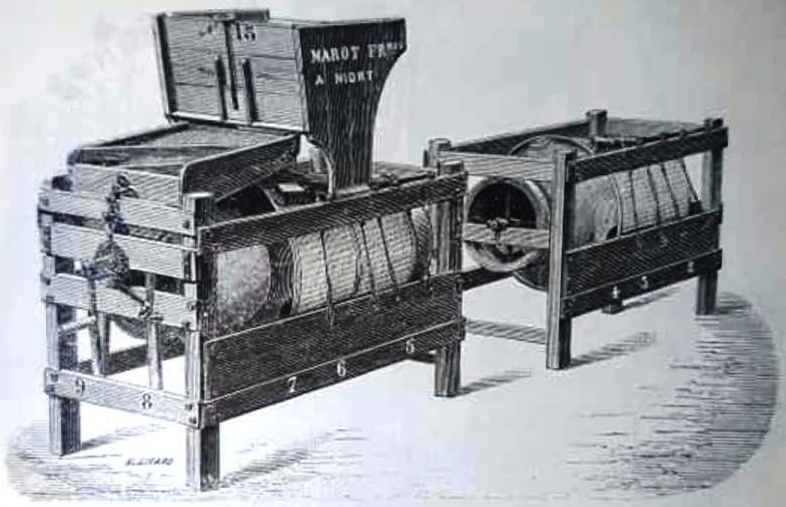
MĂRIMEA	CU UN CILINDRU				CU 2 CILINDRE	
	I-a	I	II	III	IV	V
Producțiunea aproximativă pe oră în hectolitri . . .	2	3	5	7	10	14
Greutatea bruto în kilogr. .	130	170	215	285	530	710

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

Trioare Originale Franceze

din Fabrica

MAROT FRÈRES.-NIORT (FRANȚA)



Fabrica Marot Frères este cunoscută în toată lumea agricolă și reputată ca fabrică specială de I-iul rang pentru construcțiunea de trioare de toate genurile și pentru cele mai diverse scopuri. Trioarele acestei fabrici sunt modele cu totul originale și resultatele ce se pot vedea prin ele sunt foarte importante. Aceasta ne-a determinat a aduce în depositele noastre aceste trioare și la cerere suntem gata a servi cu oferte pe stimații noștri clienți și a indica mărimele ce avem în deposit și prețurile.

D-nii Marot Frères au obținut cele mai înalte distincțiuni la toate expositiunile din lume, adică peste 350 premii întâiu. Din această fabrică au eșit peste 25.000 Trioare.

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

Maşina de secerat şi legat Porumb

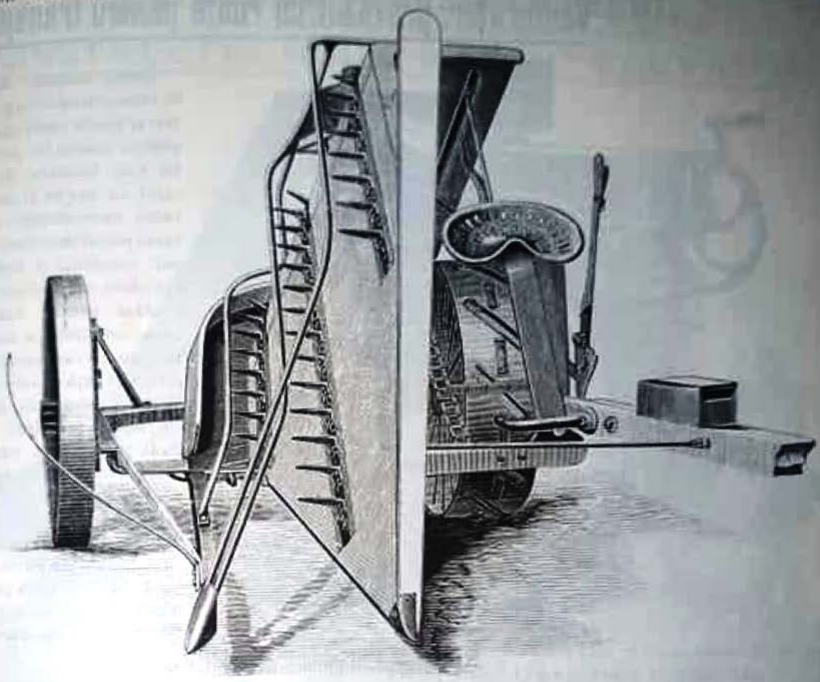
CORN HARVESTER

DIN FABRICA JOHNSTON HARVESTER Co.

Ilustraţia de mai sus represintă o **maşină de secerat şi legat porumbul impreună cu cocenii,** ea se distinge prin simplicitatea, soliditatea şi construcţiunea ei ingenioasă. Ea nu posedă greble sau alte aparate cari ar putea vătăma porumbul sau rupe cocenii. Dacă porumbul a crescut mic sau mai mare este indiferent, maşina 'l taie şi leagă cu uşurinţă.

— PREŢURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

Aparatul de tăiat este așă-fel construit în cât iarba sau mărăcinii nu-i cauzează niel o piedică.

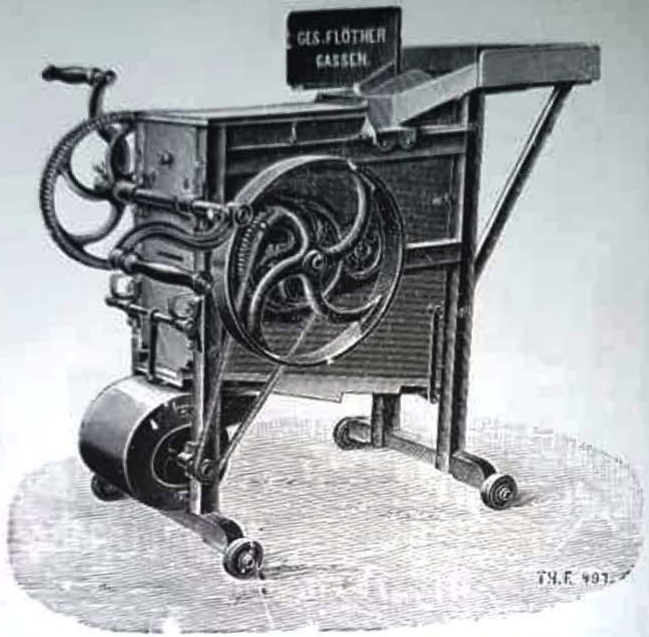


Dinții de transportare apucă cocenii chiar de la început și nu le mai scapă până când snopul nu este format și legat, sistemul transportăreĭ cocenilor și a felului de legat, s'a dovedit excelent și a dat rezultate îmbucurătoare.

Balansarea mașinei este perfectă și lucrează foarte ușor și regulat atât la porumb mare cât și la porumb mic din cauză că centrul de greutate a snopului cade asupra roateĭ principale.

Snopii cad jos prin greutatea lor proprie de oare-ce aparatul de legat are o posițiune înclinată.

Batosa Manuală de bătut Porumbul cu 2 gurĭ şi Vênturător, prevăzut cu roate pentru transport



Aceste maşine, de cunoscute d-lor agricultori şi foarte mult căutate pentru marea lor producţie s'aŭ înzestrat de curând cu multe şi importante îmbunătăţirĭ. Calitatea materialuluĭ este cea maĭ excelentă şi superior orĭ-căruĭ alt fabricat. Garantăm pentru neîntrecuta soliditate a acestor maşine. Avantagele construcţieĭ faţă de cele l'alte sisteme constă în faptul că fusul principal este fixat pe partea exterioară a cadruluĭ principal, ceea ce asigură un mers uşor şi producţiune mare. Batosele noastre maĭ sunt prevăzute cu veriga mobilă regulabilă pe din afară chiar în timpul funcţiuneĭ şi care nu permite strecurarea celor maĭ micĭ cocenĭ până nu sunt perfect curăţaţĭ.

Producţiunea cu mâna cca. 1 kilă pe oră.
" " manegiŭ " 1½ " " "
Greutatea 175 ko.

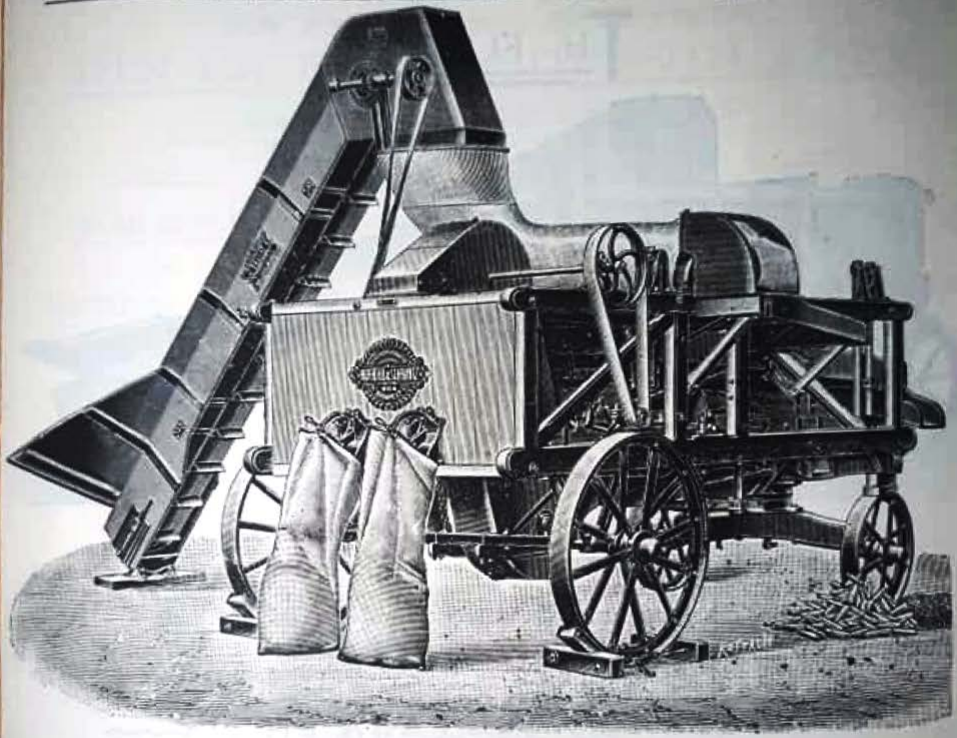
Furnisăm şi batose manuale simple cu o singură gură şi vênturătoare care curăţă perfect cca. 5 kile porumb pe zi.

Greutatea cca. 80 kgr.

— PREŢURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

Batosa de Porumb cu Abur,

CONSTRUCTIE NOUA No. 5 CU ELEVATOR



Această batosă cu un renume deja de mult stabilit a fost de curênd perfecționată din nou, și cu drept cuvint putem zice, că actualmente este cea mai excelentă batosă No. 5.

Producțiunea ei, deși mai mică ca a batosei noastre **Minunea No. 7,** este însă mult mai mare ca a batoselor No. 5 din alte fabrici. Batosa noastră No. 5 este prevăzută cu un vint puternic și site mari și curăță porumbul într'un mod perfect, fără a face risipă, fără a sparge boabele și fără a lăsa boabe la știulete (cocenĭ), care ese întregi din mașină.

Construcția este foarte solidă și perfecționată în cele mai mici amănunte, așa că o recomandăm călduros clienților noștri. Pentru conducerea acestei batose este necesar o locomobilă de 6—8 cal putere.

Putem furnisa și Batose mai mici marca **GR** pentru o locomobilă de 3 cal putere a căror construcție este identică ca a celei No. 5, descrisă mai sus, însă se furnisează fără elevator.

— Garanție absolută pentru bună funcțiune și material solid. —

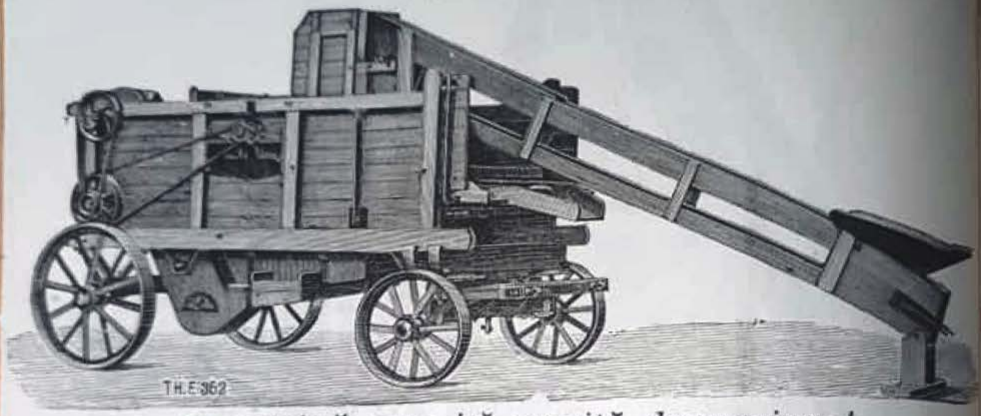
— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

„MINUNEA"

Batosa nouă de porumb No. 7, cu abur și elevator

DIN FABRICA

TH. FLÖTHER



O mașină care 'și merită denumirea!

Batosa de porumb **FLÖTHER No. 7,** nu are necesitate de reclamă strigătoare. Această excelentă mașină este construită **extra forte** în vederea enormei sale **producțiuni,** adică bate **circa 400 chile mari porumb pe zi** prin urmare **egal cu producția a 3 batose de alt sistem.**

Se explică deci lesne pentru ce această excelentă batosă, superioară tuturor celor-alte sisteme, fără excepție, este atât de mult căutată.

TOBA DE OȚEL FARA DINȚI

cu coșul cilindric nu are nici un corp ascuțit. Bătătorul are forma de helice (șearpe) și acțiunea sa constă în curățirea știuleților prin frecarea lor între ei. Aşt-fel se explică producția colosală a batosei Flöter „Minunea" și modul perfect de curățire, fără a vătăma boabele sau cocenii.

Să se observe deci bine, că toba nu este de lemn acoperită cu tablă de fer și cu cue ca la cele-alte sisteme.

Vêntul puternic curăță porumbul într'un mod excelent, așa că poate fi exportat direct cum ese din batosă, fără a mai fi necesar a doua vênturare.

Deposit bogat de părți de reservă.

— Garanție absolută pentru bună funcțiune și material solid. —

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

SOCIETATEA
ANONIMA PENTRU COMERCIUL DE MAȘINI ȘI INTREPRINDERI TECHNICE fost
EUGENIU BEHLES

PIETRE DE MOARĂ

FRANȚUZESCI

DE PRIMISIMA CALITATE

DIN LA FERTÉ-SOUS-JOUARRE

Grande Société DUPETY, ORSEL & Co.

MARE DEPOŬ
DE
PIETRE DE MOARA

MARE DEPOŬ
DE
PIETRE DE MOARA

In tot-d'a-una în Depoŭ peste 50 perechi de Pietre de Moară excelente

DIN

LA FERTÉ-SOUS-JOUARRE

IN DIAMETRU DE

Țol englezești . . .	36.	38.	42.	44.	46.	48.
Centimetri	91 1/2	100	107	110	117	122

dupe comandă se construesc pietre de ori-ce dimensiuni.

Pietrele poroase de cremene curată fără piept, special făcute din material ales de cea mai bună calitate existentă pentru

MACINATUL PORUMBULUI

fie-care piatră compusă din 4—5 bucăți intregi. Tencuiala cu ciment în loc de ipsos.

Furnisăm și PIETRE DE MOARĂ BLUM

PENTRU MACINATUL FAINEI, precum și

Pietre de Moară Koegnisberg (Ungurești)

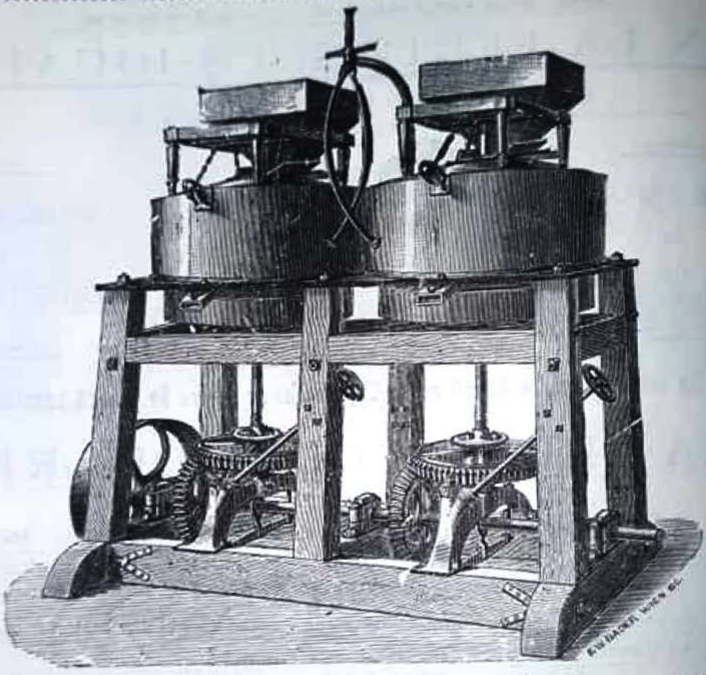
PENTRU MORILE DE APA.

— Garanție absolută de primissima calitate. —

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

Moară transportabilă pe postament de lemn

cu transmisiune prin roate conice dințate



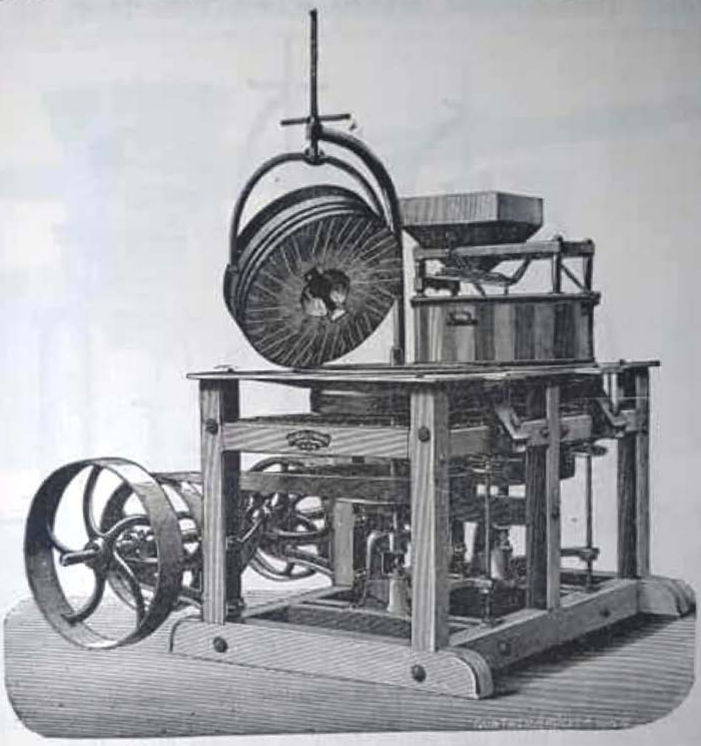
Postamentul este construit din cel mai bun uscat stejar **foarte masiv** și afară de aceasta încheiat cu șurupuri și legături de fer. Aceste mori sunt foarte recomandabile. **Lagărele sunt de bronz**, prevăzute cu **ungători sistematice** și **fusurile, cepurile** și **tigăile sunt din cel mai bun oțel** și lesne de înlocuit dacă s'au uzat. Construcția este cea mai perfecționată și morile noastre se deosibesc mai cu seamă fiind-că produc mult. Ele pot fi instalate în orî-ce clădire spațioasă chiar de scânduri și nu necesitează prin urmare localuri speciale.

Furnisăm aceste mori **simple, duble, triple** și **quadruple**, adică cu **una, două, trei** sau **patru** perechi de pietre de I-a primissima qualitate în următoarele mărimi: de **30″ 36″ 42″** și **48″**

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

Moară transportabilă pe postament de lemn

cu transmisiune prin roate cu curele



Mersul acestor morĭ este foarte sigur și liniștit neproducând aproape niciun sgomot. Construcția se deosibesce de al celor-alte morĭ cu roate dințate prin faptul că transmisiunea de putere se face cu curele încrucișate. Materialul din care aceste morĭ sunt construite este același ca la morile noastre cu roate conice dințate, prin urmare **stejar masiv** uscat, de I-a calitate și lagăre de **bronz, fusurile, cepurile** și **tigăile** de oțel.

Furnisăm aceste morĭ **simple, duble, triple** și **quadruple** cu pietre de:

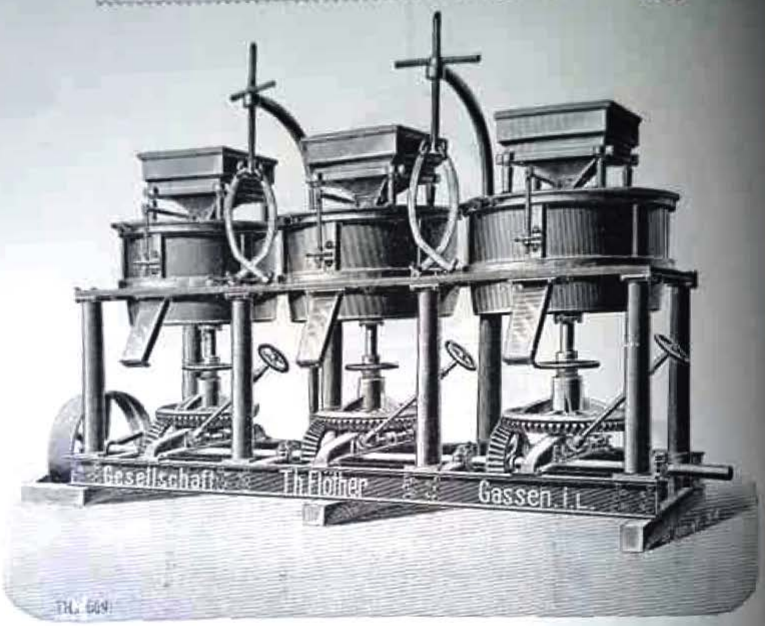
30″ 32″ 42″ și **48″**

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

Morĭ de măcinat pe Postament de fer

TRANSPORTABILE

SIMPLE DUBLE ȘI TRIPLE



Acei carĭ cunosc morile noastre de fer nu cumpără alt sistem.

Aceste morĭ 'șĭ datorese renumele căpătat faptuluĭ că sunt construite cu mare precisiune și necesită mult maĭ puțină forță ca orĭ-care alt sistem.

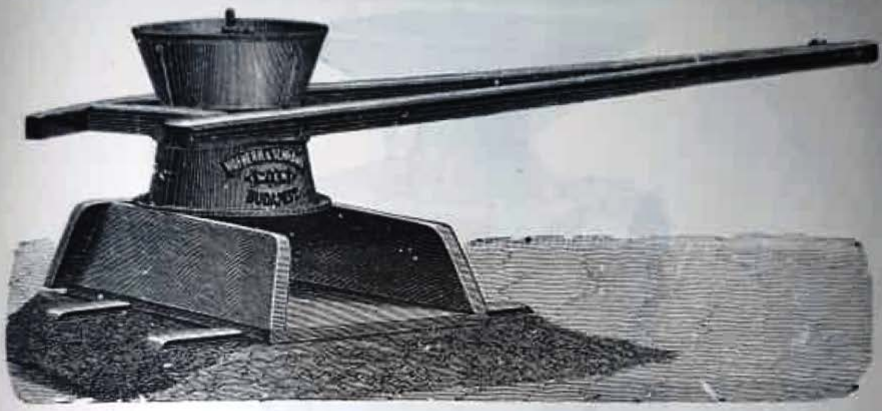
Furnisăm aceste morĭ simple duble și triple cu pietre de 36'. 42" și 48" cu mersul pe măsele saŭ pe curele după dorința Clienților și le recomandăm călduros pentru următoarele avantage importante :

1) Sunt maĭ solide și nu vibrează ca cele de lemn;
2) Sunt maĭ ușoare de transportat, fiind-că se poate demonta în bucățĭ;
3) Sunt maĭ sigure contra incendiuluĭ, fiind întreg de fer turnat și oțel.

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

„Little Giant"

Mașină de făcut uruială din porumb împreună cu știuletele



Mașina „LITTLE GIANT" este cea mai bună și folositoare pentru producerea unui perfect nutreț pentru vite. Ea transformă atât boabele de porumb cât și știuleții în uruială foarte potrivite pentru hrana vitelor, căci utilisează ast-fel substanțele nutritive cari se găsesc în știuletele de porumb.

Mașina se compune dintr'o manta de fontă conică, în care se învirtește un corp de fontă tot în forma conică. Atât mantaua conică cât și corpul conic sunt foarte puternic construite și crestate spre a putea sdrobi și urui porumbul și știuleții. Calitatea urueli se poate regula mai mărunt sau mai gros prin un șurup regulator adoptat la mașină.

Cu o singură vită înhămată la protapul mașinei ca la un manegiu se poate produce 2—3 hectolitri uruială pe oră.

Greutatea aproximativă a mașinei kgr. 190.

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

Mașină de făcut Uruială

din porumb împreună cu știuleți Hofherr & Schrantz pentru Forță Motrice.

Această mașină foarte puternic construită special pentru a fi acționată prin forță motrice direct de la roata mare volantă a unei Locomobile, se mai poate acționa prin o altă roată de transmisiune potrivită. Mașina este prevăzută cu un aparat care sdrobește știuleții cu porumb și în același timp ea este potrivită și pentru a putea produce o Uruială mijlocie din alte boabe de nutreț care însă urmează a nu fi umede, căci altminteri producțiunea mașinei va fi mai mică.

Finețea Urueiei se poate regula printr'o manivelă (roată). Uruiala de porumb cu cocenî produsă de această mașină este foarte potrivită fără altă preparațiune pentru nutrețul vitelor, căci utilizează substanțele nutritive care se găsesc în mare abondență în cocenî de porumb.

Recomandăm această Mașină Domnilor Agricultorî și posesorilor de Morî cu aburî ca foarte rentabilă.

Mașina produce aproximativ 500 kilogr. Uruială de Porumb în Știuleți făcând aproximativ 350 învîrtituri pe minut și necesită o forță de 4—5 cal putere nominală.

Greutatea mașinei circa 560 kilograme.

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

MASINA AMERICANA
„DUPLEX"

PENTRU FACUTUL URUELEI DIN PORUMB IMPREUNA CU ȘTIULEȚII

Această mașină de proveniență Americană este de asemenea construită pentru a fi acționată prin forță motrice. Ea se poate acționa direct de la fusul de transmisiune al unei mori transportabile de abur atașând la acest fus o roată specială.

Fusul principal al uruitoarei trebue să facă 600—800 rotațiuni pe minut.

In coșul mașinei sunt 2 Valtzuri rotative, care fiind prevăzute cu cuțite spirale sfărîmă știuleții cu porumb, de aci drugii ast-fel sfărîmați vin între două discuri dințate care produc uruiala mai fină sau mai groasă, după cum strîngem sau slăbim regulatorul care se află adoptat la mașină.

Furnisăm aceste mașini în următoarele mărimi:

No. 1, necesitează 1—1 ½ cai putere nominală și produce 3—4 hectolitri uruială de drugi de porumb sau 4—5 hectolitri boabe de porumb.

No. 2, necesitează 2—3 cai putere nominală și produce 6—7 hectolitri drugi de porumb sau 7—8 hectolitri boabe de porumb.

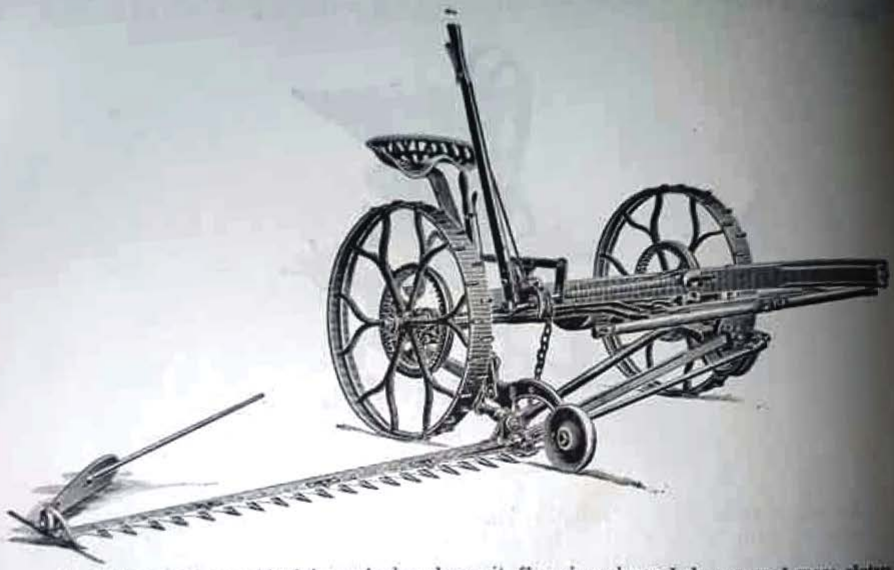
No. 3, Necesitează 4—5 cai putere normală și produce 8—10 hectolitri drugi de porumb sau 10—12 hectolitri boabe de porumb.

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

Noua mașină de cosit fân „Mower“ No. 6

din Fabrica „JOHNSTON HARVESTER Co.“

Cea mai bună și perfectă mașină de cosit fân



Această mașină este idealul mașinelor de cosit fân și se bucură de cea mai mare căutare între toate sistemele existente, fiind de o construcțiune neîntrecută.

Cositoarea No 6 se poate întrebuința în toate împrejurările în cari se poate aplica o mașină de cosit fân, funcțiunea ei este absolut perfectă la ori-ce fel de fân, fie acesta cât de des sau cât de rar, greŭ și ud; lucrarea cositoarei No. 6 va fi în tot-d'a-una neîntrecută.

Construcțiunea ei este probată prin experiențe de ani îndelungați și înzestrată cu toate perfecțiunile noi, așa că o putem recomanda în modul cel mai călduros.

Rama principală care balansează pe osia principală este din materialul cel mai bun și întrunesce în sine ușurința cu cea mai mare soliditate.

Roatele dințate sunt fabricate cu cea mai mare îngrijire și ast-fel aranjate încât mersul este cât mai ușor posibil.

Conducătoarea cuțitelor este în ast-fel construită că economisește tracțiunea, economisește reparaturi, are lungimea trebuincioasă și garantează durabilitatea mașinei Printr'o invențiune ingenioasă se poate schimba cu o singură mișcare a unei manivele vitesa cuțitelor.

Tracțiunea. Pentru tracțiunea ei ajunge doi cai saŭ doi boi cari pot să lucreze în voe cu ea, fără cea mai mică oboseală și lucrarea lor va fi egal de satisfăcătoare.

Pentru transportul pe șosele și drumuri cuțitul se póte ridica înțepenindu'l printr'un cârlig special.

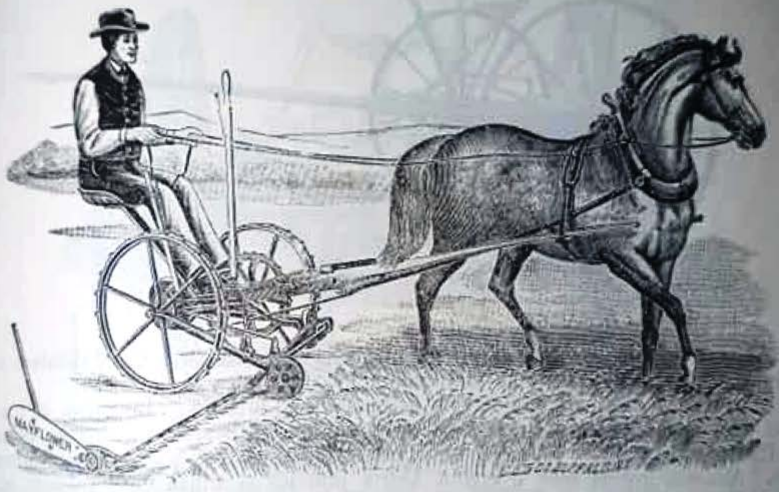
— Coseşte 8—10 pogoane pe zi. —

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

Mașina de cosit fîn „Maiflower"

DIN FABRICA „JOHNSTON HARVESTER Co."

— Pentru un cal. — Cea mai ușoară și perfectă cositoare —



Ilustrația aceasta înfățișează o cositoare care se distinge în primul rînd prin **ușurință, simplicitate și durabilitate.**

Cositoarea „Mayflower" lucrează ușor, cere numai puțină forță de tracțiune, iar lucrarea ei ireproșabilă este un fapt constatat care se recunoaște de agricultori pe deplin.

— Garanție pentru funcționarea ireproșabilă. —

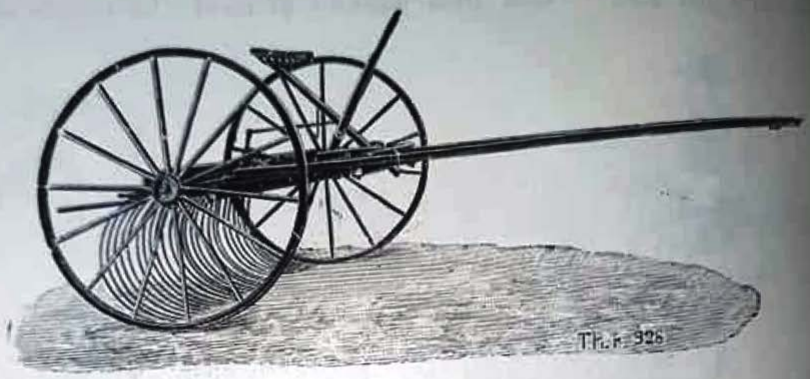
— Piese de rezervă în totdeauna în deposit. —

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

GREBLĂ AUTOMATICĂ

SISTEM „HOLLINGSWORT", PERFECTIONAT

MARCA R. H.



Această greblă se distinge prin ușurința ei extraordinară, durabilitatea, simplicitatea și eftinătatea ei, ea este neîntrecută în capacitatea ei de lucru.

Dinții sunt fabricați din oțel de calitatea I-a și întărite cu îngrijire, ei nu apasă numai prin greutatea lor proprie ci și **prin arcuri**. Ridicarea dinților se poate executa foarte ușor printr'o singură manevră cu manivela și piciorul vizitiului dupe scaun. Această greblă este o unealtă foarte practică și aduce mari foloase agricultorului. Dacă grebläm cu dînsa în mirişte dupe secerători manuali ea stringe atîtea spice remase în mirişte în cât produsul din ele acoperă chiar numai în câte-va zile costul ei.

Furnisăm aceste greble în următoarele dimensiuni:

Marca	R. H. 1	cu	26	dinți,	lățimea	2.45	m., kg. 140.
„	R. H. 2	„	28	„	„	2.70	„ „ 145.
„	R. H. 3	„	32	„	„	2.95	„ „ 155.

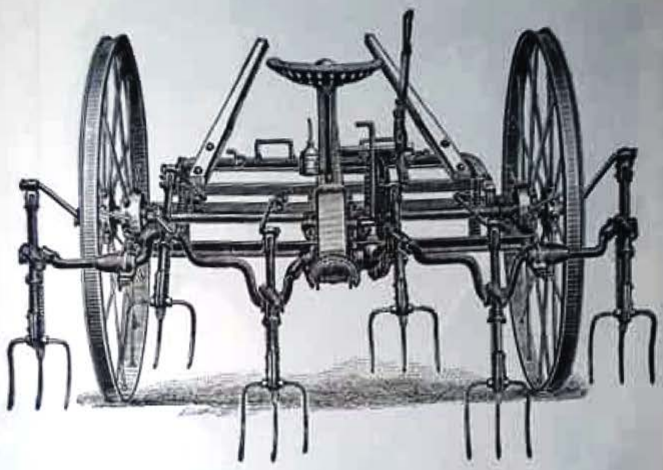
Avem în deposit și greble americane automatice, construite peste tot din oțel și fer, de o perfecțiune și durabilitate neîntrecută.

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

MAȘINĂ DE ÎNTORS FÊNUL

DIN FABRICA

Johnston Harvester Co., Batavia (America)



Această mașină este indispensabilă acolo unde se cultivă fânul pe o scară mai întinsă; cu o singură mașină și un cal se face pe zi lucrarea ce ar face 10 oameni cu furcile.

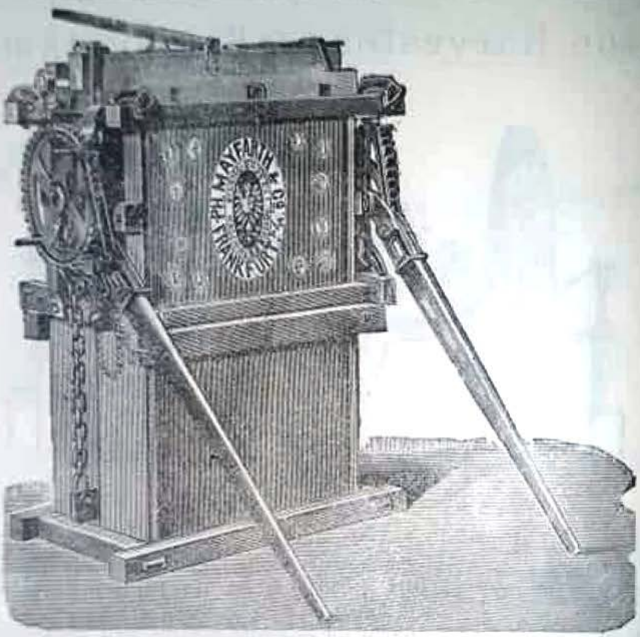
Mașina ce oferim se deosibește de cele-alte sisteme prin simplicitatea, perfectă funcționare și ușurința de tracțiune, fiind în acelaș timp foarte trainică. Furcile au câte trei dinți în loc de doi și sunt așa aranjate că nu se împedică în roatele mașinei.

Ea se pune în funcțiune de la ambele roate și printr'un singur lanț.

Furcile sunt flexibile și trec peste obstacole fără a se derangea.

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

Presa Manuală de paie și fîn



Fie-care cultivator de fîn cunoaște cât de folositoare sunt Mașinele de presat finul, așa că ne abținem a le mai enumăra aceste avantagii importante.

Presa manuală ce oferim este foarte ingenios construită și în acelaș timp simplă și durabilă. Mînuirea ei nu necesită oameni speciali cu cunoștințe technice, 3—4 lucrători pot presa pe zi o cantitate enormă de fîn — pînă la aproximativ 75 baloturi în dimensiunile de 114 cm., lungime de 64 cm. lățime și 60 cm. înălțime, în greutate aproximativ de 80 klg. fie-care balot.

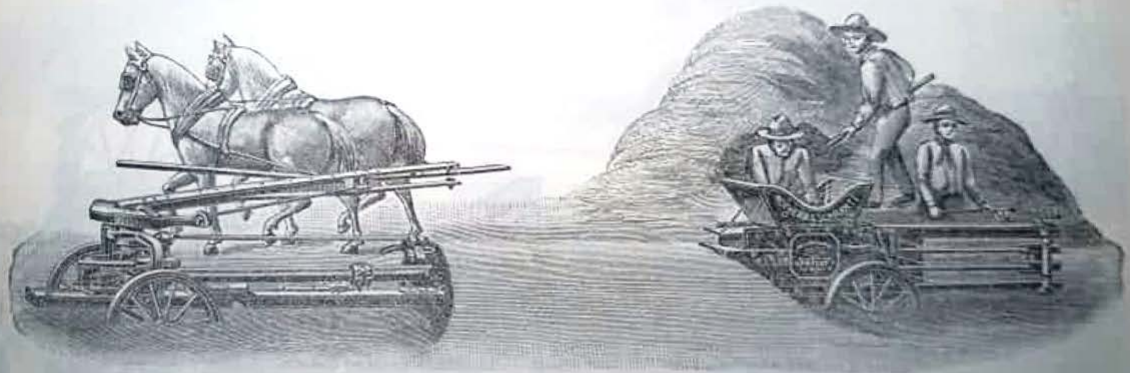
Pentru a putea fi mutate la distanțe mai mari furnisăm la cerere aceste prese prevăzute cu 2 roate mari de transport.

Greutatea presei aproximativ 680 kgr.

Noua presă de Fân și Paie circulară

ORIGINAL AMERICANA

PENTRU ACȚIONAT CU CAI



Presa aceasta nouă are marele avantagiŭ față de celelalte prese similare, că este construită foarte solid **din fier și oțel**, nu are roate dințate, nici lanțuri saŭ resorturi este prin urmare foarte resistentă și corespunde calităților ce se cer unei bune prese de fin adică de a fi **extrem de solidă.** Vitele care acționează mașina merg jur împrejur și în continuŭ în aceiași direcțiune (vezi ilustrația), pe când la celelalte sistome vitele nu fac de cât un semi-cerc și trebuesc întoarse mereŭ dintr'o direcțiune la alta ceea-ce este foarte incomod și ocasionează multă pierdere de timp. Mașina are o mare putere de presiune, cu ea se poate presa ușor 8—9.000 klg. fîn pe oră. Greutatea baloturilor variază între 50—65 klgr. Gradul de presiune precum și densitatea baloturilor este regulabilă. Pistonul presător este condus de un manegiŭ care se află montat chiar în corpul mașinei și care se acționează cu 2 cai saŭ boi. În timpul funcțiunei roatele mașinei se îngroapă în pământ până la osie. În timpul transportului presa se poate strînge cu multă înlesnire așa că devine cu 4 metri mai scurtă și accesibilă pentru a fi transportată pe drumuri căi de îndepărtate.

Baloturile se compun din mai multe porțiuni provenite din modul de funcționare a pistonului și care porțiuni se desfac la deslegarea baloțului așa că putem împărți vitelor aproape egal nutrețul.

Greutatea Mașinei circa 2.500 kilograme.

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

SOCIETATEA ANONIMĂ PENTRU COMERCIUL DE MAȘINI ȘI INTERESE INDUSTRIALE
EUGENIU BEHLES

Noua Presă Perpetuală de Fîn și Paie cu abur

Această presă este foarte solid construită din toate punctele de vedere pentru a putea resista cu succes enormel presiuni ce ea desvoltă. Construcția este simplă și prin urmare lesne de manipulat Se poate obține fălauri de 380 mm. lățime și 460 mim. înălțime **în ori-ce lungime dorită** și așa de perfect presate ca să se poată încărca tonagiul complect de 10.000 kg. de paie saŭ fîn **chiar în cele mai mici vagoane închise.** Alimentația se poate face cu înlesnire, scîndurile despărțitoare care se întrebuințează la alte sisteme și care ar putea ocasiona accidente sunt înlocuite la aceste prese foarte sistematic. Dacă personalul care servește presa este destul de abil se poate presa ca **2 baloturi pe minut.** Producțiunea minimală a presei este de cel puțin 2 vagoane paie saŭ 3 vagoane fîn pe zi. Pentru funcționarea se necesită o Locomobilă de 6—8 cai putere. Greutatea aproximativă 5.500 kilograme.

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

SOCIETATEA ANONIMA PENTRU COMERCIUL DE MAȘINI ȘI INTREPRINDERI TECNICE fost
EUGENIU BEHLES

Mașina manuală de tăiat nutreț

— MARCA H. —

din fabrica **Th. FLÖTHER** societate pe acțiuni

Prin mărunțirea nutrețului se obține o economie importantă, căci vitele mănâncă nutrețul mărunțit cu mai multă plăcere și în total pe când altminteri cea mai mare parte din nutreț se pierde fiind călcat în picioare de vite. Fabrica Flöther construește mai multe tipuri de mașine de acest soiu și menționăm aci numai acele tipuri care sunt mai mult cerute.

Mașina marca H este construită foarte puternic aproape exclusiv din fer. Este prevăzută cu o volantă foarte mare care ușurează mersul ei, și cu 2 cuțite din cel mai fin oțel care taie cocenî, fîn și paie, etc.

Cuțitele sunt prinse în șurupuri și se pot lesne demonta pentru a fi ascuțite, de asemenea tabla de oțel a gurei ce poate înlocui când s'a uzat,

Furnisăm aceste mașini în două mărimi:

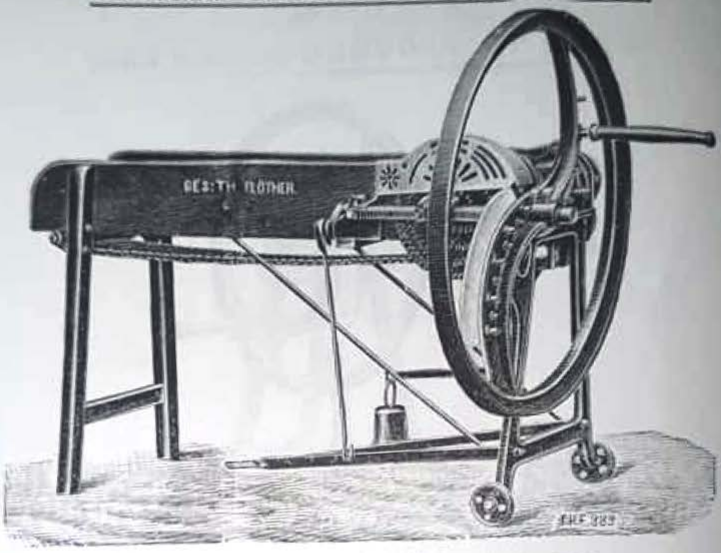
H. 1. lățimea gurei 195 milim. Greutatea 105 klg. taie nutreț de 10 mlm. lungime.
H. 2. „ „ 195 „ „ 125 „ „ „ de 8 și 15 mil. „

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

MAȘINA MANUALĂ DE TĂIAT NUTREȚ

MARCA **H. D.**

DIN FABRICA **Th. FLÖTHER**, SOCIETATE PE ACȚIUNI



Această mașină este prevăzută cu o volantă de o mărime extra-ordinară în vederea marei producțiuni ca și cea precedentă, are două cuțite din cel mai fin oțel și este foarte puternic construite. Cuțitele sunt foarte lesne demontabile pentru a fi ascuțite și gura este prevăzută cu o placă de oțel care se poate înlocui după ce s'a uzat.

Mașina taie cocenĭ, fîn și paie în 5 lungimĭ diferite de 7, 9, 12, 16 și 24 mlm. Lungimea nutrețuluĭ ce voim a tăia se regulează cu ușurință și la moment în modul cel mai simplu prin mișcarea unei rotițe adaptate pe fusul principal. Pentru ușurința transportuluĭ dintr'un loc la altul mașina H. D. este prevăzută cu 2 rotile de transport.

Furnisăm aceste mașinĭ în 3 mărimĭ și 2 categorii, adică categoria A fără lanț pentru transport și categoria B cu lanț, care transportă nutrețul la cuțite, special pentru a se putea tăia nutrețul verde. Ambele categorii se mai pot furnisa la cerere prevăzute cu pedală prin care lucrătorul care bagă în sghĭab nutrețul ce urmează a fi tăiat, poate cu piciorul pedala și ajuta adică înlesni lucrarea omuluĭ care învîrtește la roată.

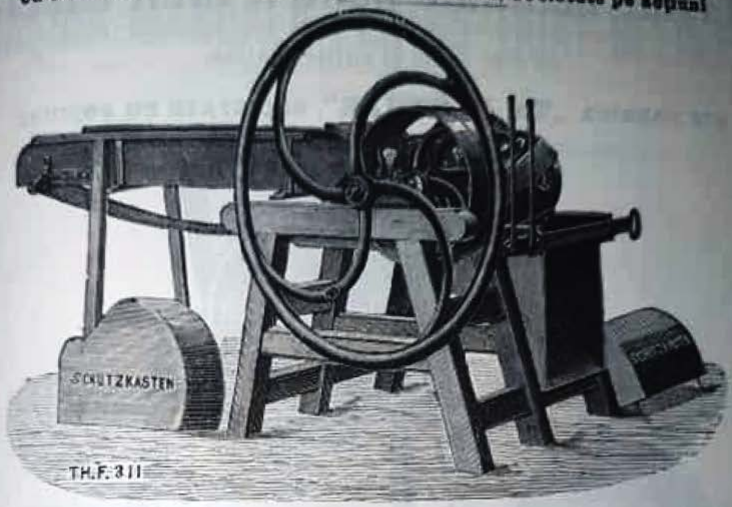
Marca H. D. 1 N. lățimea gurei 210 mlm. Greutatea 134 klgr.
„ H. D. 2 N. „ „ 260 „ „ 155 „
„ H. D. 3 N. „ „ 312 „ „ 163 „

Mașinele sus menționate categoria B, poartă mărcile H.D.1. K.N., H.D.2. K.N. și H.D.3. K.N.

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

Mașina de tăiat nutreț pentru putere Motrice și Manejiu, Marca H.T.G.

cu tobă cilindrică din fabrica Th. FLÖTHER, societate pe acțiuni



Recomandăm această mașină mai cu seamă pentru moșiile mari unde se cresc vite multe și unde se dispune de o mașină de abur (locomobilă), pentru punerea ei în funcțiune. Această mașină se mai poate acționa și prin manejiu cu cai, și noi furnisăm aceste mașini spre acest scop cu manșon de legătură pentru manejiu sau cu volanta liberă și fixă pentru curea.

Mașina este foarte puternic construită, cuțitele sunt fabricate din cel mai fin oțel și fixate prin șurupuri, prin urmare ușor demontabile pentru ascuțit. Gura este prevăzută cu placă de oțel demontabilă. Mașina **are 4 cuțite** care sunt montate în curmeziș pe un cilindru (tobă), iar nu pe roata volantă ca la cele-lalte sisteme.

Pentru a se putea obține o producțiune mare și spre a se putea tăia și nutrețul verde, această mașină e prevăzută cu lanțul care conduce automatic nutrețul din zghiab la cuțite.

Furnisăm aceste mașini în următoarele construcțiuni:

Marca H.T.G.1.K.	lățimea gurei	300 mlm.	cu manșon pentru manegiu. Greutatea 370 kgr.		
„ H.T.G.2.K.	„	„ 300	„	cu volanta fixă și liberă pr. mașină de abur. Kgr	420.
„ H.T.G.3.K.	„	„ 365	„ „ „ „ „ „ „	„	630.

Mașinele H.T.G.1.K. și H.T.G.2.K. se furnisează cu 4 garnituri roate schimbătoare pentru tăiat nutrețul în lungime de 8, 10, 16 și 28 milim. La cerere putem furnisa la aceste mașini roate schimbătoare pentru a tăia nutrețul în lungime de 21 mlm. Mașina H.T.G.3.K. se furnisează cu roate schimbătoare pentru a se putea tăia nutreț de 7, 10, 16 și 24 milimetri lungime.

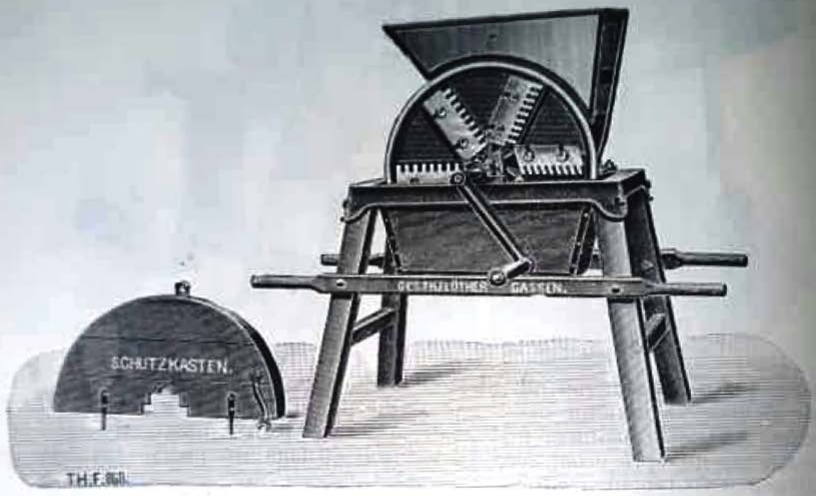
Mai furnisăm la aceste mașini la comandă specială capace apărătoare pentru cuțite și roate.

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

Mașine manuale pentru tăiat Sfecle

cu disc conic și cuțite dințate

DIN FABRICA „Th. FLÖTHER", SOCIETATE PE ACȚIUNI



Aceste mașini taie sfecla în felii pentru nutrețul vitelor și sunt foarte recomandabile pentru mersul lor ușor și perfecțiunea mare.

Discul conic este de fer și prevăzut cu 4—6 cuțite dințate de oțel care se pot potrivi spre a se toca felii de grosime variabilă.

Postamentul mașinei este de lemn foarte solid și întărit cu un cadru de fer. Mașina este prevăzută cu 4 mânere pentru a putea fi mutată cu ușurință la necesitate.

Furnisăm aceste mașini în 4 mărimi:

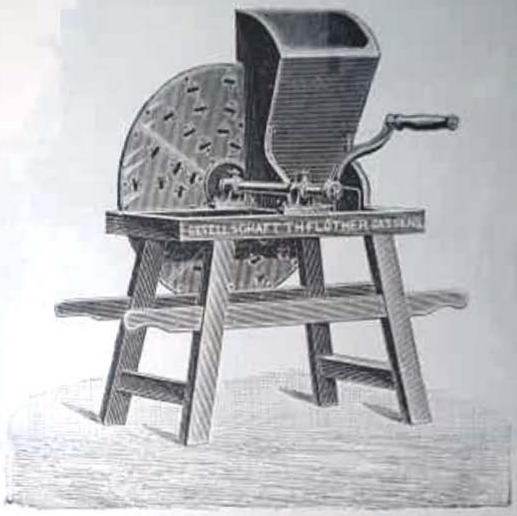
Marca	C.P.1.	cu disc de	480	mlm.	diametru	și	4	cuțite.	Greutatea	77	klg.
„	C.D.2.	„ „ „	580	„	„	„	4	„	„	98	„
„	C.P.3	„ „ „	640	„	„	„	6	„	„	110	„
„	C.D.4.	„ „ „	800	„	„	„	6	„	„	130	„

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

MAȘINA MANUALA PENTRU TĂIAT SFECLE

CU DISC PLAN

din fabrica „Th. Flöther", societate pe acțiuni



Aceste mașine cu un disc plan sunt prevăzute cu cuțite speciale.

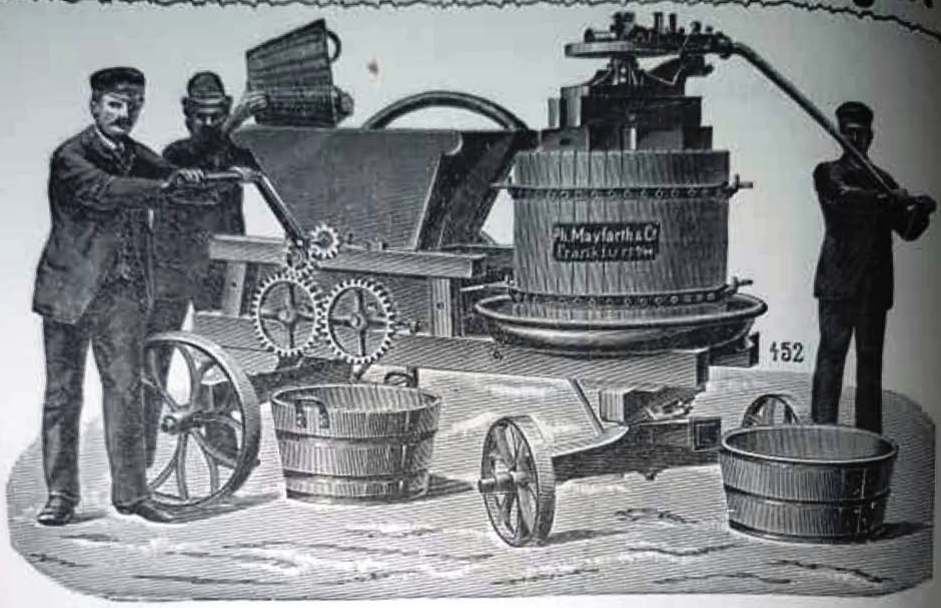
Mașina produce un nutreț foarte bun și taie sfecla în bucățele semi-rotunde care se sfărâmă cu înlesnire când se amestecă cu alt nutreț.

Palura este ast-fel construită că sfeclele cad singure la cuțit și se deosibesc mai cu seamă pentru producțiunea ei extraordinară, mers ușor.

Marca C.C. cu disc de 850 milim. diametru și 44 cuțite, 110 klg.

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

Teascuri și Sdrobitoare de Struguri



Suntem în plăcuta posițiune a putea furnisa renumitele aparate de presat struguri „Hercules" care se deosibesc de cele l'alte fabricate „eftine" similare atât prin solida și desăvîrșita lor construcțiune precum și prin mecanismul lor ingenios prin care se obține o supra-producțiune de circa 20—25 % mai mult vin. Această supra-producțiune provine din modul perfect de presare al aparatului „Hercules".

Teascurile „Hercules" și Sdrobitoarele de struguri se construesc în diferite mărimi și suntem gata cu plăcere a face oferta detailată cu indicațiunea celor mai amănunțite deslușiri și cu indicațiunea prețurilor la cererea D-lor clienți.

Avantagele teascurilor „Hercules" se resumă în:

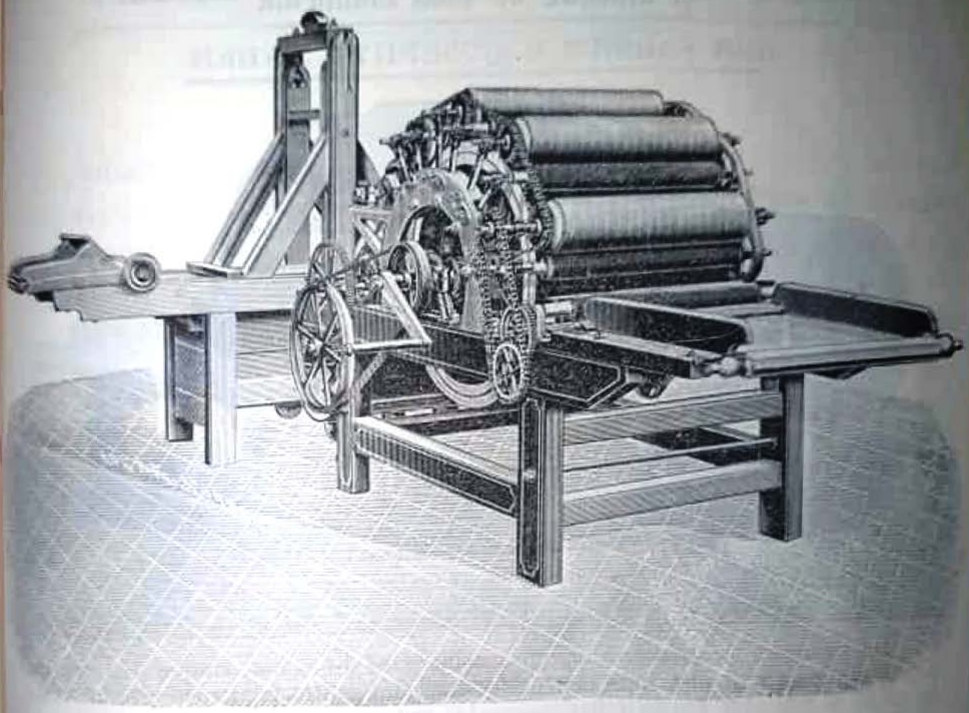
Producțiunea cea mai mare garantată.
Manipularea mult mai repede.
Forța de lucrare cerută este cea mai mică.

Pompe „Vermorel" originale

Pentru stropit vița contra manel, avem și furnisăm cu prețuri eftine.

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

Mașini de Scărmănat Lână și Dărăcit



Furnisăm aceste mașini în lățime de 26, 30, 32 și 36 țoluri pentru a fi acționate de mână, manejiu sau Forță-Motrice.

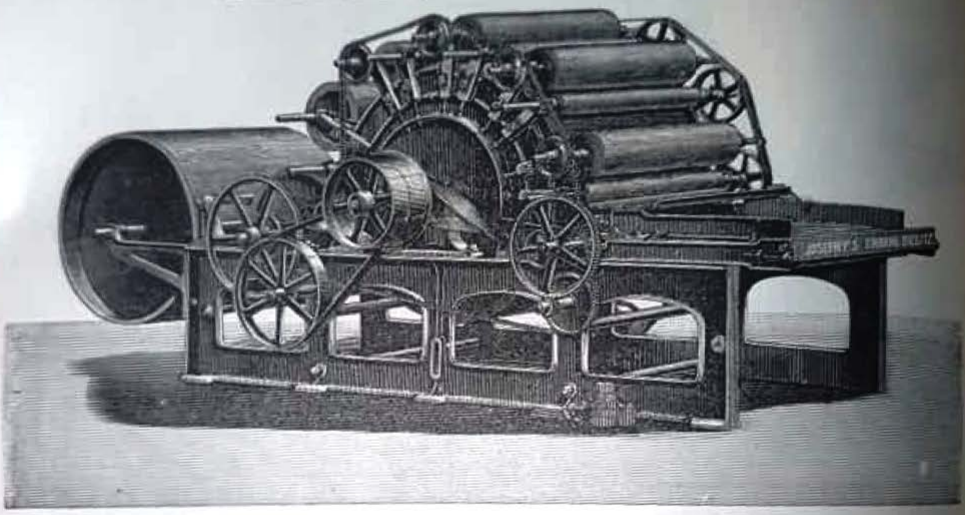
Construcțiunea este foarte solidă. Postamentul este din lemn uscat, valțurile sunt îmbrăcate cu piepteni de oțel montați pe piele sau pîslă, și rotează în lagăre de metal. Intregul mecanism este aranjat cu precisiune așa că mașina funcționează ușor și scarmănă perfect lâna. Furnisăm aceste mașini cu transmisiunea valțurilor prin lanț cât și prin curele.

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

Mașinĭ de Scărmănat Lână construite din fer

și DARACE cu toba cilindrică

DIN FABRICA G. JOSEPHY'S ERBEN.



Recomandam cu deosebire aceste mașine care de și mai simple ca cele construite din lemn sunt însă mult mai preferabile atât pentru construcțiunea lor extrem de solidă și mai ales pentru funcționarea lor ireproșabilă.

Intreaga mașină este lucrată cu multă precisiune și toate piesele din care se compune sunt lucrate **din cele mai superioare materiale** și foarte exact adjustate. Chiar după mulți ani de funcționare această mașină își menține intacte calitățile ei și funcționează spre deplina mulțumire.

Furnisăm aceste mașini prevăzute cu mânere pentru a fi acționate cu mâna, dar le recomandăm în special pentru a fi acționate de putere motrice ca Locomobilă, Motoare saŭ altă mașină de abur. Spre acest scop mașina are 2 volante pentru curea din care una fixă și una liberă. Mașina se furnisează cu lățime de 800, 1000, 1280 milim., etc.

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

Piuă de Bătut Postav, Abale, Păturĭ, etc.

*

Suntem în plăcuta posiţiune, graţie legăturilor ce avem cu cele maĭ importante fabricĭ de a furnisa cele maĭ perfecţionate **Piue de diverse construcţiuni** potrivite pentru lucrarea diverselor materiale adică de la cele maĭ fine până la cele maĭ groase.

Sunt diverse sisteme de Piuă, unele construite pentru **baterea stofelor** uşoare saŭ mijlociĭ, ca : **stofe subţiri, tricouri, flanele,** etc., altele sunt nemerite pentru lucrarea materialelor maĭ groase ca **Abale, Păturĭ,** etc., şi de aceea recomandăm clienţilor noştri a ne comunica maĭ înainte ce fel de materiale doresc a lucra ca să le putem recomanda apoĭ Piua care se potriveşte scopuluĭ. Aceasta este cea maĭ nemerită cale ca clienţiĭ să'şĭ poată procura o Piuă care să corespundă pe deplin scopuluĭ pentru care a fost cumpărată.

*

Celebrele Pompe de apă Francese „Noël", Paris

Furnisăm aparatele acestei fabrici care se bucură de un renume Universal și suntem gata la cerere a remite oferte cu descripțiuni detaiiate, schițe, planuri și indicațiunea prețurilor pentru tot felul de Pompe și accesoriile lor, ca

Pompe

DE INCENDIU; pentru orașe, comune, fabrici, etc.
DE FÂNTÂNĂ manuale, cu abur, pentru ori ce debit;
PENTRU DESECAT de toate mărimile;
PENTRU VIN ȘI ALTE LICHIDE, cele mai sistematice;
PENTRU ORI-CE SCOPURI.

Pentru a putea face oferte este necesar a ni se indica: *a)* scopul pentru care se necesită pompa; *b)* debitul de apă; *c)* depărtarea sau adîncimea de unde urmează a se pompa apa și depărtarea sau înălțimea unde urmează a se arunca apa, precum și ori ce alte detaliuri care ar urma să fie ținute în seamă.

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

— 98 —

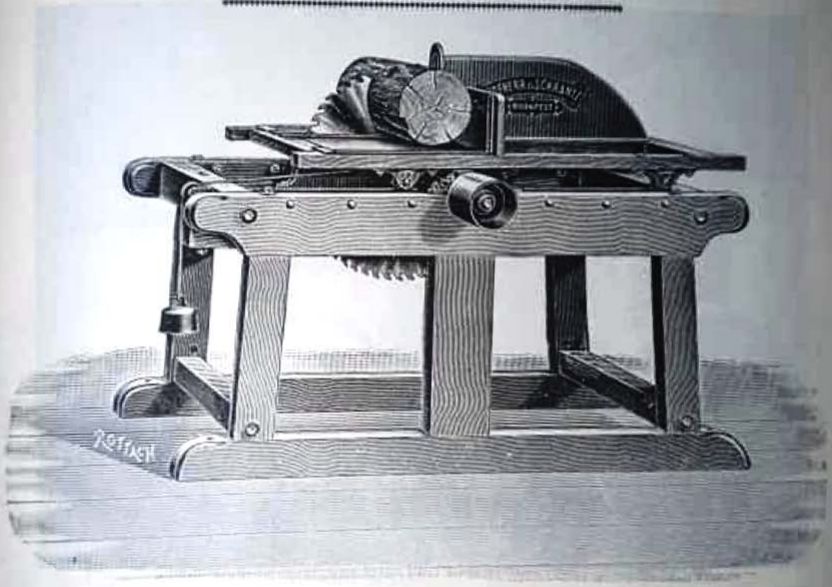
ANONIMA PENTRU COMERCIUL DE MAȘINI ȘI INTREPRINDERI TEHNICE [illegible]

EUGENIU BEHLES

SOCIETATEA
ANONIMA PENTRU COMERCIUL DE MAȘINI ȘI INTREPRINDERI TECHNICE fost
EUGENIU BEHLES

Ferestreul Circular American

PENTRU TĂIAT LEMNE



Aceste Ferestrae sunt foarte practic pentru tăierea lemnelor de foc și se ataşează mai cu seamă morilor de abur și altor instalațiuni industriale, care dispun de o mașină de abur (Locomobilă). Ferestrăul este foarte solid construit și este prevăzut cu o pînză circulară de 60 sau 70 centim. diametru.

Greutatea aproximativ 180 kilograme.

Pompe pentru spălat Cazanele Maşinelor

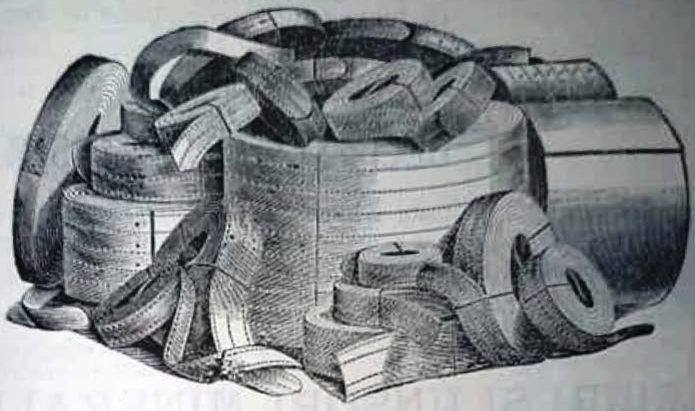
Furnisăm aceste pompe practice şi foarte solid construite cu 1 cilindru de 80 milim. diametru. Ele servesc atât pentru spălat cazanele şi ţevile maşinelor cu abur (Locomobile, etc.), precum şi ca pompe de incendiŭ. Reservoriul poate conţine 110 litri apă, este complect de fer. Cilindrul şi pistonul din bronz, şi stropesc la o înălţime considerabilă şi cu o rază plină.

Greutatea aproximativă circa 110 kilograme.

— PREŢURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

SOCIETATEA
ANONIMA PENTRU COMERCIUL DE MAȘINI ȘI INTREPRINDERI TECHNICE fost
EUGENIU BEHLES

CURELE PENTRU TRANSMISIUNE



Ținem la dispositiunea clienților noștri un bogat și complect asortat deposit de curele de piele de ori-ce lățime simple și duble de cea mai superioară calitate renumita marcă **„Tower"**.

Aceste curele sunt o specialitate a casei noastre, și atragem atențiunea clienților că ele nu pot fi comparate cu curelele care se vînd în comerț. De și ceva mai scump curelele marca „**Tower**", sunt însă în realitate mai eftine, căci durează cu mult mai mult de obiceiŭ.

Ele sunt impregnate după un proceden special, spre a resista nu numai tracțiunei dar și umezelei și uscăciunei.

De asemenea furnisăm cele mai superioare curele de pînză originale „Balata" și de Păr de Cămilă în toate dimensiunile.

Unelte de ferecat Pietre de Moară

Avem un bogat deposit de toate uneltele necesare la ferecatul pietrelor și numai de cea mai perfectă calitate ca :

Ciocane : late, dințate și ascuțite renumita marcă „Coșu".

Lineale : de fer și lemn.

Mânere pentru ciocane.

Etc. etc.

CÎNTARE DE PRECISIUNE

de toate felurile complecte de fer, saŭ din lemn și fer.

DECIMALE ȘI CENTESIMALE

de toate mărimele pînă la 50,000 kilograme capacitate pentru cântărit **Butoaie, Saci, Vite, care încărcate, Vagoane, etc.**

— Oferte detailate și prețuri la cerere. —

ULEIURI SI UNSORI MINERALE

Calități superioare, Ulei **Extra-Imperial** și **Rusesc, Valvolină, Unsoare consistentă, Uleĭ pentru cilindre.**

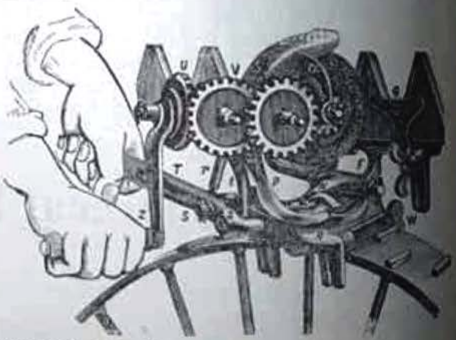
— Prețurile se comunică la cerere. —

Unelte pentru Mecanicĭ

Virteje, Strunguri, Mașini de scos și lărgit tevi.

Tocile de ascuțit cuțite de Secerători.

— Prețurile se comunică la cerere. —



MUȘAMALE IMPERMEABILE

Avem un bogat deposit numaĭ de I-a primisima calitate și furnisăm prompt toate mărimile.

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

Ne mai ocupăm în special cu tot felul de:

INSTALAŢIUNI INDUSTRIALE ŞI ELECTRICE

Descriere amănunţită a diverselor maşini întrebuinţate în această industrie ar face presentul catalog prea voluminos şi de aceea ne mărginim numai a înfăţişa pe paginele următoare unele din aceste maşini rămânind a trimite cataloage speciale la cerere.

Enumerăm aci usinele principale ce represintăm:

SIEMENS & HALSKE
SOCIETATE PE ACŢIUNI
VIENA

pentru **Instalaţiuni Electrice** de tot felul, **Eclerage, Telegrafe, Telefóne, Cabluri** etc.

H. PAUKSCH
SOCIETATE PE ACŢIUNI
LANDSBERG a. W., (Germania)

Maşine stabile şi Cazane de abur. Instalaţiuni complecte şi parţiale de: **Fabrici de spirt, Fabrici de cărămidă, Fabrici de cherestea, Mori transportabile, Turbine, Motoare,** etc.

BABCOCK & WILCOX LTD.
LONDRA

Instalaţiuni **de Cazane de abur tubulare** cu circulare de apă prin ţevi, sistem nou brevetat.

G. TOPHAM
VIENA

Instalaţiuni de **Ferestrae sistematice, Gatere şi tot felul de maşini pentru lucrat lemnul.**

ORNSTEIN & KOPPEL
Căi ferate, Vagonete, etc.

SIMON BÛHLER & BAUMANN
FRANKFURT a. M.

pentru Instalaţiuni de **Mori perfect automatice, Valţuri şi ori-ce maşini pentru morărie,**

G. JOSEPHY'S ERBEN
BIELITZ (Austria)

pentru instalaţiuni de **Fabrici pentru lucratul linei şi fabricarea dimiei, Scărmănătoare, Darace, Pive, Maşini de tors** perfecţionate, etc.

GÜLCHER & SCHWABE
BIELITZ (Austria)

Resboaie de ţesut mecanice, sistemele cele mai perfecţionate.

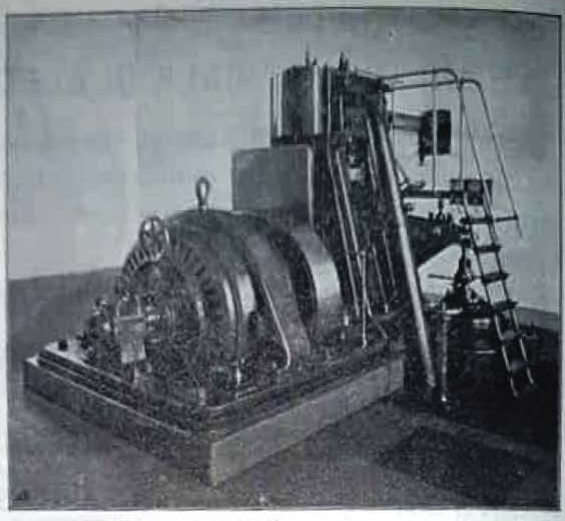
RICH. LEHMANN
DRESDA

Instalaţiuni de fabrici sistematice pentru **pîine, Frămîntători, Cuptoare,** etc.

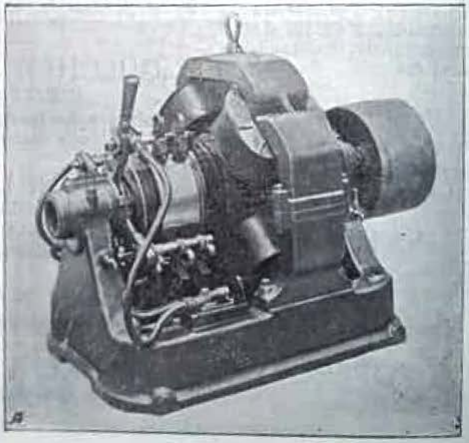
FABRICA NÔËL, PARIS
cu renumitele sale Pompe.

STARKE & HOFFMANN
Turbine, Etc. etc.

— PREŢURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —



Maşina electrică acuplată direct de o maşină de aburi.



Maşina Dynamo-electrică.

— PREŢURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

Mașină Dynamo-Electrică, tip mare.

Amperometru.

Intreruptor.

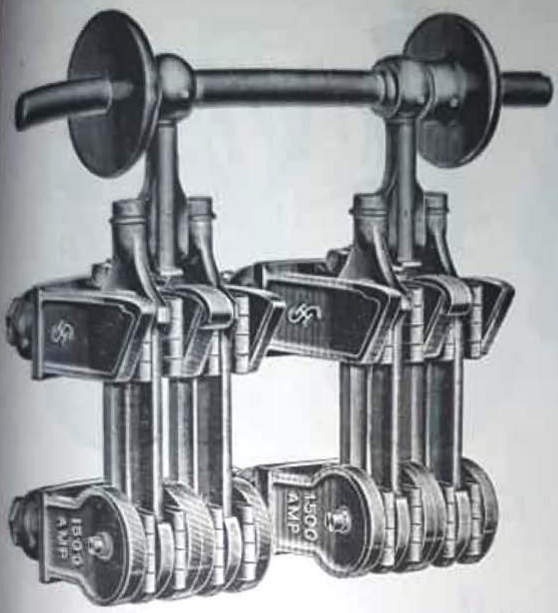
Voltmetru.

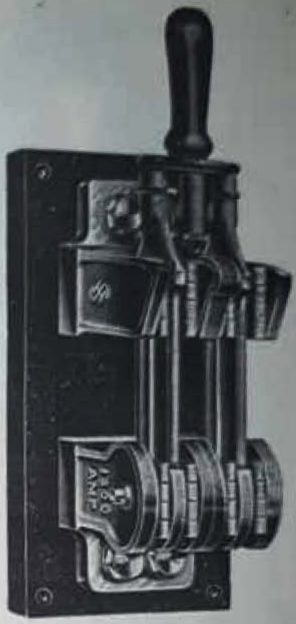
Comptor electric.

Paratoner electric.

Siguranțe electrice.

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —



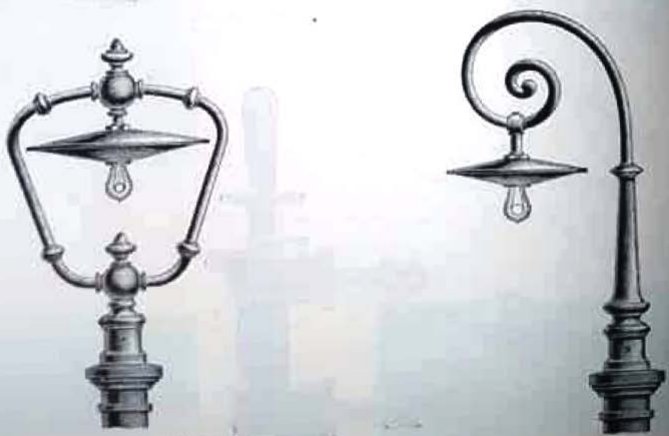


Intreruptoare electrice.

Intreruptor electric.

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

Lămpi cu arc voltaic.



Lămpi Incadescende așezate pe candelabru.

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

Ventilatoare Electrice.

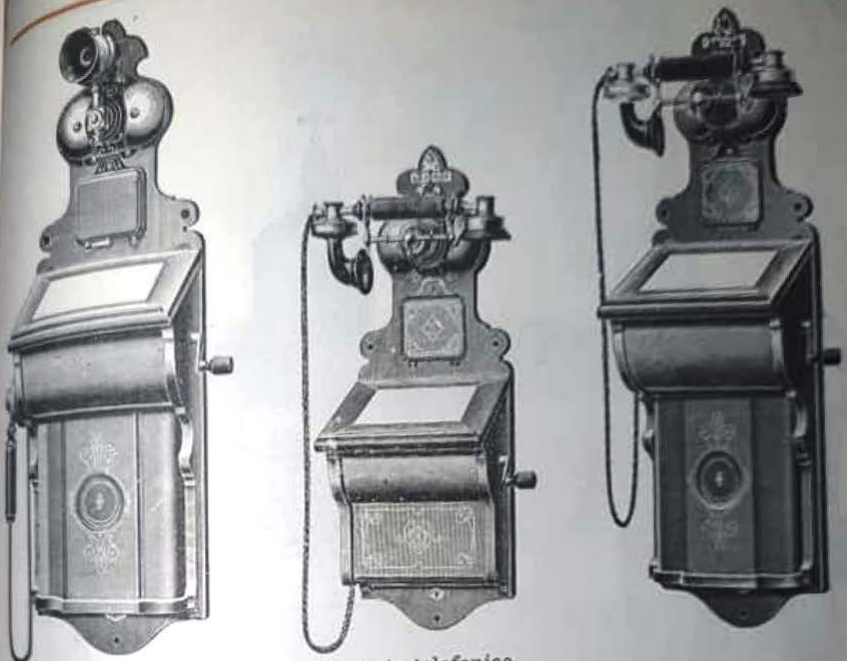
Motor Electric.

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

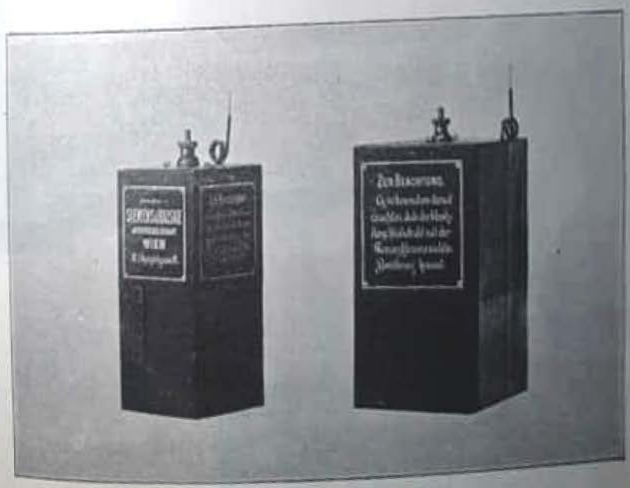
Aparate Telefonice.

Stațiune telefonică de masă.

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

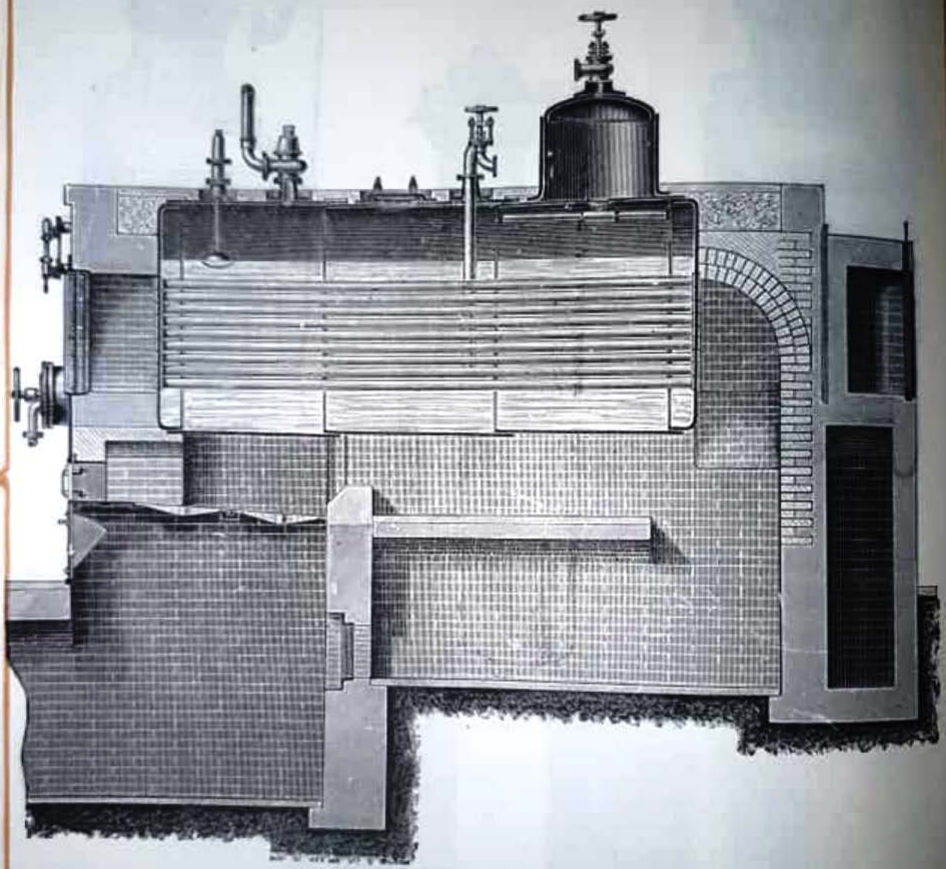


Aparate telefonice.

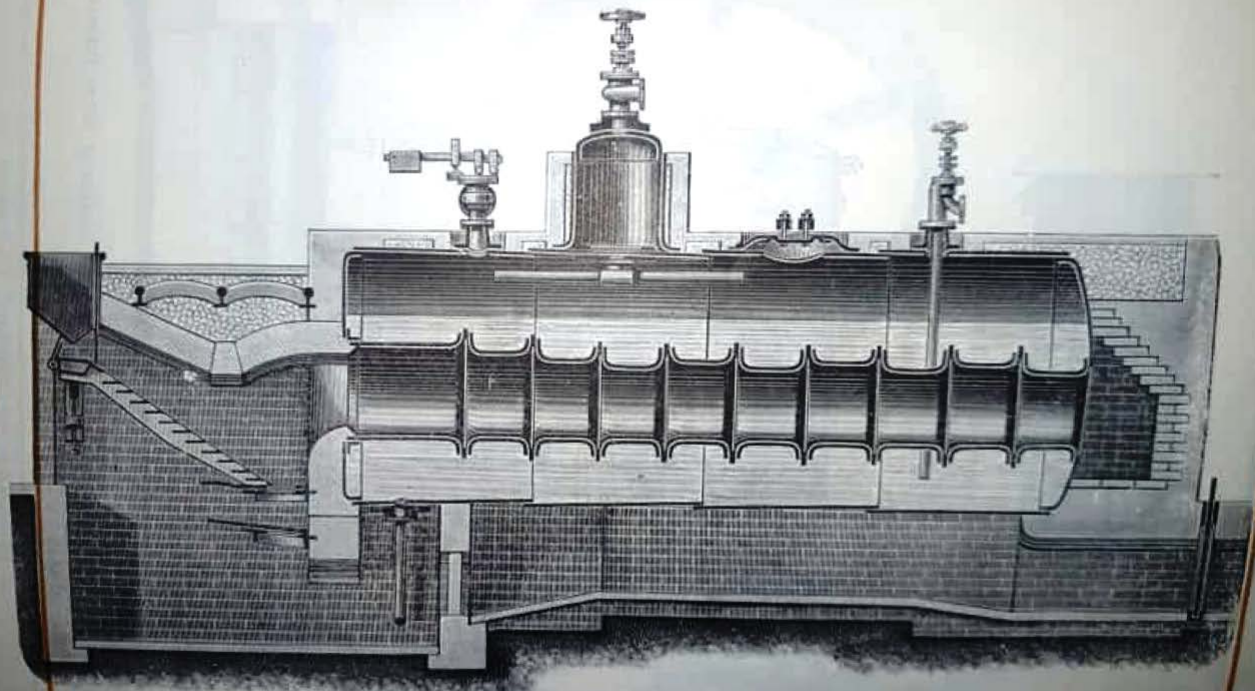


Elemente uscate pentru baterii.

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

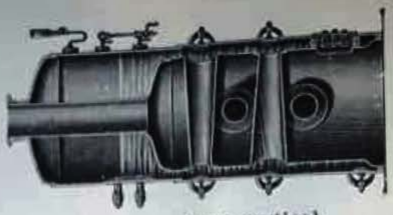


Cazan cu aburi tubular.

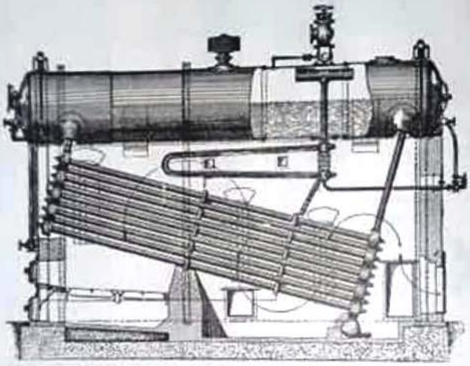


Cazan cu aburi, sistem „Pauckseh", cu tuburi conice și focar anterior cu trepte.

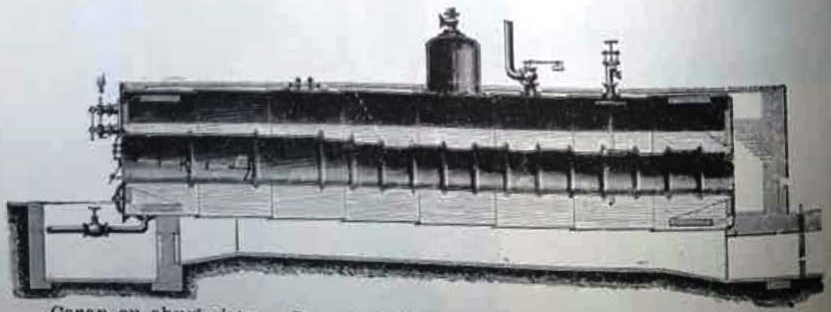
ANONIMĂ PENTRU COMERȚUL DE MAȘINI ȘI ÎNTREPRINDERI TEHNICE
EUGENIU BEHLES



Cazan cu aburi vertical.



Cazan multibular original „Babcock & Wilkox".



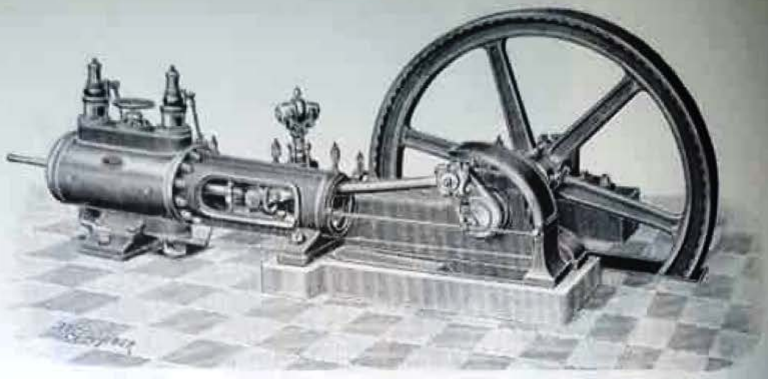
Cazan cu aburi sistem „Paucksch", în tuburi conice și focar interior.

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

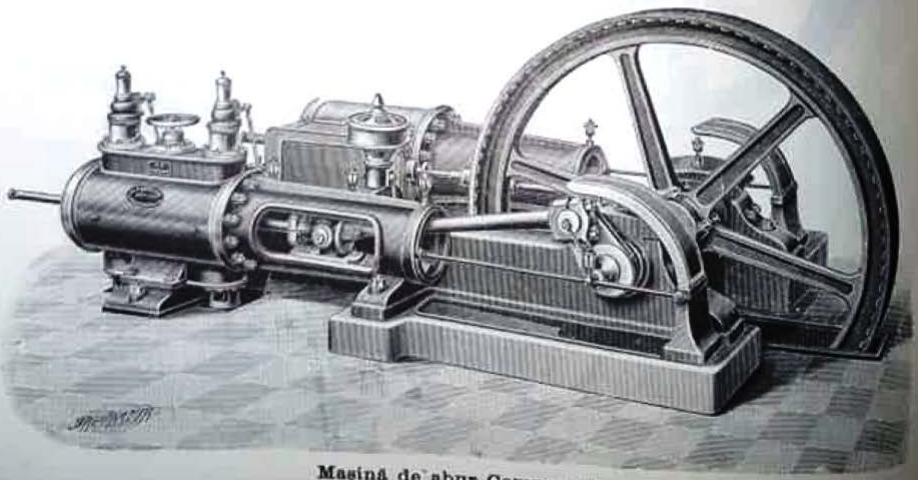
SOCIETATEA
ANONIMĂ PENTRU COMERCIUL DE MAȘINI ȘI INTREPRINDERI TECHNICE fost
EUGENIU BEHLES

Mașina cu aburi așa numită „Kropfachs".

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

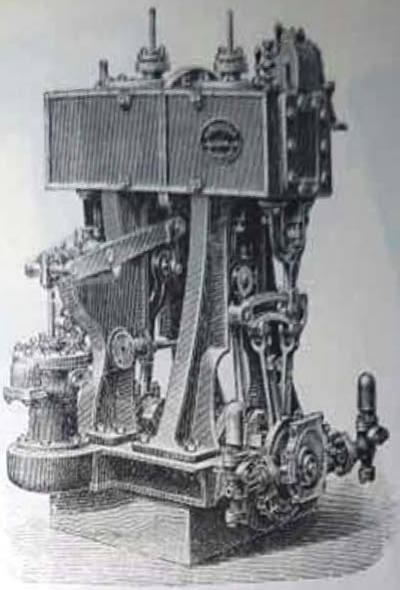


Mașină de abur cu detantă prin supapă.

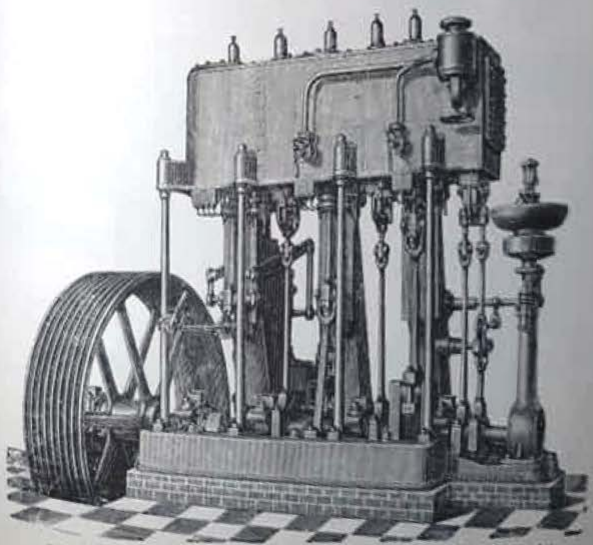


Mașină de abur Compound.

SOCIETATEA
ANONIMA PENTRU COMERCIUL DE MAȘINI ȘI INTREPRINDERI TECHNICE fost
EUGENIU BEHLES

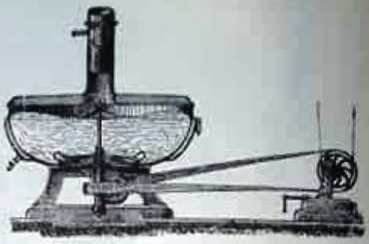


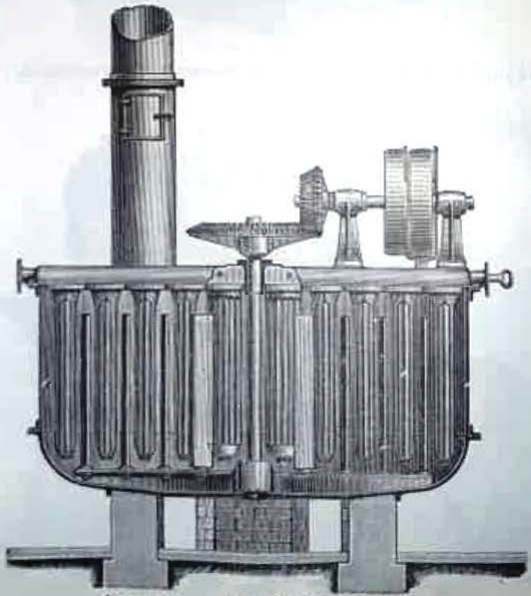
Mașină cu aburi Compound, construcția verticală.



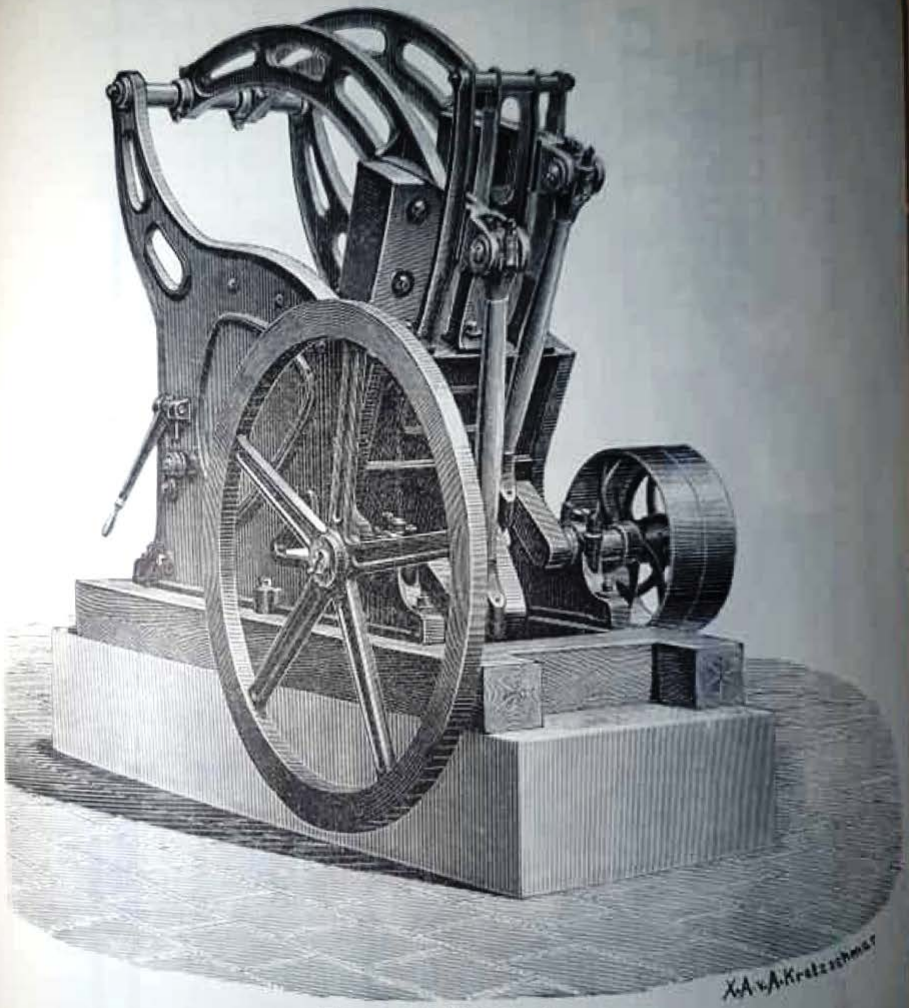
Mașină cu triplă expansiune, construcție verticală.

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —



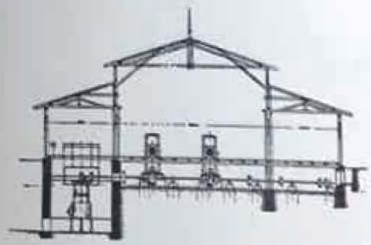


Aparate pentru fabrici de Spirt.



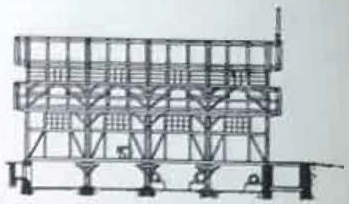
Piuă sistematică cu cioçane.

PROFIL TRANSVERSAL.

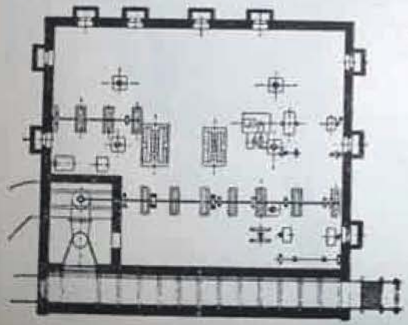


VEDERE DIN FAȚA.

SECȚIUNE LONGITUDINALA.



SUTERAN.



VEDEREA

UNEI FABRICI SISTEMATICE

DE

CHERESTEA

G. TOPHAM

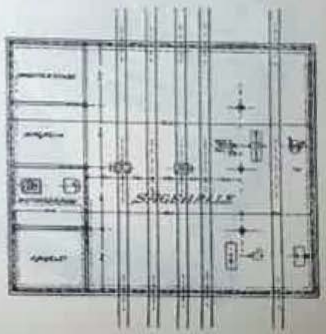
Fabrica de Mașini

PENTRU

Industria Lemnului

— VIENA. —

PARTERE.

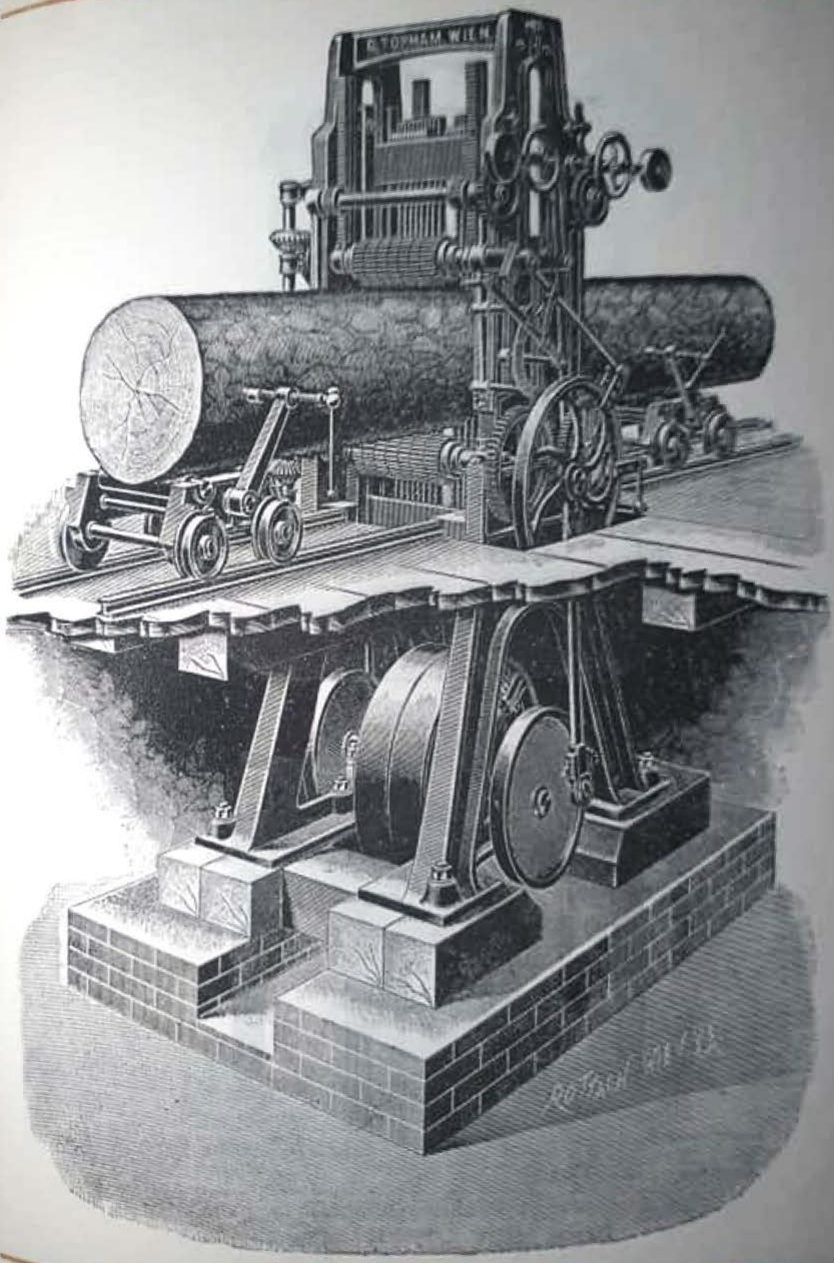


— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

SOCIETATEA ANONIMA PENTRU COMERCIUL DE MAȘINI ȘI INTREPRINDERI TECHNICE fost

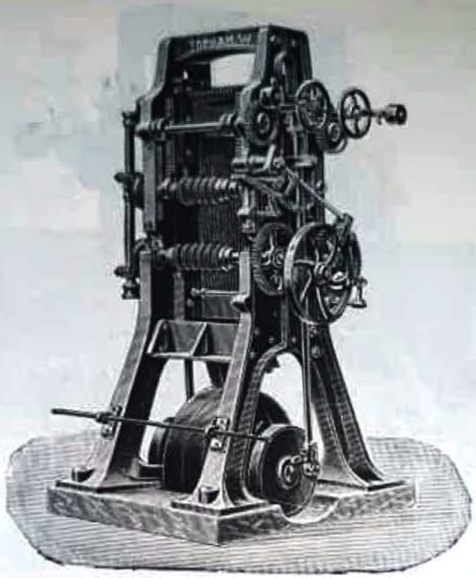
EUGENIU BEHLES

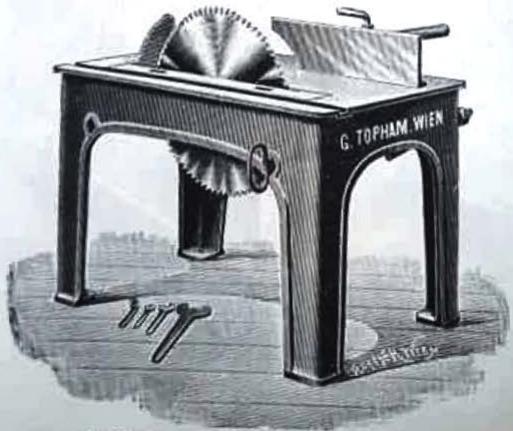
SOCIETATEA
ANONIMA PENTRU COMERCIUL DE MAȘINI ȘI INTREPRINDERI TECHNICE fost
EUGENIU BEHLES



GATER pentru industria lemnului

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —



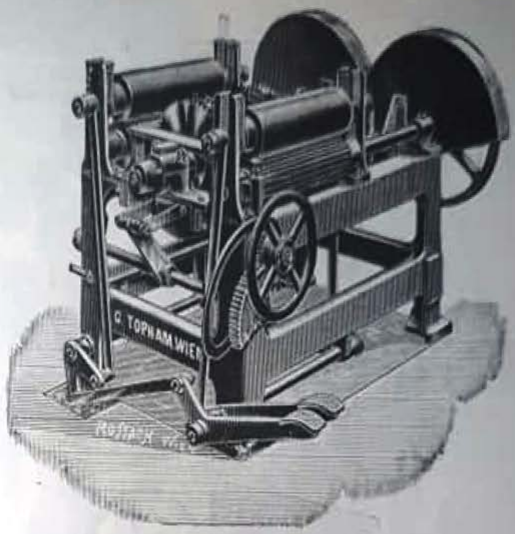


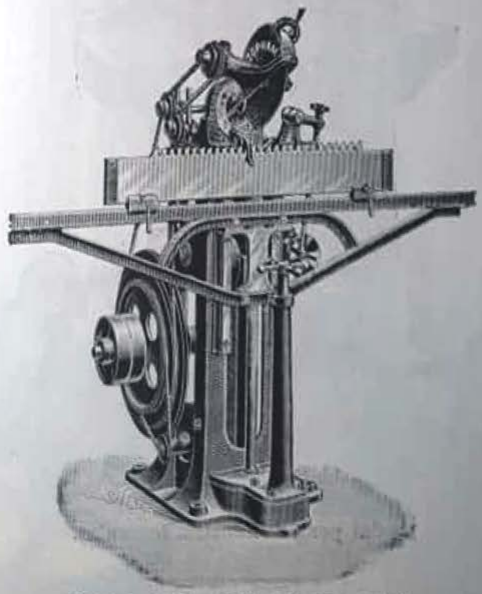
Mașini pentru industria lemnului.

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

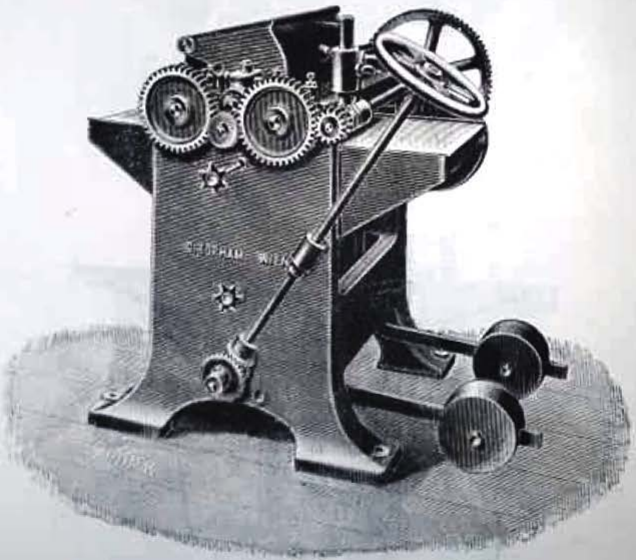
SOCIETATEA
ANONIMA PENTRU COMERCIUL DE MAȘINI ȘI INTREPRINDERI TECHNICE fost

EUGENIU BEHLES



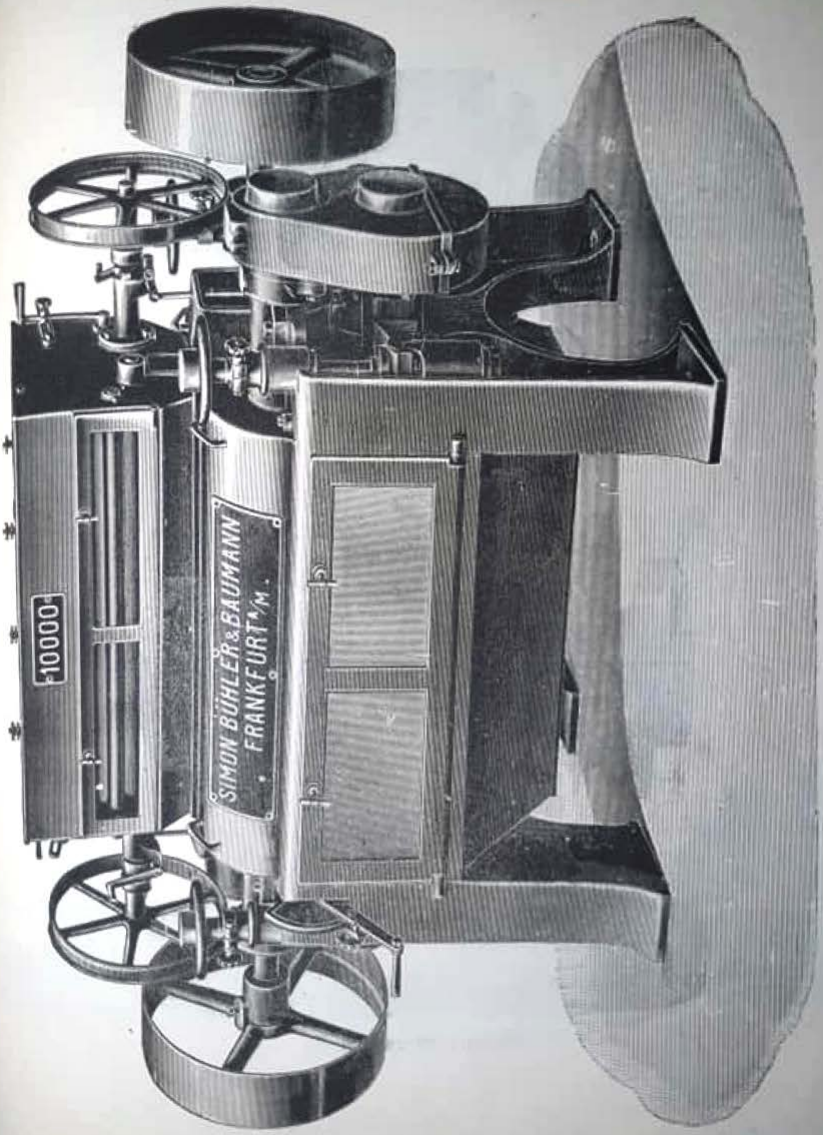


Mașini pentru industria lemnului.



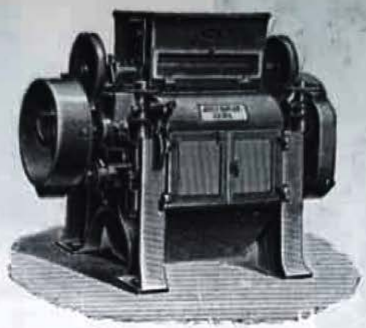
Mașini pentru industria lemnului.

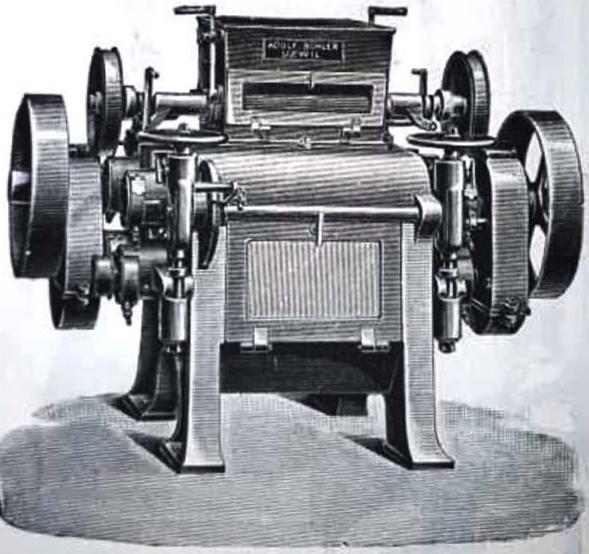
— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —



Scaune cu valțuri.

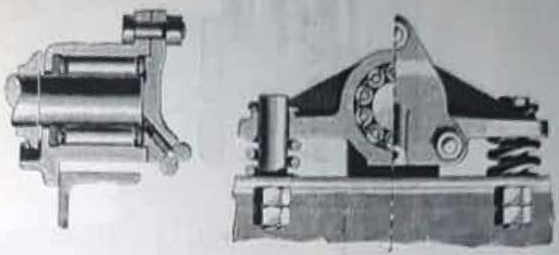
— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —





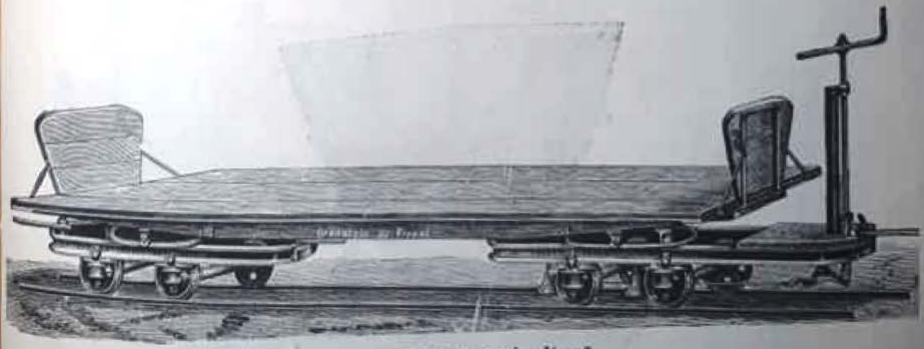
Scaune cu valțuri.

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

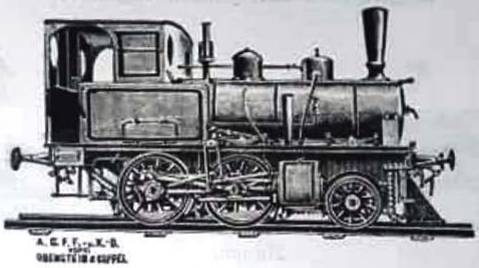


Lagăre cu roluri pentru vagonete,

Macaz.

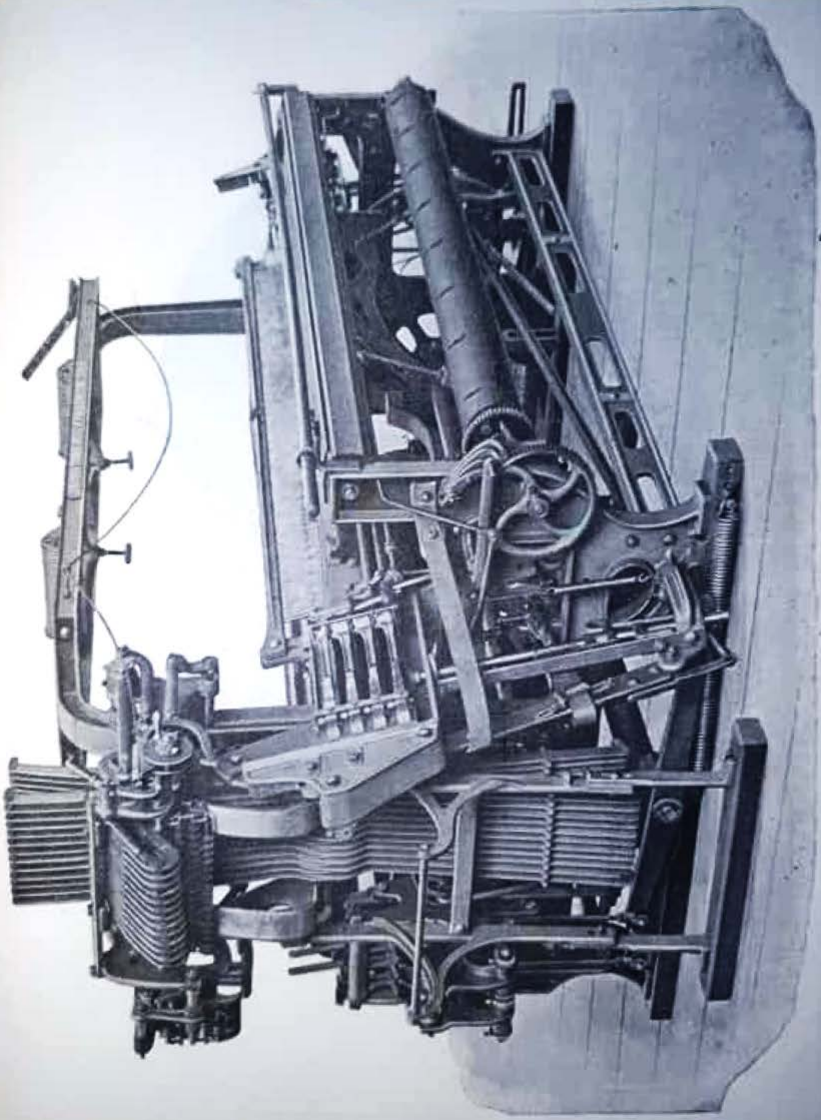


Vagoane pentru agricultură.

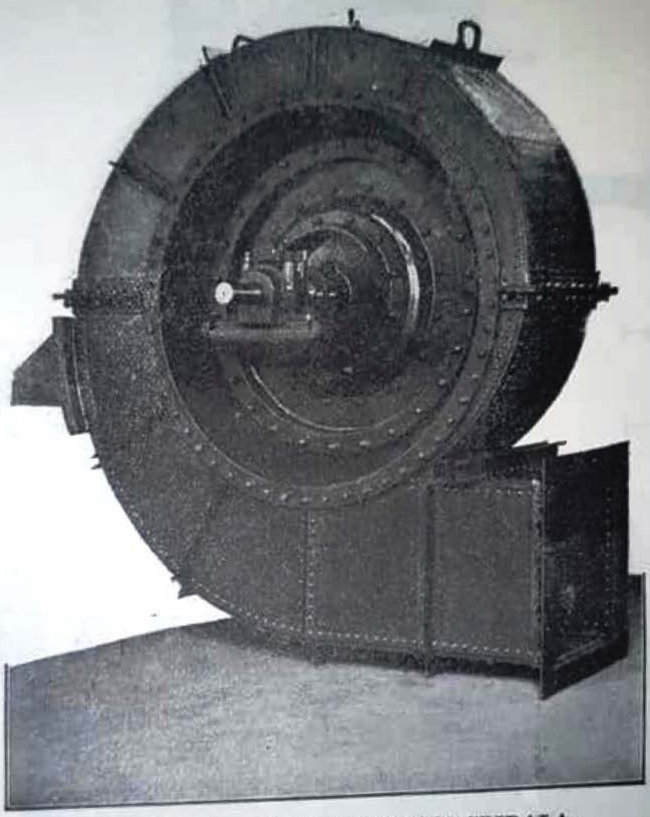


Locomobilă.

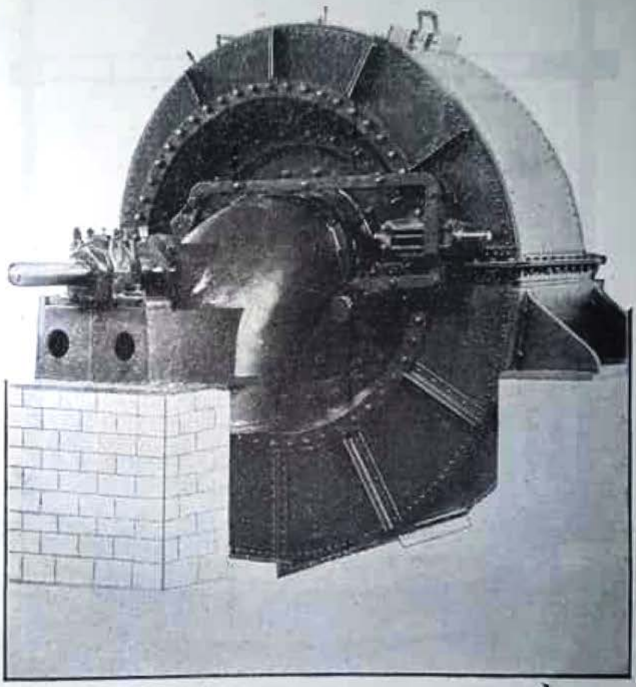
Vagonete balansate.



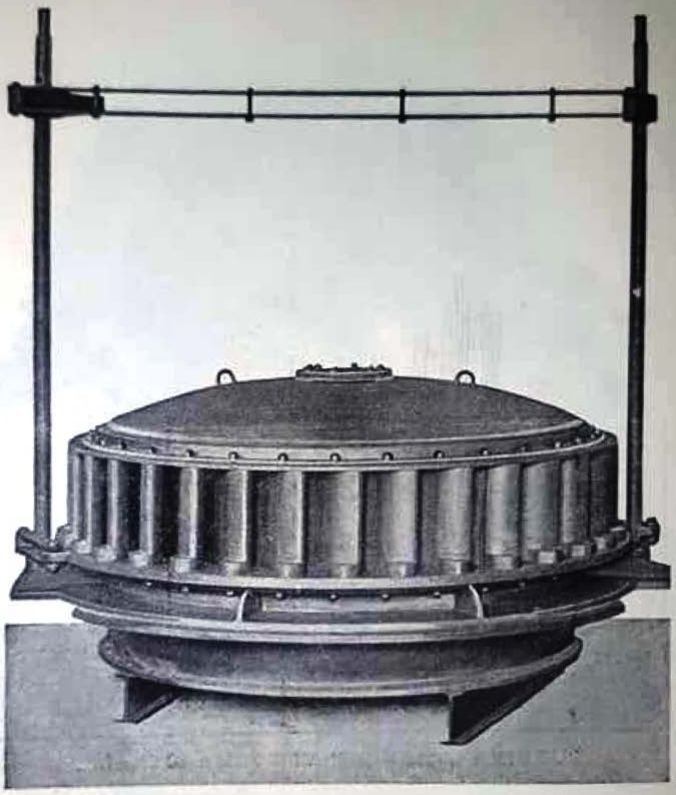
RESBOIŬ MECANIC DE TESUT.



TURBINA „FRANCIS“ IN FORMA SPIRALA.

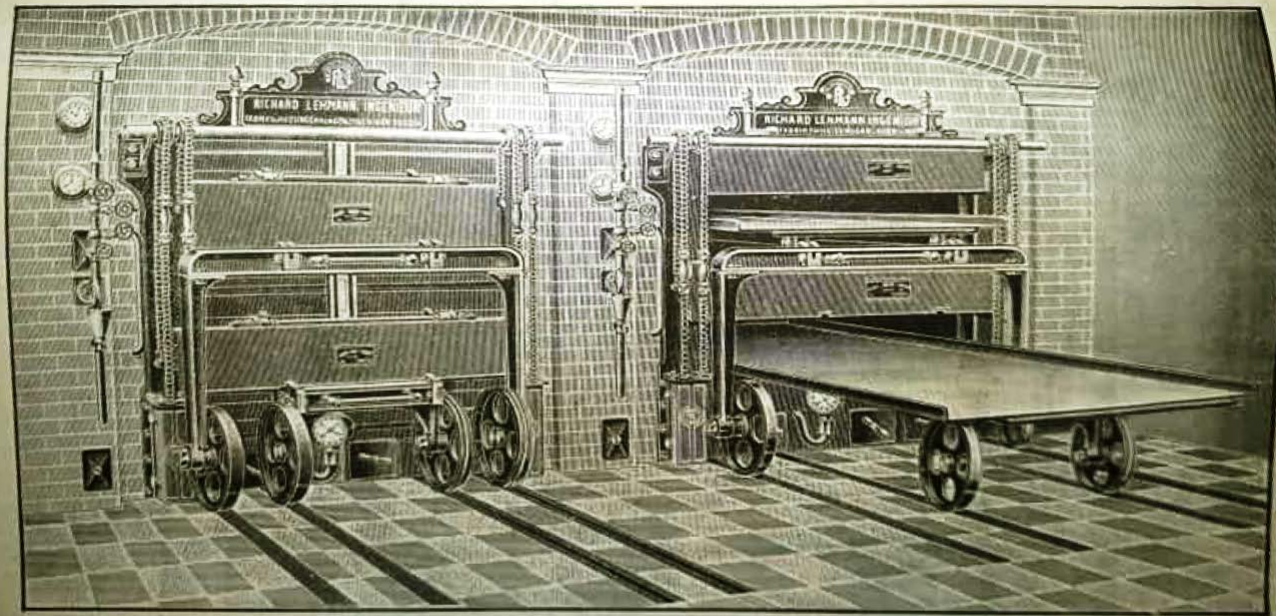


TURBINA „FRANCIS" IN FORMA SPIRALĂ.

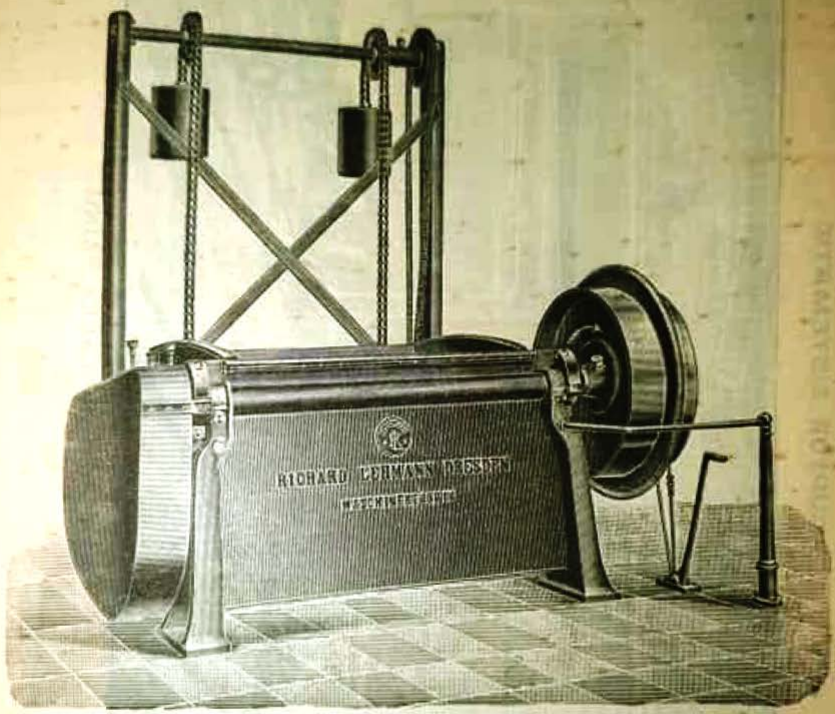


TURBINA „FRANCIS“ CU FUS VERTICAL.

CUPTOR SISTEMATIC



PENTRU FABRICAREA PÂINII



MAȘINĂ DE FRĂMÂNTAT PENTRU FABRICI DE PÂINE.

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

TABELA DE MATERIĬ

	PAGINA
Pluguri Universale «Flöther»	9
Diferite combinațiuni ale Plugului Universal «Flöther», marca F.S.	11
Plugul Universal «Flöther», transformat în plug pentru întors ogoare, cu 2 saŭ 3 brasde	12
Plugul Subsol	12
Plugul Rariță	12
Plugul pentru scos Sfeclă	13
Plugul Extirpator (care desrădăcinează) și cultivator	13
Plugul Brăzdăter pentru cartofi	13
Pluguri de Oțel «Flöther», cu grindeiul încovoiat, marca F.S.G.	14
Plugul de Oțel bătut peste tot, marca E.S.B.3.	14
Plugul de Oțel «Gemen» Flöther, pentru coaste, marca F.W.P.	15
Plugul normal «Flöther», patentat, cu două brazde, marca Z.N.	15—16
Noul Plug normal, patentat «Flöther», marca Z.N.G. «Minunat»	17
Plugul cu 2 brazde, marca Z.H.9.N.	17—18
Plugul «Flöther», cu 2 brazde, marca Z.F.S.	18
Plug de oțel «Flöther», patentat, cu 3 și 4 brazde, marca V.N.S.P.	19
Plug cu 3 brăzdare și cu aparat de semănat porumb, marca D.N.B.	19—20
Plug Rotativ American, cu discuri «Johnston Harvester, Co.»	21
Plugul desfundător «Sub-sol» Flöther, cu dalta de oțel, marca V.P.	22
Cultivatoarele nouĭ «Flöther»	23
Cultivatorul American saŭ Rariță, originala «Ajax»	24
Rariță «Flöther», cu grindeĭ de lemn și cu grindeĭ de fer	25
Grape de fer fixe diagonale «Flöther», cu dinți de oțel, marca E.G.E.	25
Grape flexibile de oțel, sistem «Ransomes».	26
Nouile grape de oțel Americane, originale «Roderick Lean Mfg.»	26
Grape de oțel «Laack», în lanțuri cu tăvălug «Straub & Co.»	27
Tăvălugul neted în 3 părți, marca S.W.	28
Tăvălugul Cambridge din 3 părți dințate, marca C.W.	28
Mașina de Semănat în rînduri «Flöther», marca B.	29
Mașina de Semănat «Victoria-Drill»	30—31

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

	PAGINA
Mașina de Semănat prin împrăștiere automatică, marca S.B. «Flöther»	32
Mașini de Secerat «Johnston Harvester Co.»	33
Noua mașină de Secerat și legat snopi «Bonnie»	34—37
Sfoară de Manila	37
Mașina de Secerat simplă «Continental» Johnston Harvester Co.	38—41
Vederea generală a fabricei «Th. Flöther».	42
Locomobile și Treerătoare, patentate, «Flöther»	44
Garniturile de treerat «Flöther»	45
Locomobile «Flöther», construcția cea mai nouă	46—47
Noua locomobilă cu presiune mare, cu un cilindru «Flöther»	48
Noua locomobilă cu presiune mare, cu 2 cilindre «Flöther»	49
Noua locomobilă «Compound», cu presiune mare cu 2 cilindre, lucrând cu 8½ atmosfere presiune «Flöther»	50
Noile locomobile cu un cilindru, cu aparat automatic pentru ars pae, sistem «Shemiot», cu feuerbuxul extra-mare «Flöther»	51
Locomobilă semi-stabilă, cu presiune mare «Flöther»	52
Locomobile Rutiere	53
Treerătoare patentate, cu aburi «Flöther».	54—57
Elevatoare de pae pentru facut șire, aplicabile la treerătorî	58—59
Garnituri complecte de treerătorî «Flöther»	60
Mașina de treerat manuală cu toba dințată «Flöther»	61
Mașină de treerat cu manegiŭ, transportabilă, cu toba cu șine «Flöther»	62
Manege de fer «Th. Flöther»	
Mașine de vînturat, simple	
Vênturătoarea No. 5, patentată	
Vênturătoarea No. 5 A, patentată	
Aparatul de ridicat și vêrsat productele în saci	
Trioare (cilindre) originale «Heid», clasa I-a, cu ventilație și Sită scuturătoare, avînd cilindru cu găurî sfredelite, (patentat)	67
Trioare (cilindre) patentate, «Heid», clasa II-a, cu ventilațiune, Sită scuturătoare și Sită asortătoare, avînd cilindrul cu găurî sfredelite (nepresate)	68
Trioare originale Franceze «Marot Frères». — Niort. (Franța)	69
Mașină de Secerat și legat Porumb, Corn Harvester «Johnston Harvester Co.»	70—71
Batoză manuală de bătut porumb cu 2 gurî și vênturător, prevăzută cu roate pentru transport	72
Batoză de porumb cu abur, construcție nouă No. 5, cu elevator	73
«Minunea», Batoză nouă de porumb, No. 7, cu abur și elevator «Flöther».	74
Pietre de Moară franțuzesci	75
Moară transportabilă pe postament de lemn, cu transmisiune prin roate conice dințate	76
Moară transportabilă pe postament de lemn, prin transmisiune prin roate cu curele	77
Morî de măcinat pe postament de fer, transportabile simple, duble și triple.	78
«Little Giant», mașină de facut uruială din porumb împreună cu știuletele.	79
Mașină de facut uruială din porumb împreună cu știuleți „Hofherr & Schrantz" pentru forță motrice	80

— PREȚURILE SE COMUNICĂ LA CERERE. —

	PAGINA
Mașina Americană «Duplex», pentru făcutul uruelei din porumb împreună cu ștuleții	81
Noua mașină de cosit fîn «Mower» No. 9, «Johnsten Harvester C°»	82
Mașina de cosit fîn «Maiflower», «Johnston Harvester C°»	83
Greblă automatică sistem «Hollingswort» perfecționat, marca R H.	84
Mașină de întors fînul «Johnston Harvester C°».	85
Presă manuală de paie și fîn	86
Noua presă de fîn și paie circulară, original americană, pentru acționat cu cai.	87
Noua presă perpetuală de fîn și paie, cu abur	89
Mașină manuală de tăiat nutreț, marca H., «Flöther»	89
Mașină manuală de tăiat nutreț, marca H.D., «Flöther»	90
Mașină de tăiat nutreț pentru putere motrice și manegiu, marca H.T.G. cu toba cilindrică «Flöther»	91
Mașine manuale pentru tăiat sfecle, cu disc conic și cuțite dințate „Flöther".	92
Mașină manuală pentru tăiat sfeclă, cu disc plan „Flöther"	93
Teascuri și sdrobitoare de struguri	94
Mașină de scărmănat lînă și dăracit	95
Mașini de scărmănat lînă, construite din fer și darace cu toba cilindrică „G. Josephy's Erben"	96
Stropitoare „Vermorel" originale pentru stropit vița	94
Piuă de bătut postav, abale, pături, etc	97
Celebrele pompe de apă franceze „Noël".	98
Ferestreul circular American pentru tăiat lemne	99
Pompe pentru spălat cazanele mașinelor, de incendiu și de grădini	100
Curele pentru transmisiuni	101
Unelte de ferecat pietre de moară	101
Cântare de precisiune	102
Uleiuri și unsori minerale	102
Unelte pentru mecanici	102
Mușamale impermeabile	102
Instalațiuni Industriale și Electrice	103—112